



EN Operator's manual 2-13
BG Ръководство за експлоатация 14-25
CS Návod k použití 26-36
EL Οδηγίες χρήσης 37-48
ET Kasutusjuhend 49-59
HR Priručnik za korištenje 60-70
HU Használati utasítás 71-82
LT Operatoriaus vadovas 83-93

LV Lietošanas pamācība 94-104
PL Instrukcja obsługi 105-116
RO Instrucțiuni de utilizare 117-127
RU Руководство по эксплуатации 128-139
SK Návod na obsluhu 140-150
SR Priručnik za rukovaoca 151-161
TR Kullanım kılavuzu 162-172
UK Посібник користувача 173-184



EPOS™ RS1



Contents

1 Safety.....	2	6 Storage and disposal.....	9
2 Introduction.....	3	7 Technical data.....	9
3 Installation.....	6	8 EU Declaration of Conformity.....	11
4 Maintenance.....	8	9 Applicable to UK market.....	13
5 Troubleshooting.....	9		

1 Safety

1.1 Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

1.2 General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Obey national regulations about electrical safety.
- The product is only to be used with the power supply unit supplied by Husqvarna.
- The product may only be used with the equipment recommended by the manufacturer. All other types of use are incorrect. The manufacturer's instructions with regard to operation/maintenance must be followed precisely.
- The product may only be operated, maintained and repaired by persons that are fully conversant with its special characteristics and safety regulations. Please read the Operator's Manual carefully and make sure you understand the instructions before using the product.
- Husqvarna does not guarantee full compatibility between the product and other types of

wireless systems such as remote controls, radio transmitters, hearing loops, underground electric animal fencing or similar.

- It is not permitted to modify the original design of the product. All modifications are made at your own risk.
- Examine the product for damage before you start the product. Do not use the product if it is damaged.
- The operating temperature is -20°C to 45°C / -4°F to 113°F. The storage temperature is -20°C to 70°C / -4°F to 158°F.

1.3 Safety instructions for installation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not put the power supply at a position where there is a risk that it can become wet. Do not put the power supply on the ground.
- Do not encapsulate the power supply. Condensed water can harm the power supply and increase the risk of electrical shock.
- Risk of Electric Shock. Install only to an residual-current device (RCD) when connecting the power supply to the wall socket. Applicable to USA/ Canada. If power supply is installed outdoors: Risk of Electric Shock. Install only to a covered Class A GFCI receptacle (RCD) that has an enclosure that is weatherproof with the attachment plug cap inserted or removed.
- Make sure that the plugs of the low-voltage cable and the power supply unit are clean and dry before you connect them.
- There is a risk of falling objects during the installation of the reference station. This can result in injury.
- The power supply cable and extension cable must be outside the work area to prevent damage to the cables.

- There is a risk of falling when you install the reference station in a high position. Make sure that you have a stable position when you install the reference station.

1.4 Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Disconnect the product from the power supply before you clean or do maintenance on the product.

1.5 In the event of a thunderstorm

To decrease the risk of damage to electrical components in the reference station, we recommend that the power supply to the reference station is disconnected if there is a risk of a thunderstorm. Connect the power supply again when there is no a risk of thunderstorm.

2 Introduction

2.1 Introduction

Serial number:	
Product number:	

The serial number is on the product rating plate and on the product carton. Use the serial number to register your product on www.husqvarna.com.

2.1.1 Support

For support about the product, speak to your Husqvarna servicing dealer.

2.1.2 Product description

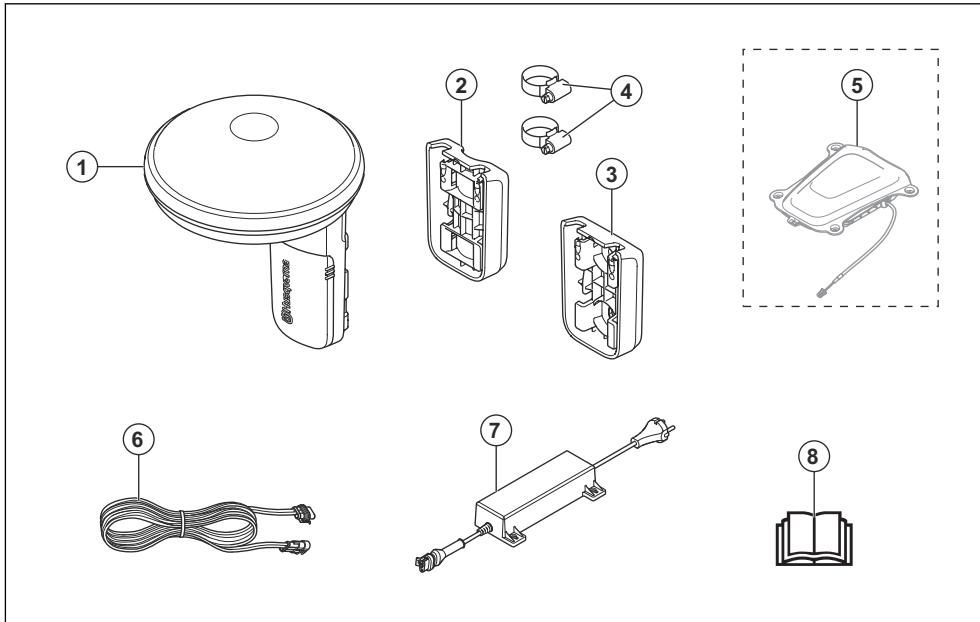
Note: Husqvarna regularly updates the appearance and function of the products. Refer to *Support on page 3*.

The EPOS™ reference station receives satellite signals and sends correction data to the robotic lawn mower.

2.1.3 System description

The EPOS™ system contains a robotic lawn mower, a charging station and a reference station. The robotic lawn mower and the reference station receives satellite signals for positioning. The reference station is stationary and sends correction data to the robotic lawn mower to get an accurate position for the mower. The work area is made virtually in an app by operating the product and adding waypoints to make a map in an app.

2.1.4 Product overview

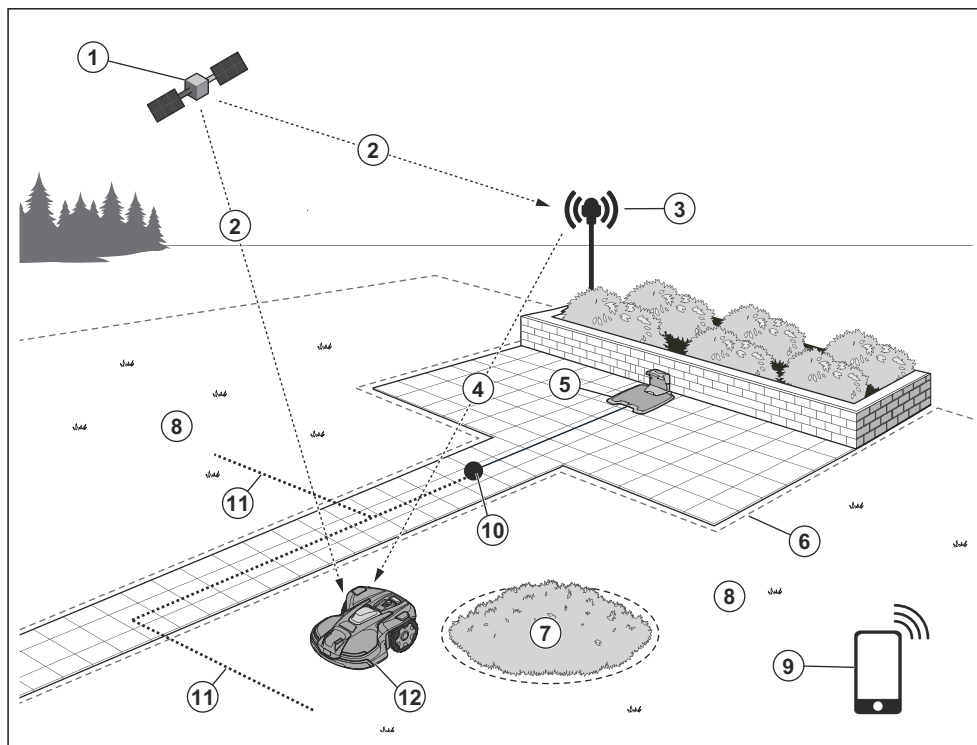


- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Reference station | 6. Low-voltage cable |
| 2. Pole bracket | 7. Power supply ² |
| 3. Wall bracket | 8. Operator's manual |
| 4. Hose clamps | |
| 5. Automower® EPOS™ Plug-in ¹ | |

¹ Purchased separately. The appearance can be different for different models.

² The appearance can be different for different markets.

2.1.5 System overview



1. Satellites
2. Satellite signals
3. Reference station
4. Correction data
5. Charging station³
6. Virtual boundary
7. Stay-out zone
8. Work area
9. Mobile device⁴
10. Docking point
11. Transport path
12. Robotic lawn mower with EPOS™ Plug-in Kit⁵

2.1.6 Symbols on the product

These symbols can be found on the product. Make sure that you understand them.



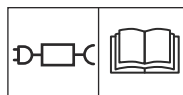
This product complies with the applicable EU Directives.



This product complies with the applicable UK Directives.



It is not permitted to dispose the product as usual domestic waste. Obey national regulations and use the local recycling system.



Use a detachable power supply as specified on the rating plate adjacent to the symbol.

³ Not included.

⁴ Not included.

⁵ Robotic lawn mower not included.

Note: Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some markets.

2.1.7 Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.

- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

3 Installation

3.1 Introduction - Installation



WARNING: Read and understand the safety chapter before you install the product.



WARNING: Read and understand the safety chapter in the manual for the robotic lawn mower before you install the product.



CAUTION: Use original spare parts and installation material.

Note: Refer to www.husqvarna.com for more information about installation.

3.2 To examine where to put the reference station



CAUTION: If there is a lightning rod near by, do not install the reference station higher than the lightning rod.

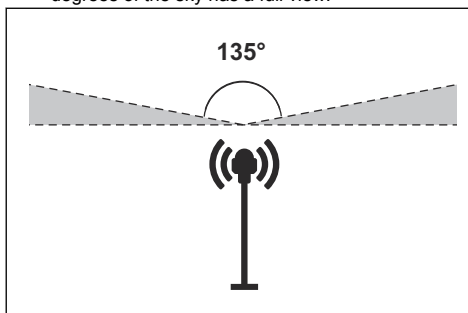


CAUTION: Do not install the reference station on a flagpole. Movements of the reference station will affect the correction data sent to the product with the accurate position.

- Install the reference station on a fixed object that cannot move or rotate.
- Install the reference station on a post or a wall. The post must be 27-36 mm / 1.1-2.2 in. in diameter to fit the attachments on the reference station.

Note: If the reference station is installed on a wall the top of the reference station must be above the wall. Metal objects can cause interference with the reference station signal.

- Make sure that the reference station has full view of the sky. It is necessary that minimum 135 degrees of the sky has a full view.



- Install the reference station at minimum 2 m / 6.5 ft. height.
- Make sure that the distance between the reference station and the robotic lawn mower is less than 100 m / 330 ft. Objects between the reference station and robotic lawn mower can decrease the distance.

3.3 To examine where to put the power supply



WARNING: Do not cut the low-voltage cable. There is a risk of electrical shock.



CAUTION: Make sure that the blades on the robotic lawn mower do not cut the power cables.

- Put the power supply in an area with a roof and protection from the sun and rain.
- Put the power supply in an area with good airflow.
- Use a residual-current device (RCD) when you connect the power supply to the power outlet.
- Extend the low-voltage cable if necessary. The low-voltage cable can be extended up to 100 m / 328 ft.

3.4 Installation of the product

Read and understand the instructions about the reference station. Refer to *To examine where to put the reference station on page 6*.

Read the Operator's manual for the robotic lawn mower to be used together with the reference station.

You can install the reference station on a post or a wall.



CAUTION: Movements of the reference station will affect the correction data sent to the product with the accurate position. The reference station must be installed tightly on the post or wall.

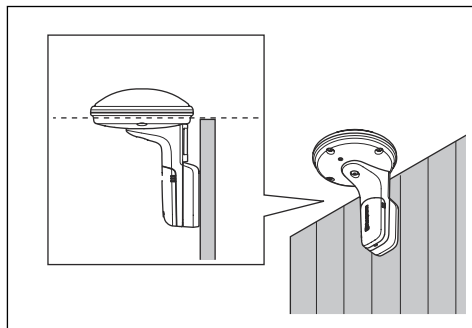


CAUTION: The items on the map will change position if you move the reference station. Adjust the items on the map or do the installation again in the Automower® Connect app.

3.4.1 To install the bracket on a wall

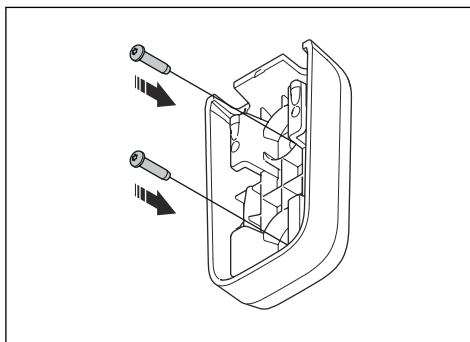
Note: Screws are not included. Use screws that are applicable for the wall material.

1. Hold the arm of the reference station on the wall. Make 2 marks on the wall for the 2 screws.



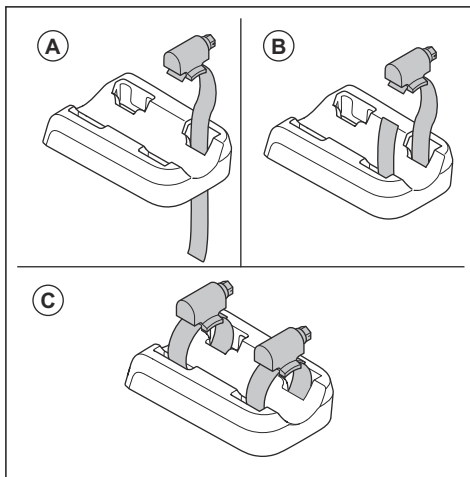
Note: Make sure that the top of the reference station is above the wall.

2. Drill holes at the 2 marks in the wall for the 2 screws.
3. Install the bracket on the wall with the 2 screws.

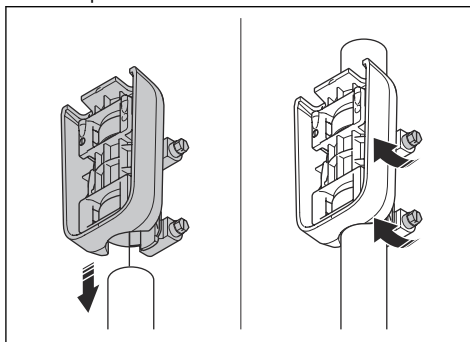


3.4.2 To install the bracket on a pole

1. Attach the pole tightly to a wall, roof top or to the ground. Make sure that the pole cannot move.
2. Put the hose clamps through the slot on the rear side of the bracket.

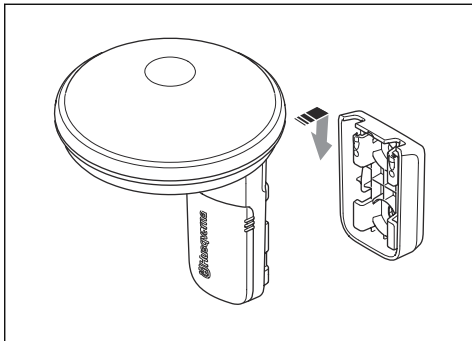


3. Attach the bracket on the pole and tighten the hose clamps with a flat screwdriver.

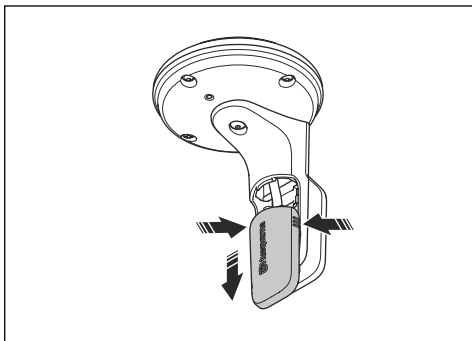


3.4.3 To install the reference station

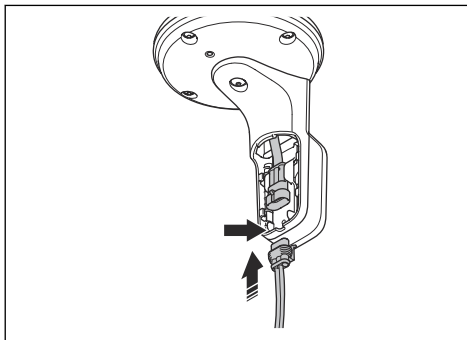
1. Hold the reference station above the bracket and align the arm of the reference station with the slots in the bracket.
2. Push the reference station down to attach it to the bracket.



3. Push and hold the cable cover and move it down to remove it from the reference station.



4. Connect the low-voltage cable to the reference station. Put the low-voltage cable in the cable slot.



5. Install the cable cover.
6. Connect the low-voltage cable from the reference station to the power supply.
7. Attach the low-voltage cable to the wall or pole with cable ties.



CAUTION: If the low-voltage cable is not attached tightly with cable ties, it can become damaged in hard wind.

8. Put the power supply 30-200 cm / 1-6.5 ft. above the ground. Refer to *To examine where to put the power supply on page 6*.
9. Connect the power supply cable to a 100-240V power outlet.

Note: The LED indicator of the reference station flashes green for some minutes. The LED indicator is solid green when the reference station is in operation. Refer to *LED indicator lamp on the reference station on page 9*.

4 Maintenance

4.1 To clean the reference station

Husqvarna recommends to use a special cleaning and maintenance kit, available as an accessory. Speak to your Husqvarna representative for more information.



CAUTION: Do not use a high-pressure washer to clean the product and the

charging station. Do not use solvents for cleaning.

- If necessary, use a moist cloth to clean the product.

5 Troubleshooting

5.1 LED indicator lamp on the reference station

Light	Status
Green flashing light	Startup of the reference station. Wait some minutes.
Green constant light	In operation.
Red flashing light	The reference station does not operate because of an error. Disconnect the power cord and connect it again to restart the product. If the problem stays, speak to your approved servicing dealer.
White flashing light	Firmware update is necessary. Speak to your local Husqvarna representative.
Yellow flashing light	Only for reference station in repeater mode: The reference station in repeater mode has no connection to the main reference station. The reference station is in startup mode or has no connection to the main reference station. If there is no connection, examine the main reference station or the nearest repeater.

6 Storage and disposal

6.1 Storage

If you store the reference station indoors, keep the arm installed at the post or wall to be able to install the reference station on its original position again.

If you keep the reference station outdoors during the winter, we recommend you to keep the power supply connected.

6.2 Disposal

Obey the local recycling requirements and applicable regulations.

7 Technical data

7.1 Technical data

Dimensions	
Length, cm/in.	17/6.7
Width, cm/in.	16/6.3
Height, cm/in.	22/8.7
Weight, kg/lb	0.5/1.1

Product data	
Type of Power Supply Unit	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Power supply input, V AC	100-240
Power supply output, V DC	28
Power supply output, A	1.3
Low-voltage cable, length m/ft	20 / 66
IP-code reference station	IPX5
IP-code power supply unit	IP44
Power consumption, W	2.8

Frequency Band Support	
Bluetooth® Frequency range (for service)	2400.0-2483.5 MHz
SRD868 (Europe)	863-870 MHz
SRD915 (North America)	902-928 MHz
SRD915 (Australia)	915-928 MHz
SRD915 (New Zealand)	915-928 MHz

Power Class	
Bluetooth® Output power (for service)	8 dBm
SRD868 (Europe)	13 dBm
SRD915 (North America)	13 dBm
SRD915 (Australia)	13 dBm
SRD915 (New Zealand)	13 dBm

Wi-Fi	
Frequency band support ⁶	Channel 1-11 (2412-2462 MHz)
	Channel 12-13 (2467-2484 MHz)
	Channel 14
Operating frequency band, MHz	2402-2480
Maximum transmitted power, dBm	20

Full compatibility cannot be guaranteed between the product and other types of wireless systems such as remote controls and radio transmitters.

7.2 Registered trademarks

The *Bluetooth®* word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, inc.* and any use of such marks by Husqvarna is under license.

⁶ Channel 12-14 is only used in countries where it is available.

8 EU Declaration of Conformity

8.1 Original EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

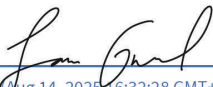
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



8.2 Translated EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility
that the product:

Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type/Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"Relating to radio equipment"
2011/65/EU	"Restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

- EN 62368-1:2014+A11:2017
 - EN IEC 63000:2018
 - EN 55032:2015
 - ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
 - ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
 - ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
 - ETSI EN 303 413 V1.2.1
 - CEN EN 18031-1:2024
 - CEN EN 18031-2:2024

Sara Gard
Huskvarna

Director Residential EPAC Robotic R&D Husqvarna AB,
Husqvarna Forest & Garden, Responsible for technical
documentation.



9 Applicable to UK market

9.1 Statement of compliance

This product complies with the UK Product Security and Telecommunications Infrastructure Regulation. Statement of compliance for your product can be found at www.husqvarna.com/uk/support/.

Съдържание

10 Безопасност.....	14	14 Отстраняване на проблеми.....	21
11 Въведение.....	15	15 Съхранение и изхвърляне.....	21
12 Инсталиране.....	18	16 Технически данни.....	22
13 Техническо обслужване.....	21	17 Декларация за съответствие на ЕС.....	24

10 Безопасност

10.1 Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

10.2 Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Спазвайте националните разпоредби за електрическа безопасност.
- Продуктът трябва да се използва само с предоставения от Husqvarna захранващ блок.
- Продуктът може да се използва само с оборудването, препоръчано от производителя. Всички други видове употреба се считат за неправилни. Инструкциите на производителя относно работата/техническото обслужване трябва да се спазват стриктно.
- Продуктът може да се управлява, поддържа и ремонтира само от лица, които са

напълно осведомени за неговите специфични характеристики и правила за безопасност. Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.

- Husqvarna не гарантира пълна съвместимост между продукта и други видове безжични системи, като дистанционни управления, радиопредаватели, слухови вериги, подземна електрическа защита за животни или други подобни.
- Модифицирането на оригиналната конструкция на продукта не е разрешено. Всички модификации са на Ваша собствена отговорност.
- Прегледайте продукта за повреди, преди да го стартирате. Не използвайте продукта, ако е повреден.
- Работната температура е от -20°C до 45°C/от -4°F до 113°F. Температурата на съхранение е от -20°C до 70°C/от -4°F до 158°F.

10.3 Инструкции за безопасност при монтаж



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не поставяйте захранването на позиция, при която има опасност то да се намокри. Не поставяйте захранването на земята.
- Не запечатвайте захранването. Кондензираната вода може да навреди на захранването и да увеличи риска от електрически удар.
- Опасност от електрически удар. Когато захранването се свързва към стенен контакт, монтирайте само към дефектнотокова защита (RCD). Приложимо за САЩ/Канада. Ако захранването се монтира на открито: Опасност от електрически удар. Монтирайте само към затворен контакт GFCI от клас A (RCD), който има устойчив на атмосферни влияния

корпус с поставена или отстранена капачка на приставката.

- Уверете се, че щифтовете на кабела за ниско напрежение и захранващият блок са чисти и сухи, преди да ги свържете.
- Има опасност от падащи предмети по време на монтажа на базовата станция. Това може да доведе до нараняване.
- Захранващият кабел и удължителният кабел трябва да са извън работната площ, за да се предотврати повреда на кабелите.
- Има опасност от падане, когато монтирате базовата станция на високо разположена позиция. Уверете се, че сте заели стабилна позиция, когато монтирате базовата станция.

10.4 Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Преди почистване или техническо обслужване на продукта го разкачете от захранването.

10.5 В случай на буря

За да се намали рискът от повреда на електрически компоненти в базовата станция, препоръчваме захранването към базовата станция да бъде разкачено, ако има опасност от буря. Свържете отново захранването, когато няма опасност от буря.

11 Въведение

11.1 Въведение

Сериен номер:	
Номер на продукта:	

Сериенният номер се намира върху табелката с данни на продукта и на кашона на продукта. Използвайте сериенния номер, за да регистрирате продукта си на www.husqvarna.com.

11.1.1 Поддръжка

Относно поддръжка за продукта говорете с Вашия сервизен дистрибутор на Husqvarna.

11.1.2 Описание на продукта

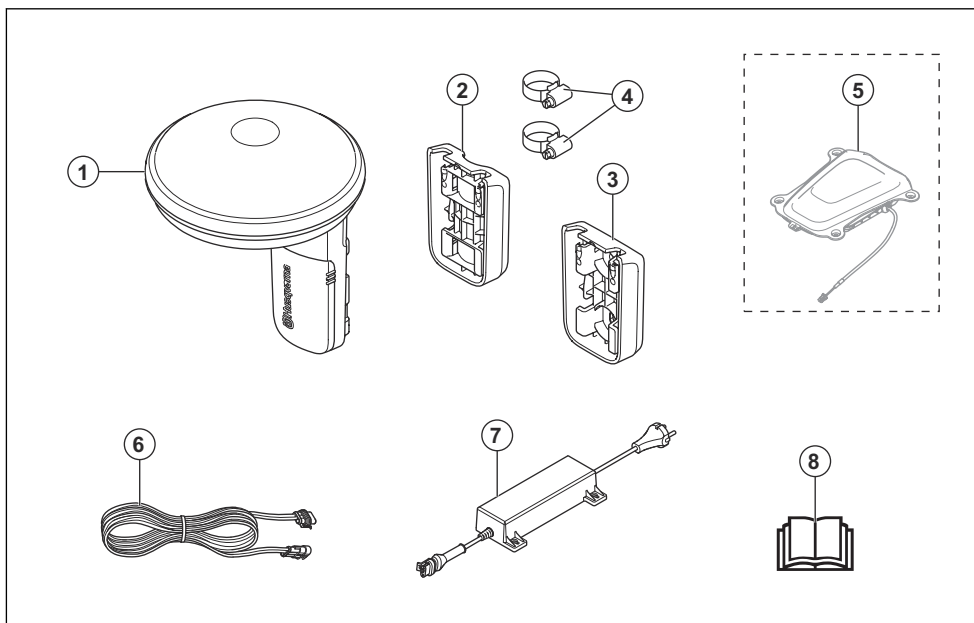
Забележка: Husqvarna редовно обновява външния вид и функциите на продуктите. Направете справка с *Поддръжка на страница 15*.

Базовата станция EPOS™ получава сателитни сигнали и изпраща данни за корекция на косачката-робот за трева.

11.1.3 Описание на системата

Системата EPOS™ се състои от косачка-робот, зареждаща станция и базова станция. Косачката-робот и базовата станция приемат сателитни сигнали за позициониране. Базовата станция е неподвижна и изпраща данни за корекция към косачката-робот, за да получи точната позиция на косачката. Работната площ се създава виртуално в приложение чрез използване на продукта и добавяне на точки от маршрута, за да се състави карта в приложение.

11.1.4 Общ преглед на продукта

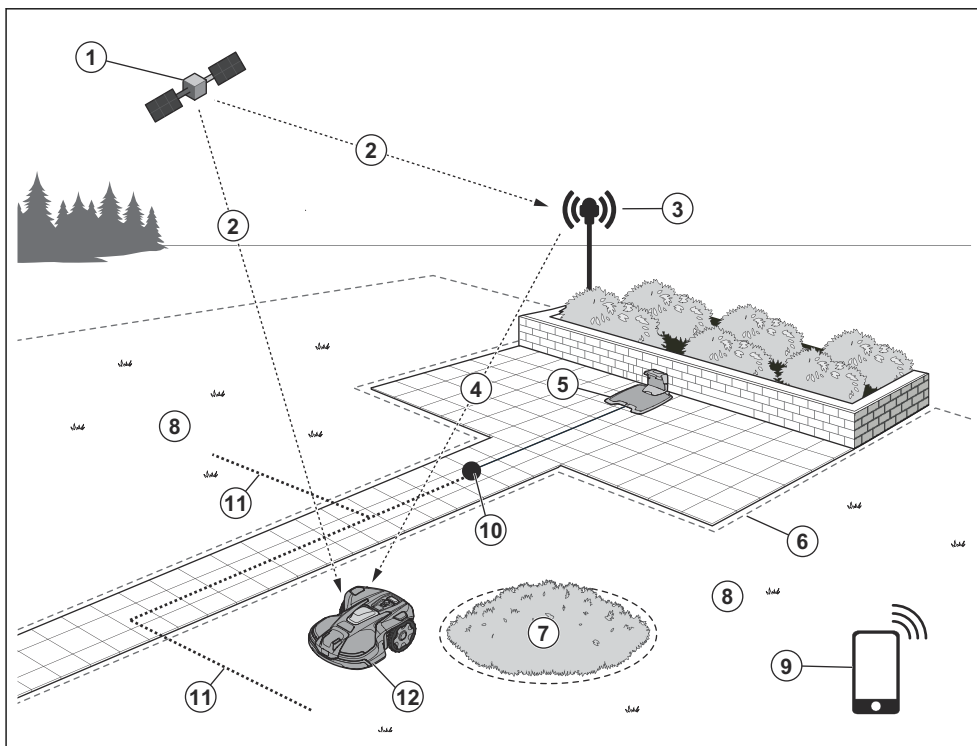


- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Базова станция | 6. Кабел за ниско напрежение |
| 2. Планка за стълб | 7. Захранване ⁸ |
| 3. Стенна планка | 8. Ръководство за оператора |
| 4. Скоби за маркуч | |
| 5. Automower® EPOS™ Plug-in ⁷ | |

⁷ Закупува се отделно. Външният вид може да бъде различен за различните модели.

⁸ Външният вид може да бъде различен за различните пазари.

11.1.5 Преглед на системата



1. Сателити
2. Сателитни сигнали
3. Базова станция
4. Данни за корекция
5. Зареждаща станция⁹
6. Виртуална граница
7. Зона, в която да не се навлиза
8. Работна зона
9. Мобилно устройство¹⁰
10. Точка на зареждане
11. Траектория на придвижване
12. Косачка-робот за трева с комплект EPOS™ Plug-in¹¹

11.1.6 Символи върху машината

Върху продукта могат да се видят тези символи. Уверете се, че ги разбирате.



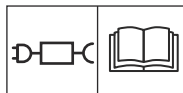
Този продукт отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕС.



Този продукт отговаря на изискванията на приложимите директиви на Обединеното кралство.



Изхвърлянето на този продукт като обикновен битов отпадък не е позволено. Спазвайте националните разпоредби и използвайте местната система за рециклиране.



Използвайте отделно захранване, както е посочено на табелката с данни близо до символа.

⁹ Не е включено.

¹⁰ Не е включено.

¹¹ Косачката-робот за трева не е включена.

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

11.1.7 Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.

- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

12 Инсталиране

12.1 Въведение – монтаж



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да монтирате продукта, прочетете и разберете главата за безопасност в ръководството на косачката-робот за трева.



ВНИМАНИЕ: Използвайте оригинални резервни части и материали за монтаж.

Забележка: Направете справка с www.husqvarna.com за повече информация относно монтажа.

12.2 За да проверите къде да поставите базовата станция



ВНИМАНИЕ: Ако в близост има гръмоотвод, не монтирайте базовата станция по-високо от гръмоотвода.



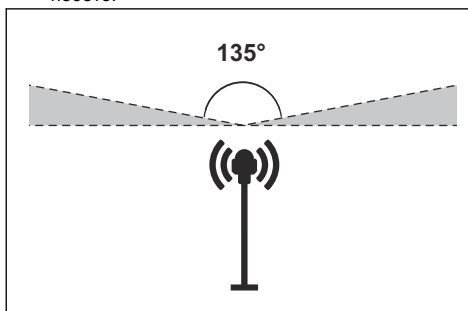
ВНИМАНИЕ: Не монтирайте базовата станция на пилон за знамена. Движения на базовата станция ще повлияят на изпращаните към продукта данни за корекция, съдържащи точната позиция.

- Монтирайте базовата станция на неподвижен предмет, който не може да се движи или върти.
- Монтирайте базовата станция на стълб или стена. Стълбът трябва да бъде с диаметър

27-36 mm/1.1-2.2 in, за да е възможен монтаж на приставките към базовата станция.

Забележка: Ако базовата станция се монтира на стена, горната част на базовата станция трябва да е над стената. Металните обекти могат да причинят смущения в сигнала на базовата станция.

- Уверете се, че базовата станция има пълна видимост към небето. Необходимо е да има пълна видимост на най-малко 135 градуса от небето.



- Монтирайте базовата станция на височина от минимум 2 m/6.5 ft.
- Уверете се, че разстоянието между базовата станция и косачката-робот за трева е по-малко от 100 m/330 ft. Обектите между базовата станция и косачката-робот за трева могат да намалят разстоянието.

12.3 За да проверите къде да поставите захранването



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не режете кабели за ниско напрежение. Има опасност от електрически удар.



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че ножовете на косачката-робот няма да прережат захранващите кабели.

- Поставете захранването на площ с покрив и защита от слънце и дъжд.
- Поставете захранването на площ с добър въздушен поток.
- Използвайте дефектнотокова защита (RCD), когато свързвате захранването към захранващия контакт.
- При необходимост удължете кабела за ниско напрежение. Кабелът за ниско напрежение може да бъде удължен до 100 m/328 ft.

12.4 Монтаж на продукта

Прочетете и разберете инструкциите за базовата станция. Направете справка с *За да проверите къде да поставите базовата станция на страница 18*.

Прочетете ръководството за оператора за косачката-робот, която ще се използва с базовата станция.

Можете да монтирате базовата станция на стълб или стена.



ВНИМАНИЕ: Движения на базовата станция ще повлияят на изпращаните към продукта данни за корекция, съдържащи точната позиция. Базовата станция трябва да бъде монтирана плътно върху стълба или стената.

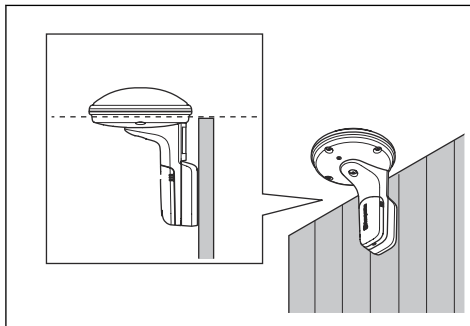


ВНИМАНИЕ: Елементите на картата ще променят позициите си, ако преместите базовата станция. Корижирайте елементите на картата или извършете монтажа отново в приложението Automower® Connect.

12.4.1 За монтиране на планката на стена

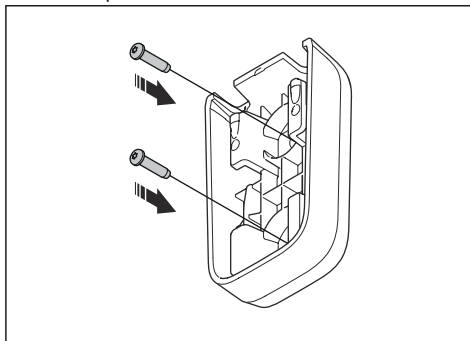
Забележка: Винтовете не са включени в комплекта. Използвайте винтове, които са подходящи за материала на стената.

1. Задръжте рамото на базовата станция на стената. Направете 2 отметки на стената за 2-та винта.



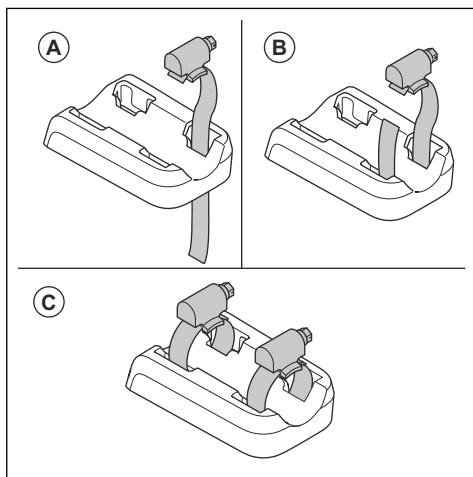
Забележка: Уверете се, че горната част на базовата станция е над стената.

2. Пробийте отвори в 2-те отметки в стената за 2-та винта.
3. Монтирайте планката на стената с 2-та винта.

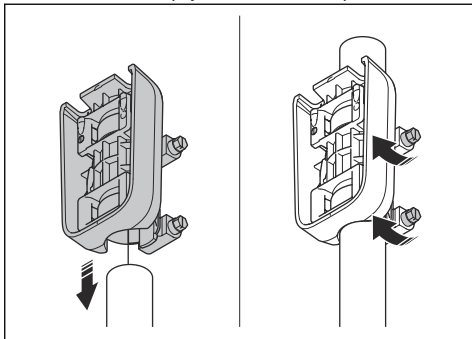


12.4.2 За монтиране на планката на стълб

1. Закрепете стълба плътно към стена, покрив или в почвата. Уверете се, че стълбът не може да се движи.
2. Прекарайте скобите за маркуч през прореза от задната страна на планката.

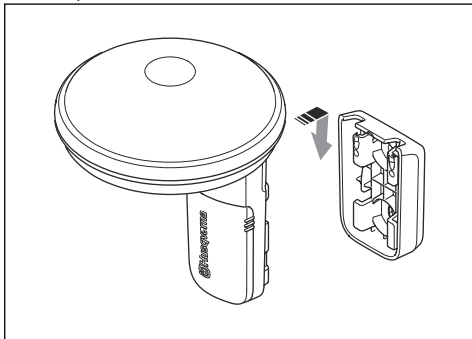


3. Закрепете планката към стълба и затегнете скобите на маркуча с плоска отвертка.

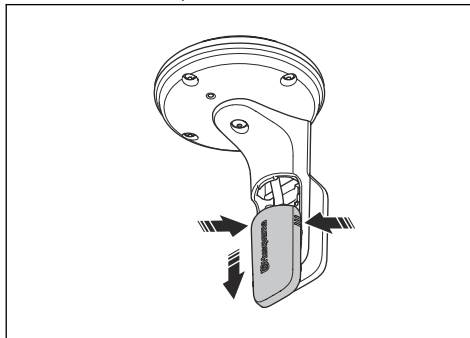


12.4.3 За монтиране на базовата станция

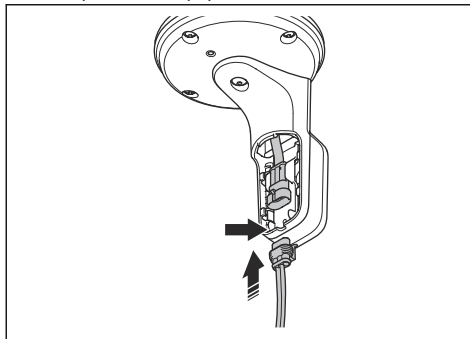
1. Задръжте базовата станция над планката и подравнете рамото на базовата станция с прорезите в планката.
2. Натиснете базовата станция надолу, за да я закрепите към планката.



3. Натиснете и задръжте капака на кабела и го преместете надолу, за да го отстраните от базовата станция.



4. Свържете кабела за ниско напрежение към базовата станция. Поставете кабела за ниско напрежение в прореза за кабели.



5. Монтирайте капака на кабелите.
6. Свържете кабела за ниско напрежение от базовата станция към захранването.
7. Закрепете кабела за ниско напрежение към стената или стълба с кабелни връзки.



ВНИМАНИЕ: Ако кабелът за ниско напрежение не е закрепен плътно с кабелни връзки, може да се повреди при силен вятър.

8. Поставете захранването на 30-200 cm/1-6.5 ft над земята. Вижте *За да проверите къде да поставите захранването на страница 18*.
9. Свържете захранващия кабел към захранващ контакт с напрежение 100 – 240 V.

Забележка: Светодиодният индикатор на базовата станция мига в зелено за няколко минути. Светодиодният индикатор свети непрекъснато в

зелено, когато базовата станция работи. Вижте *Светодиодна индикаторна лампа на базовата станция на страница 21.*

13 Техническо обслужване

13.1 За почистване на базовата станция

Husqvarna препоръчва използването на специален комплект за почистване и поддръжка, предлаган като аксесоар. Свържете се с Вашия представител на Husqvarna за повече информация.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте водоструйка за почистване на продукта и зареждащата станция. Не използвайте разтворители за почистване.

- Ако е необходимо, използвайте навлажнена кърпа за почистване на продукта.

14 Отстраняване на проблеми

14.1 Светодиодна индикаторна лампа на базовата станция

Светлина	Състояние
Зелена мигаща светлина	Стартиране на базовата станция. Изчакайте няколко минути.
Зелена постоянна светлина	Работи.
Червена мигаща светлина	Базовата станция не работи поради грешка. Разкачете захранващия кабел и го свържете отново, за да рестартирате продукта. Ако проблемът продължава, говорете с Вашия одобрен сервизен дилър.
Бяла мигаща светлина	Необходима е актуализация на фърмуера. Говорете с Вашия местен представител на Husqvarna.
Жълта мигаща светлина	Само за базова станция в режим на повторител: базовата станция в режим на повторител няма връзка с главната базова станция. Базовата станция е в режим на стартиране или няма връзка с главната базова станция. Ако няма връзка, проверете главната базова станция или най-близкия повторител.

15 Съхранение и изхвърляне

15.1 Съхранение

Ако съхранявате базовата станция на закрито, оставете рамото монтирано към стълба или стената, за да можете след това отново да монтирате базовата станция в първоначалната ѝ позиция.

Ако през зимата съхранявате базовата станция на открито, препоръчваме да оставите захранването свързано.

15.2 Изхвърляне

Спазвайте местните изисквания за рециклиране и приложимите разпоредби.

16 Технически данни

16.1 Технически характеристики

Размери	
Дължина, cm/in	17/6,7
Ширина, cm/in	16/6,3
Височина, cm/in	22/8,7
Тегло, kg/lb	0,5/1,1

Данни за продукта	
Видове захранващи блокове	FW7313/28/D/XX/Y/1,3
Вход на захранване, V AC	100 – 240
Изход на захранване, V DC	28
Изход на захранване, A	1,3
Дължина на кабела за ниско напрежение, m/ft	20/66
IP код на базова станция	IPX5
IP код на захранващ блок	IP44
Консумация на мощност, W	2,8

Поддържани честотни ленти	
Честотен обхват на Bluetooth® (за обслужване)	2400,0 – 2483,5 MHz
SRD868 (Европа)	863 – 870 MHz
SRD915 (Северна Америка)	902 – 928 MHz
SRD915 (Австралия)	915 – 928 MHz
SRD915 (Нова Зеландия)	915 – 928 MHz

Клас по мощност	
Изходна мощност на Bluetooth® (за обслужване)	8 dBm
SRD868 (Европа)	13 dBm
SRD915 (Северна Америка)	13 dBm
SRD915 (Австралия)	13 dBm
SRD915 (Нова Зеландия)	13 dBm

Wi-Fi	
Поддържана честотна лента ¹²	Канал 1 – 11 (2412 – 2462 MHz)
	Канал 12 – 13 (2467 – 2484 MHz)
	Канал 14
Работна честотна лента, MHz	2402 – 2480
Максимална мощност на предаване, dBm	20

Не може да се гарантира пълна съвместимост между продукта и други типове безжични системи, като например дистанционни управления и радиопредаватели.

16.2 Регистрирани търговски марки

Словната марка и логата на *Bluetooth®* са регистрирани търговски марки, собственост на *Bluetooth SIG, inc.*, и всяко използване на тези марки от Husqvarna е лицензирано.

¹² Канал 12 – 14 се използва само в държави, където е наличен.

17 Декларация за съответствие на ЕС

17.1 Оригинална декларация за съответствие на ЕС

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

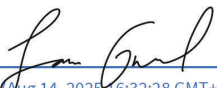
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



17.2 Преведена декларация за съответствие на ЕС

Ние, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Комплект за комуникация
Марка	HUSQVARNA
Тип/модел	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Идентификация	Серийни номера, датиращи от седмица 36 на 2025

отговаря напълно на следните директиви и регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2014/53/EU	"Относно радиосъоръженията"
2011/65/EU	"Ограничение за използване на определени опасни вещества"

и че следните стандарти и/или технически характеристики са приложени;

- EN 62368-1:2014+A11:2017
 - EN IEC 63000:2018
 - EN 55032:2015
 - ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 и ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
 - ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
 - ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 и ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
 - ETSI EN 303 413 V1.2.1
 - CEN EN 18031-1:2024
 - CEN EN 18031-2:2024

Sara Gard

Huskvarna

Директор по жилищни роботизирани изследвания и
разработки за ЕРАС Husqvarna AB, Husqvarna Forest
& Garden, отговорник за техническата документация.



Obsah

18 Bezpečnost.....	26	22 Odstraňování problémů.....	33
19 Úvod.....	27	23 Skladování a likvidace.....	33
20 Instalace.....	30	24 Technické údaje.....	33
21 Údržba.....	32	25 Prohlášení o shodě EU.....	35

18 Bezpečnost

18.1 Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

- Je zakázáno měnit originální konstrukci výrobku. Veškeré úpravy provádí uživatel na vlastní riziko.
- Před spuštěním výrobku zkontrolujte, zda není poškozený. Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.
- Provozní teplota je -20 až 45 °C. Skladovací teplota je -20 až 70 °C.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



18.3 Bezpečnostní pokyny pro montáž

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

18.2 Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Dodržujte národní předpisy ohledně elektrické bezpečnosti.
- Výrobek je možné používat pouze s napájecí jednotkou dodávanou společností Husqvarna.
- Výrobek smí být používán pouze s vybavením doporučeným výrobcem. Všechny jiné typy použití jsou nevhodné. Je nutné přesně dodržovat pokyny výrobce týkající se provozu a údržby.
- Výrobek smí používat, udržívat a opravovat pouze osoby plně obeznámené s jeho speciálními vlastnostmi a s bezpečnostními předpisy. Přečtěte si pozorně tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud mu zcela nerozumíte.
- Společnost Husqvarna nezaručuje plnou kompatibilitu výrobku s dalšími typy bezdrátových systémů, jako jsou např. dálková ovládání, rádiové vysílačky, sluchadla, podzemní elektrické ohradníky a podobně.
- Neinstalujte zdroj napájení na místo, kde hrozí riziko, že bude vystaven vodě. Neinstalujte zdroj napájení na zem.
- Neumísťujte zdroj napájení do pouzdra. Kondenzovaná voda může poškodit zdroj napájení a zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zdroj napájení zapojujte pouze do elektrické zásuvky s proudovým chráničem. Platí pro USA/Kanadu. Pokud je napájecí zdroj instalován venku: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zapojte pouze do zásuvky s proudovým chráničem třídy A (RCD) s vodotěsným pouzdem s vloženým nebo vyjmutým uzávěrem.
- Před připojením zástrček nízkonapětového kabelu ke zdroji napájení zkontrolujte, zda jsou zástrčky i zdroj čisté a suché.
- Při instalaci referenční stanice hrozí nebezpečí pádu předmětů. V důsledku toho může dojít ke zranění.
- Napájecí kabel a prodlužovací kabel musí být mimo pracovní oblast, aby nedošlo k poškození kabelů.
- Při instalaci referenční stanice ve výškách hrozí nebezpečí pádu. Při instalaci referenční stanice udržujte stabilní polohu.

18.4 Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Před čištěním nebo prováděním údržby výrobek odpojte od zdroje napájení.

18.5 Za bouřky

Chcete-li snížit riziko poškození elektrických součástí v referenční stanici, doporučujeme v případě hrozící bouřky odpojit napájení referenční stanice. Pokud již nebezpečí bouřky nehrozí, znovu připojte zdroj napájení.

19 Úvod

19.1 Úvod

Výrobní číslo:	
Číslo výrobku:	

Výrobní číslo je uvedeno na typovém štítku a na kartonu výrobku. K registraci svého výrobku na webové stránce www.husqvarna.com použijte výrobní číslo.

19.1.1 Podpora

V případě dotazů ohledně výrobku se obraťte na autorizovaný servis Husqvarna.

19.1.2 Popis výrobku

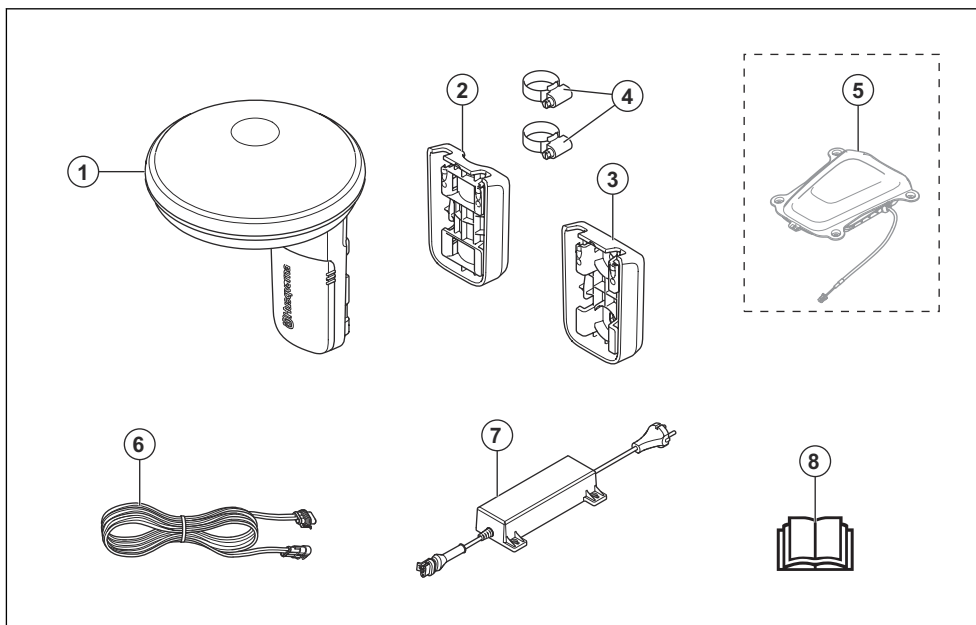
Povšimněte si: Společnost Husqvarna pravidelně aktualizuje vzhled a funkce výrobků. Další informace jsou uvedeny v části *Podpora na strani 27*.

Referenční stanice EPOS™ přijímá satelitní signály a odesílá korekční data do robotické sekačky.

19.1.3 Popis systému

Systém EPOS™ obsahuje robotickou sekačku, nabíjecí stanici a referenční stanici. Robotická sekačka a referenční stanice přijímají satelitní signály za účelem určení polohy. Referenční stanice je stacionární a odesílá korekční data do robotické sekačky, aby bylo možné zjistit přesnou polohu sekačky. Pracovní oblast se vytvoří virtuálně v aplikaci provozem výrobku a přidáváním trasových bodů do mapy v aplikaci.

19.1.4 Popis výrobku

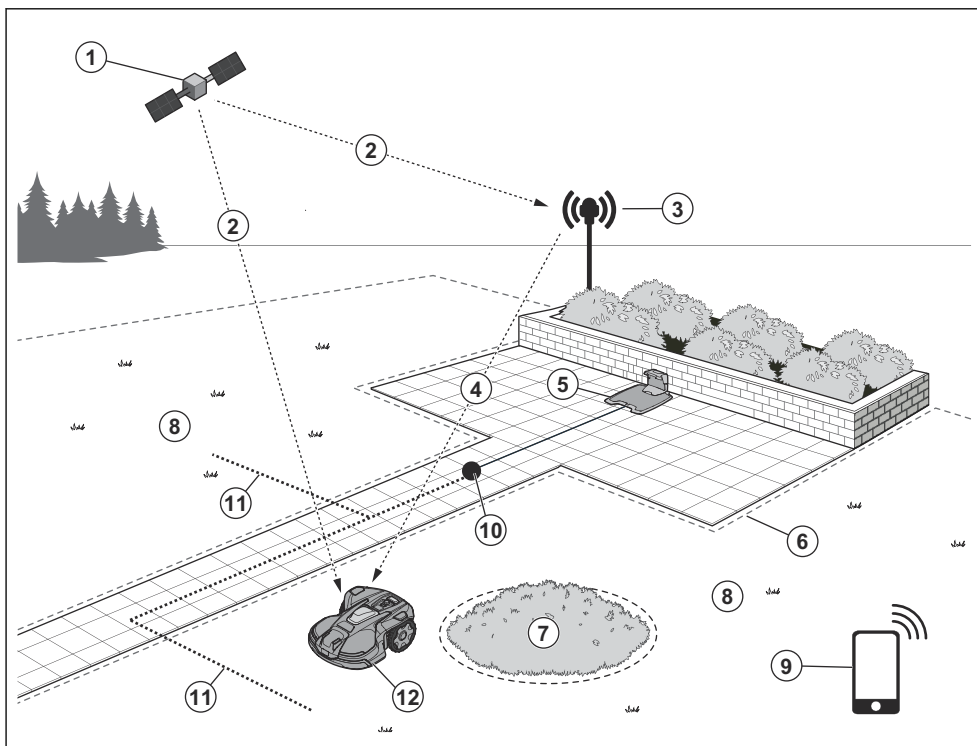


- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Referenční stanice | 6. Nízkonapěťový kabel |
| 2. Držák na sloupek | 7. Zdroj napájení ¹⁴ |
| 3. Držák na zeď | 8. Návod k používání |
| 4. Hadicové svorky | |
| 5. Automower® EPOS™ Plug-in ¹³ | |

¹³ Prodáváno samostatně. Vzhled se může u různých modelů lišit.

¹⁴ Vzhled se může na různých trzích lišit.

19.1.5 Přehled systému



1. Satelity
2. Satelitní signály
3. Referenční stanice
4. Korekční data
5. Nabíjecí stanice¹⁵
6. Virtuální hranice
7. Zakázaná zóna
8. Pracovní oblast
9. Mobilní zařízení¹⁶
10. Dokovací bod
11. Přepravní trasa
12. Robotická sekačka se sadou modulu EPOS™ Plug-in¹⁷



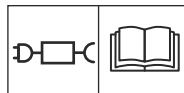
Tento výrobek odpovídá příslušným směrnici EU.



Tento výrobek odpovídá příslušným směrnici UK.



Tento výrobek se nesmí likvidovat jako běžný domovní odpad. Dodržujte národní předpisy a použijte místní recyklační systém.



Používejte odpojitelný zdroj napájení, jak je uvedeno na typovém štítku vedle symbolu.

19.1.6 Symboly na výrobku

Na výrobku můžete nalézt tyto symboly. Ujistěte se, že jste jim porozuměli.

¹⁵ Není součástí dodávky.

¹⁶ Není součástí dodávky.

¹⁷ Robotická sekačka není součástí balení.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

19.1.7 Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.

- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

20 Instalace

20.1 Úvod – instalace



VÝSTRAHA: Než začnete instalovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.



VÝSTRAHA: Před instalací výrobku si pozorně přečtěte kapitolu o bezpečnosti v návodu k robotické sekačce.



VAROVÁNÍ: Používejte originální náhradní díly a instalační materiál.

Povšimněte si: Další informace o instalaci naleznete v části www.husqvarna.com.

20.2 Kontrola umístění referenční stanice



VAROVÁNÍ: Pokud se v blízkosti nacházíbleskosvod, neinstalujte referenční stanici výše, než jebleskosvod.



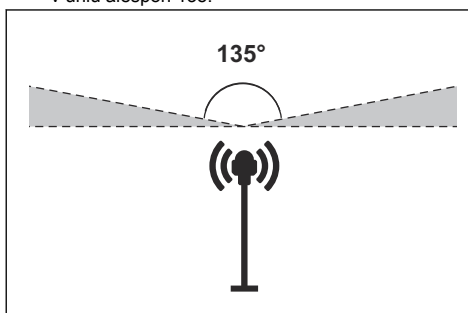
VAROVÁNÍ: Neinstalujte referenční stanici na vlajkové stožáry. Pohyby referenční stanice ovlivní korekční data s přesnou polohou odeslaná do výrobku.

- Referenční stanici instalujte na pevný předmět, který se nemůže pohybovat ani otáčet.
- Referenční stanici instalujte na sloupek nebo na stěnu. Sloupek musí mít průměr 27-36 mm, aby bylo možné připevnit upevňovací prvky na referenční stanici.

Povšimněte si: Pokud referenční stanici instalujete na stěnu, musí být horní část referenční

stanice nad stěnou. Kovové předměty mohou rušit signál referenční stanice.

- Ujistěte se, že referenční stanice má volný výhled na oblohu. Je nutné zajistit volný výhled na oblohu v úhlu alespoň 135°.



- Instalujte referenční stanici ve výšce minimálně 2 m.
- Zkontrolujte, zda je vzdálenost mezi referenční stanicí a robotickou sekačkou menší než 100 m. Objekty mezi referenční stanicí a robotickou sekačkou mohou snížit dosah signálu.

20.3 Kontrola umístění zdroje napájení



VÝSTRAHA: Nezkracujte nízkonapěťový kabel. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



VAROVÁNÍ: Zajistěte, aby břity na robotické sekačce nepřesekly elektrické kabely.

- Umístěte zdroj napájení na místo se stříškou a ochranou proti slunci a dešti.
- Umístěte zdroj napájení na místo s dobrým prouděním vzduchu.
- K připojení zdroje napájení k elektrické zásuvce použijte proudový chránič.

- V případě potřeby prodlužte nízkonapětový kabel. Nízkonapětový kabel lze prodloužit až na 100 m (328 ft).

20.4 Instalace výrobku

Je nezbytné přečíst si pokyny k referenční stanici a porozumět jim. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola umístění referenční stanice na straně 30*.

Přečtěte si návod k obsluze robotické sekačky, která se má používat společně s referenční stanicí.

Referenční stanici můžete instalovat na sloupek nebo na stěnu.



VAROVÁNÍ: Pohyby referenční stanice ovlivní korekční data s přesnou polohou odeslaná do výrobku. Referenční stanice musí být na sloupku nebo na stěně instalována pevně.

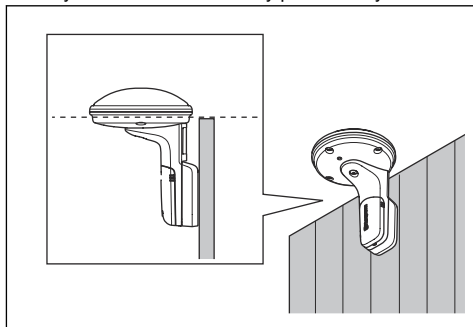


VAROVÁNÍ: Pokud přesunete referenční stanici, položky na mapě změní polohu. Upravte položky na mapě nebo znovu proveďte instalaci v aplikaci Automower® Connect.

20.4.1 Instalace držáku na stěnu

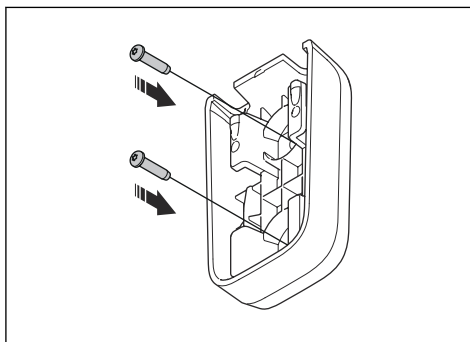
Povšimněte si: Šrouby nejsou součástí balení. Použijte šrouby vhodné pro materiál stěny.

1. Podržte rameno referenční stanice na stěně. Vytvořte na stěně 2 značky pro 2 šrouby.



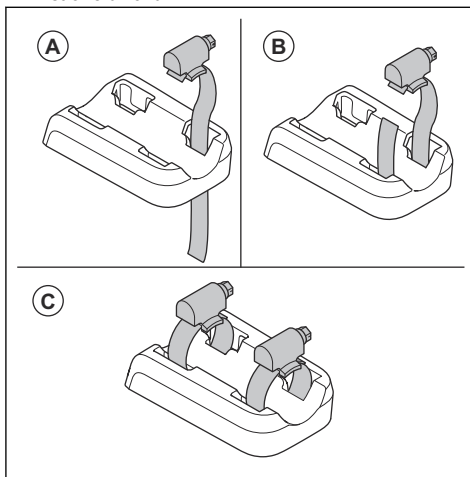
Povšimněte si: Ujistěte se, že je horní část referenční stanice nad stěnou.

2. Vyvrtejte do stěny otvory pro šrouby v místech 2 značek.
3. Nainstalujte držák na stěnu pomocí 2 šroubů.

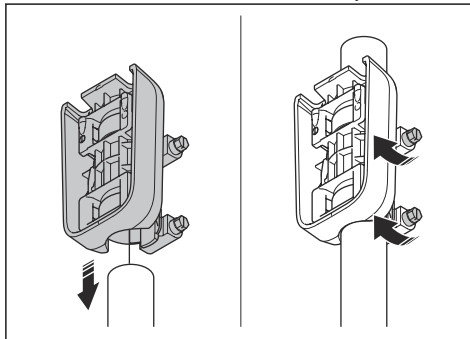


20.4.2 Instalace držáku na sloupek

1. Připevněte sloupek pevně ke stěně, horní částí střechy nebo do země. Ujistěte se, že se sloupek nepohybuje.
2. Protáhněte hadicové svorky otvorem na zadní straně držáku.

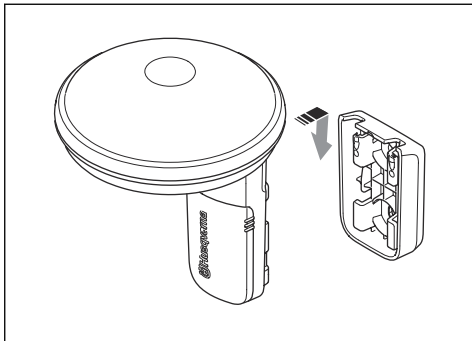


3. Připevněte držák na sloupek a pomocí plochého šroubováku utáhněte hadicové svorky.

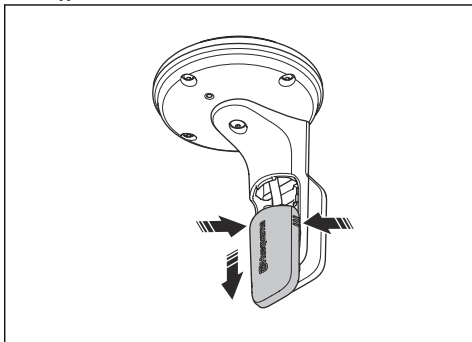


20.4.3 Instalace referenční stanice

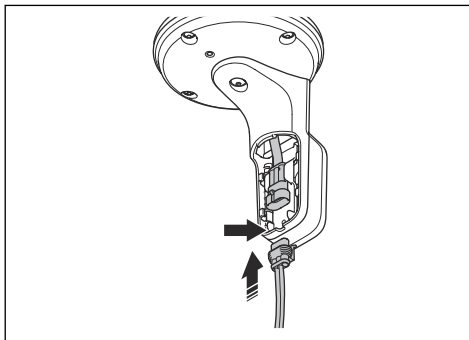
1. Podržte referenční stanici nad držákem a zarovnejte rameno referenční stanice s otvory v držáku.
2. Zatlačte referenční stanici dolů a připevněte ji k držáku.



3. Zatlačte na kryt kabelu a posunutím dolů jej vyjměte z referenční stanice.



4. Připojte nízkonapětový kabel k referenční stanici. Vložte nízkonapětový kabel do otvoru pro kabel.



5. Nasadte kryt kabelu.
6. Připojte nízkonapětový kabel z referenční stanice ke zdroji napájení.
7. Nízkonapětový kabel připojte ke stěně nebo ke sloupku pomocí stahovacích pásků.



VAROVÁNÍ: Pokud není nízkonapětový kabel pevně připojen pomocí stahovacích pásků, může dojít k jeho poškození v silném větru.

8. Umístěte zdroj napájení 30-200 cm od země. Viz část *Kontrola umístění zdroje napájení na strani 30*.
9. Připojte napájecí kabel k zásuvce 100-240 V.

Povšimněte si: Kontrolka LED referenční stanice bude několik minut blikat zeleně. Když je referenční stanice v provozu, kontrolka LED svítí zeleně. Viz část *Kontrolka LED na referenční stanici na strani 33*.

21 Údržba

21.1 Čištění referenční stanice

Společnost Husqvarna doporučuje používat speciální soupravu pro čištění a provádění údržby, která je k dispozici jako příslušenství. Další informace získáte u zástupce společnosti Husqvarna.



VAROVÁNÍ: K čištění výrobku a nabíjecí stanice nepoužívejte vysokotlaký čistič. K čištění nepoužívejte rozpouštědla.

- V případě potřeby k čištění výrobku použijte vlhký hadřík.

22 Odstraňování problémů

22.1 Kontrolka LED na referenční stanici

Kontrolka	Stav
Bliká zeleně	Spouštění referenční stanice. Počkejte několik minut.
Svííí zeleně	V provozu.
Bliká červeně	Referenční stanice nefunguje z důvodu chyby. Odpojte napájecí kabel a znovu ho připojte, aby se výrobek restartoval. Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na autorizovaný servis.
Bliká bíle	Je nutná aktualizace firmwaru. Obrat'te se na autorizovaného prodejce Husqvarna.
Bliká žlutě	Pouze pro referenční stanici v režimu opakovače: Referenční stanice v režimu opakovače nemá připojení k hlavní referenční stanici. Referenční stanice je v režimu spouštění nebo nemá připojení k hlavní referenční stanici. Pokud není spojení navázáno, zkontrolujte hlavní referenční stanici nebo nejbližší opakovač.

23 Skladování a likvidace

23.1 Skladování

Chcete-li uskladnit referenční stanici uvnitř, ponechte rameno namontované na sloupku nebo stěně, abyste mohli referenční stanici znovu instalovat do původní polohy.

Pokud během zimy ponecháte referenční stanici venku, doporučujeme ponechat zdroj napájení připojený.

23.2 Likvidace

Dodržujte místní požadavky ohledně recyklace a platné předpisy.

24 Technické údaje

24.1 Technické údaje

Rozměry	
Délka, cm/palce	17/6,7
Šířka, cm/palce	16/6,3
Výška, cm/palce	22/8,7
Hmotnost, kg/lb	0,5/1,1

Údaje o produktu	
Typ jednotky zdroje napájení	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Vstup zdroje napájení, V AC	100–240
Výstup zdroje napájení, V DC	28
Výstup zdroje napájení, A	1,3
Délka nízkonapěťového kabelu, m / stopy	20 / 66
Kód IP referenční stanice	IPX5
Kód IP zdroje napájení	IP44
Spotřeba energie, W	2,8

Podpora frekvenčního pásma	
Frekvenční rozsah Bluetooth® (pro servis)	2 400–2 483,5 MHz
SRD868 (Evropa)	863–870 MHz
SRD915 (Severní Amerika)	902–928 MHz
SRD915 (Austrálie)	915–928 MHz
SRD915 (Nový Zéland)	915–928 MHz

Výkonová třída	
Výstupní výkon Bluetooth® (pro servis)	8 dBm
SRD868 (Evropa)	13 dBm
SRD915 (Severní Amerika)	13 dBm
SRD915 (Austrálie)	13 dBm
SRD915 (Nový Zéland)	13 dBm

Wi-Fi	
Podpora frekvenčního pásma ¹⁸	Kanál 1–11 (2 412–2 462 MHz)
	Kanál 12–13 (2 467–2 484 MHz)
	Kanál 14
Pracovní frekvenční pásmo, MHz	2 402–2 480
Maximální přenášený výkon, dBm	20

Nelze zaručit plnou kompatibilitu mezi výrobkem a dalšími typy bezdrátových systémů, jako jsou dálkové ovladače a rádiové vysílače.

24.2 Registrované ochranné známky

Slovo a loga *Bluetooth®* jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth SIG, inc.* Použití těchto známek společností Husqvarna podléhá licenci.

¹⁸ Kanál 12–14 se používá pouze v zemích, kde je k dispozici.

25 Prohlášení o shodě EU

25.1 Původní Prohlášení o shodě EU

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

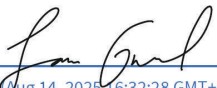
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



25.2 Překlad Prohlášení o shodě EU

My, společnost Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,
SWEDEN, Tel. +46 36 146500, zcela zodpovědně
prohlašujeme, že výrobek:

Popis	Komunikační sada
Značka	HUSQVARNA
Typ/Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2025, týdne 36

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy EU:

Směrnice/předpis	Popis
2014/53/EU	„týkající se rádiových zařízení“
2011/65/EU	„o omezení používání některých nebezpečných látek“

a že byly použity následující normy nebo technické specifikace:

- EN 62368-1:2014+A11:2017
- EN IEC 63000:2018
- EN 55032:2015
- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 a ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
- ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
- ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 a ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
- ETSI EN 303 413 V1.2.1
- CEN EN 18031-1:2024
- CEN EN 18031-2:2024

Sara Gard

Huskvarna

Ředitelka výzkumu a vývoje spotřebitelských
robotických výrobků pro region EPAC, Husqvarna AB,
Husqvarna Forest & Garden. Osoba odpovědná za
technickou dokumentaci.



Περιεχόμενα

26 Ασφάλεια.....	37	30 Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	44
27 Εισαγωγή.....	38	31 Αποθήκευση και απόρριψη.....	44
28 Εγκατάσταση.....	41	32 Τεχνικά στοιχεία.....	45
29 Συντήρηση.....	44	33 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	47

26 Ασφάλεια

26.1 Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισημάνση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

26.2 Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς για την ασφάλεια των ηλεκτρικών συσκευών.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το τροφοδοτικό που παρέχεται από τη Husqvarna.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τον εξοπλισμό που συνιστάται από τον κατασκευαστή. Όλες οι άλλες χρήσεις είναι εσφαλμένες. Οι οδηγίες του κατασκευαστή για τη λειτουργία και την επισκευή πρέπει να τηρούνται επακριβώς.
- Η χρήση, η συντήρηση και η επισκευή του προϊόντος επιτρέπεται να γίνεται μόνο από άτομα που είναι πλήρως εξοικειωμένα με τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του και τους κανονισμούς

ασφαλείας. Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.

- Η Husqvarna δεν εγγυάται την πλήρη συμβατότητα του προϊόντος με άλλα ασύρματα συστήματα, όπως τηλεχειριστήρια, ραδιοεμπόδες, βοηθήματα ακοής, υπόγειες ηλεκτρικές περιφράξεις για ζώα ή παρόμοιο εξοπλισμό.
- Απαγορεύεται η τροποποίηση της αρχικής σχεδίασης του προϊόντος. Οποιαδήποτε τροποποίηση γίνεται με δικό σας κίνδυνο.
- Ελέγξτε το προϊόν για ζημιές προτού το εκκινήσετε. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν έχει υποστεί ζημιά.
- Η θερμοκρασία λειτουργίας είναι από -20 °C έως 45 °C / -4 °F έως 113 °F. Η θερμοκρασία αποθήκευσης είναι από -20 °C έως 70 °C / -4 °F έως 158 °F.

26.3 Οδηγίες ασφαλείας για την εγκατάσταση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην τοποθετείτε το τροφοδοτικό σε θέση όπου υπάρχει κίνδυνος να βραχεί. Μην τοποθετείτε το τροφοδοτικό πάνω στο έδαφος.
- Μην περικλείετε το τροφοδοτικό με οποιοδήποτε υλικό. Το νερό από την υγραποίηση υδρατμών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τροφοδοτικό και να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η σύνδεση του τροφοδοτικού σε πρίζα τοίχου θα πρέπει να γίνεται μόνο σε εγκαταστάσεις που διαθέτουν ρελέ διαφυγής (RCD). Εφαρμόζεται στις Η.Π.Α. και τον Καναδά. Εάν η τροφοδοσία ρεύματος είναι εγκατεστημένη σε εξωτερικό χώρο: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Εγκατάσταση μόνο σε μια πρίζα με κατάλληλη κατηγορίας A GFCI (RCD) που έχει περίβλημα ανθεκτικό στις καιρικές συνθήκες, με το καπάκι του βύσματος σύνδεσης να έχει τοποθετηθεί ή αφαιρεθεί.

- Βεβαιωθείτε ότι τα βύσματα του καλωδίου χαμηλής τάσης και του τροφοδοτικού είναι καθαρά και στεγνά πριν τα συνδέσετε.
- Υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων κατά την εγκατάσταση του σταθμού αναφοράς. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Το καλώδιο της παροχής ρεύματος και το καλώδιο προέκτασης πρέπει να βρίσκονται έξω από τον χώρο εργασίας, για να μην υποστούν ζημιά τα καλώδια.
- Υπάρχει κίνδυνος πτώσης εάν εγκαταστήσετε τον σταθμό αναφοράς σε υψηλή θέση. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε σταθερή θέση κατά την εγκατάσταση του σταθμού αναφοράς.

- Αποσυνδέστε το προϊόν από το τροφοδοτικό πριν το καθαρίσετε ή εκτελέσετε συντήρηση στο προϊόν.

26.5 Σε περίπτωση καταιγίδας

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στα ηλεκτρικά εξαρτήματα του σταθμού αναφοράς, συνιστάται να αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από το σταθμό αναφοράς εάν υπάρχει κίνδυνος καταιγίδας. Συνδέστε ξανά το τροφοδοτικό όταν δεν υπάρχει κίνδυνος καταιγίδας.

26.4 Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

27 Εισαγωγή

27.1 Εισαγωγή

Αριθμός σειράς:	
Αριθμός προϊόντος:	

Ο αριθμός σειράς βρίσκεται στην πινακίδα στοιχείων και στο χαρτοκιβώτιο του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε τον αριθμό σειράς για να δηλώσετε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.husqvarna.com.

27.1.1 Υποστήριξη

Για υποστήριξη σχετικά με το προϊόν, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

27.1.2 Περιγραφή προϊόντος

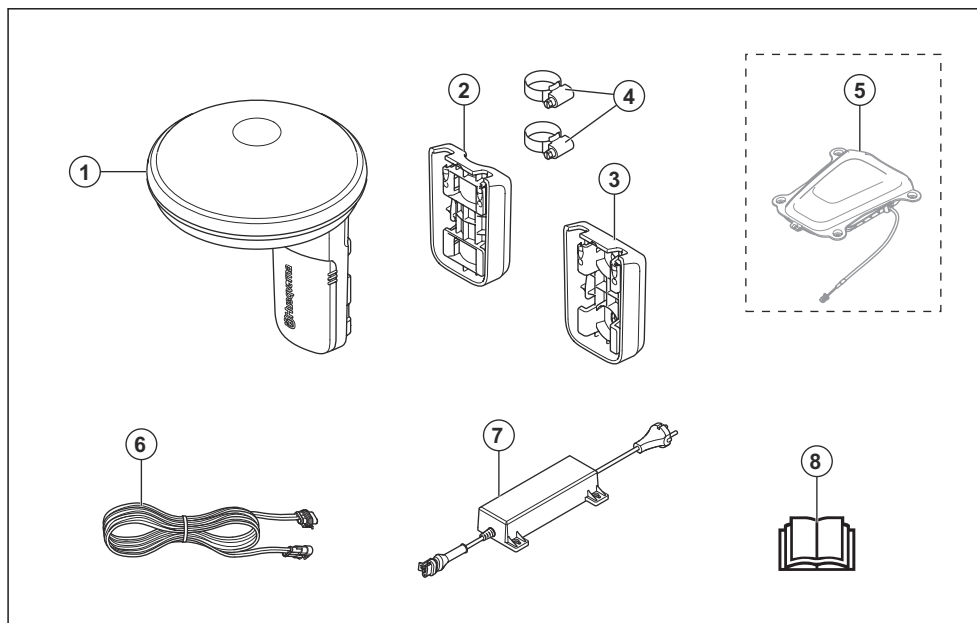
Περιεχόμενα Η Husqvarna ενημερώνει τακτικά την εμφάνιση και τη λειτουργία των προϊόντων. Ανατρέξτε στην ενότητα *Υποστήριξη στη σελίδα 38*.

Ο σταθμός αναφοράς EPOS™ λαμβάνει δορυφορικά σήματα και στέλνει δεδομένα διόρθωσης στο ρομποτικό χλοοκοπτικό.

27.1.3 Περιγραφή συστήματος

Το σύστημα EPOS™ περιλαμβάνει ένα ρομποτικό χλοοκοπτικό, μια βάση φόρτισης και έναν σταθμό αναφοράς. Το ρομποτικό χλοοκοπτικό και ο σταθμός αναφοράς λαμβάνουν δορυφορικά σήματα καθορισμού θέσης. Ο σταθμός αναφοράς είναι ακίνητος και αποστέλλει δεδομένα διόρθωσης στο ρομποτικό χλοοκοπτικό, ώστε να επιτυγχάνεται η ακριβής θέση για το χλοοκοπτικό. Η περιοχή εργασίας δημιουργείται ουσιαστικά σε μια εφαρμογή, θέτοντας σε λειτουργία το προϊόν και προσθέτοντας σημεία διαδρομής για τη δημιουργία χάρτη σε μια εφαρμογή.

27.1.4 Επισκόπηση προϊόντος



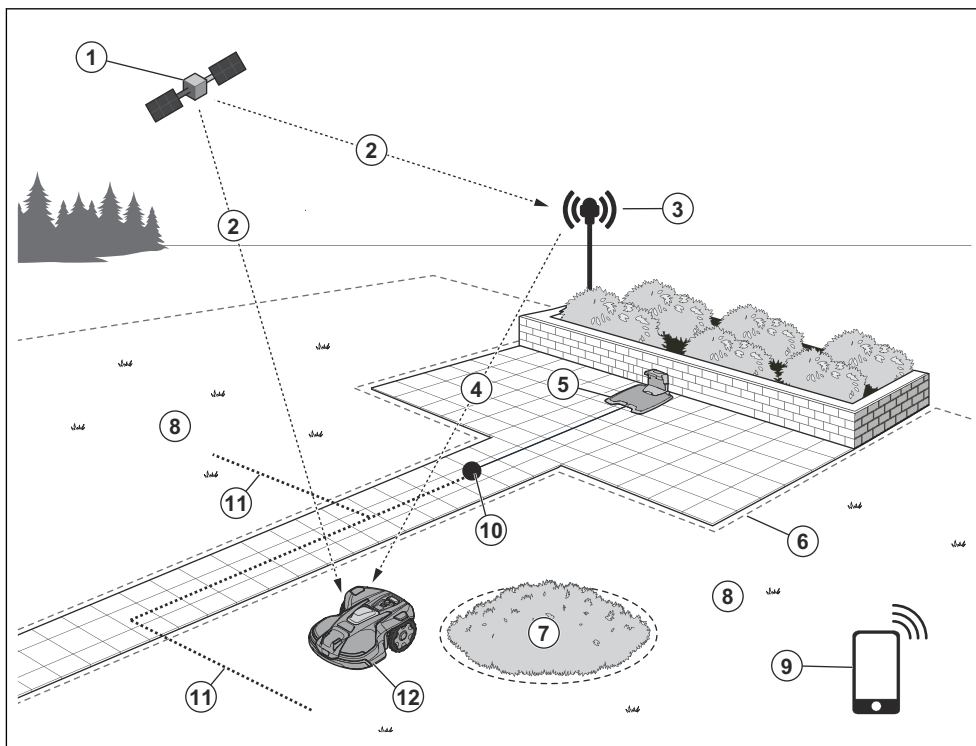
1. Σταθμός αναφοράς
2. Στήριγμα σε στύλο
3. Επιτοίχιο στήριγμα
4. Σφιγκτήρες εύκαμπτου σωλήνα
5. Automower® EPOS™ Plug-in¹⁹

6. Καλώδιο χαμηλής τάσης
7. Παροχή ρεύματος²⁰
8. Εγχειρίδιο χρήσης

¹⁹ Πωλείται χωριστά. Η εμφάνιση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο.

²⁰ Η εμφάνιση μπορεί να διαφέρει σε διαφορετικές αγορές.

27.1.5 Επισκόπηση συστήματος



1. Δορυφόροι
2. Δορυφορικά σήματα
3. Σταθμός αναφοράς
4. Δεδομένα διόρθωσης
5. Βάση φόρτισης²¹
6. Εικονικό όριο
7. Ζώνη απαγόρευσης εισόδου
8. Περιοχή εργασίας
9. Κινητή συσκευή²²
10. Σημείο σύνδεσης
11. Διαδρομή μεταφοράς
12. Ρομποτικό χλοοκοπτικό με kit EPOS™ Plug-in²³

27.1.6 Σύμβολα στο προϊόν

Τα σύμβολα αυτά βρίσκονται πάνω στο προϊόν.
Βεβαιωθείτε ότι τα έχετε κατανοήσει.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Οδηγίες της Ε.Ε.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Οδηγίες του Ην. Βασιλείου.

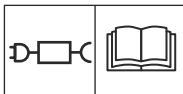


Δεν επιτρέπεται η απόρριψη του προϊόντος ως συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Φροντίστε να τηρείτε τους κρατικούς κανονισμούς και να χρησιμοποιείτε το τοπικό σύστημα ανακύκλωσης.

²¹ Δεν περιλαμβάνεται.

²² Δεν περιλαμβάνεται.

²³ Το ρομποτικό χλοοκοπτικό δεν περιλαμβάνεται.



Χρησιμοποιήστε ένα αποσπώμενο τροφοδοτικό με τις ονομαστικές τιμές λειτουργίας που αναφέρονται στην πινακίδα στοιχείων δίπλα από το σύμβολο.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

27.1.7 Ζημιά στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

28 Εγκατάσταση

28.1 Εισαγωγή - Εγκατάσταση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την εγκατάσταση του προϊόντος, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού εγκαταστήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια στο εγχειρίδιο του ρομπωτικού χλοοκοπτικού.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και υλικά εγκατάστασης.

Περιεχόμενα Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.husqvarna.com.

28.2 Εξέταση του σημείου τοποθέτησης του σταθμού αναφοράς



ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν υπάρχει κοντά αλεξικέραυνο, μην τοποθετήσετε τον σταθμό αναφοράς σε μεγαλύτερο ύψος από το αλεξικέραυνο.

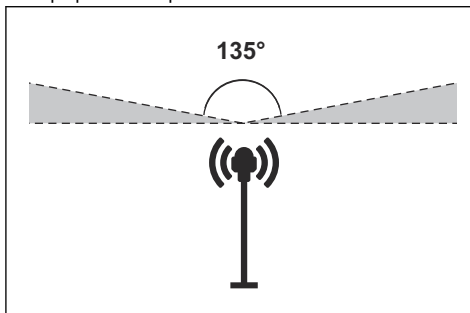


ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην εγκαθιστάτε τον σταθμό αναφοράς σε κοντάρι. Τυχόν μετακινήσεις του σταθμού αναφοράς θα επηρεάσουν τα δεδομένα διόρθωσης που αποστέλλονται στο προϊόν με την ακριβή θέση.

- Εγκαταστήστε τον σταθμό αναφοράς σε ένα σταθερό αντικείμενο που δεν μπορεί να μετακινηθεί ή να περιστραφεί.
- Εγκαταστήστε τον σταθμό αναφοράς σε έναν στύλο ή σε έναν τοίχο. Ο στύλος πρέπει να έχει διάμετρο 27-36 / 1.1-2.2 in. για να ταιριάζουν τα εξαρτήματα στον σταθμό αναφοράς.

Περιεχόμενα Εάν ο σταθμός αναφοράς είναι εγκατεστημένος σε τοίχο, το επάνω μέρος του σταθμού αναφοράς πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον τοίχο. Τα μεταλλικά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές στο σήμα του σταθμού αναφοράς.

- Βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός αναφοράς έχει πλήρη ορατότητα προς τον ουρανό. Είναι απαραίτητο να υπάρχει πλήρης ορατότητα τουλάχιστον 135 μοιρών του ουρανού.



- Εγκαταστήστε τον σταθμό αναφοράς σε ύψος τουλάχιστον 2 m / 6.5 ft.
- Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ του σταθμού αναφοράς και του ρομπωτικού χλοοκοπτικού είναι μικρότερη από 100 m / 330 ft. Τα αντικείμενα ανάμεσα στον σταθμό αναφοράς και το ρομπωτικό χλοοκοπτικό μπορούν να μειώσουν την απόσταση.

28.3 Εξέταση του σημείου τοποθέτησης του τροφοδοτικού



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κόβετε το καλώδιο χαμηλής τάσης. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες του ρομπωτικού χλοοκοπτικού δεν θα κόψουν τα καλώδια ρεύματος.

- Τοποθετήστε το τροφοδοτικό σε σημείο με οροφή και προστασία από τον ήλιο και τη βροχή.
- Τοποθετήστε το τροφοδοτικό σε σημείο με καλή ροή αέρα.
- Χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) κατά τη σύνδεση του τροφοδοτικού στην πρίζα.
- Προεκτείνετε το καλώδιο χαμηλής τάσης, εάν είναι απαραίτητο. Το καλώδιο χαμηλής τάσης μπορεί να προεκταθεί έως τα 100 / 328 ft.

28.4 Εγκατάσταση του προϊόντος

Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες σχετικά με τον σταθμό αναφοράς. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξέταση του σημείου τοποθέτησης του σταθμού αναφοράς στη σελίδα 41*.

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης για το ρομπωτικό χλοοκοπτικό που θα χρησιμοποιηθεί μαζί με τον σταθμό αναφοράς.

Μπορείτε να εγκαταστήσετε τον σταθμό αναφοράς σε στύλο ή σε τοίχο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Τυχόν μετακινήσεις του σταθμού αναφοράς θα επηρεάσουν τα δεδομένα διόρθωσης που αποστέλλονται στο προϊόν με την ακριβή θέση. Ο σταθμός αναφοράς πρέπει να τοποθετηθεί σφιχτά στο στύλο ή στον τοίχο.



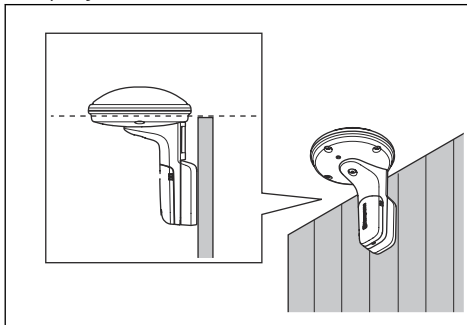
ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα στοιχεία στο χάρτη θα αλλάξουν θέση εάν μετακινήσετε τον σταθμό αναφοράς. Προσαρμόστε τα στοιχεία στον χάρτη ή επαναλάβετε την εγκατάσταση στην εφαρμογή Automower® Connect.

28.4.1 Εγκατάσταση του στηρίγματος σε τοίχο

Περιεχόμενα Οι βίδες δεν περιλαμβάνονται.

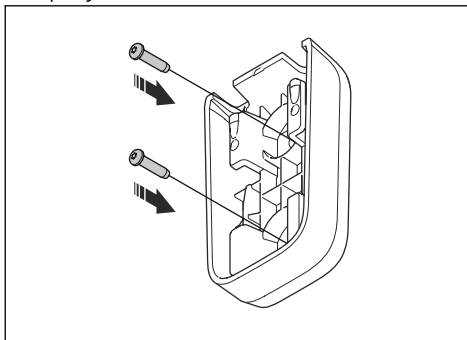
Χρησιμοποιήστε βίδες που είναι κατάλληλες για το υλικό του τοίχου.

1. Κρατήστε τον βραχίονα του σταθμού αναφοράς στον τοίχο. Κάντε 2 σημάδια στον τοίχο για τις 2 βίδες.



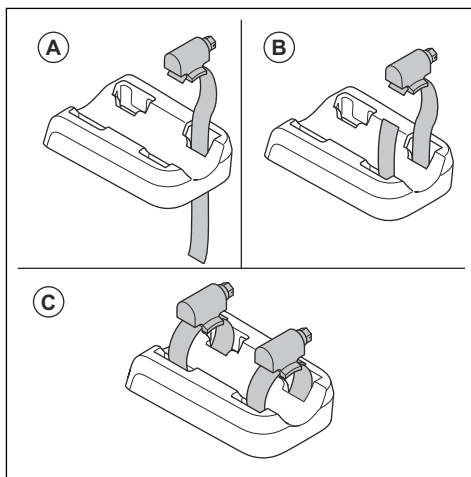
Περιεχόμενα Βεβαιωθείτε ότι το πάνω μέρος του σταθμού αναφοράς βρίσκεται πάνω από τον τοίχο.

2. Ανοίξτε οπές στα 2 σημάδια στον τοίχο για τις 2 βίδες.
3. Εγκαταστήστε το στηρίγμα στον τοίχο με τις 2 βίδες.

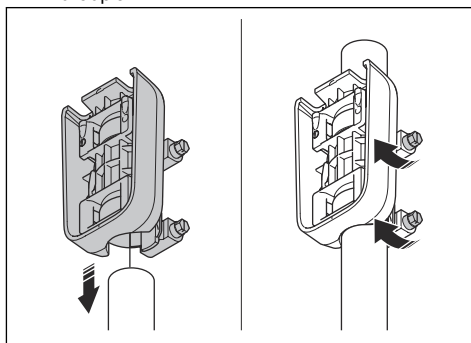


28.4.2 Εγκατάσταση του στηρίγματος σε στύλο

1. Στερεώστε τον στύλο σφιχτά σε τοίχο, οροφή ή στο έδαφος. Βεβαιωθείτε ότι ο στύλος δεν μπορεί να μετακινηθεί.
2. Τοποθετήστε τους σφιγκτήρες εύκαμπτου σωλήνα μέσα από την υποδοχή στην πίσω πλευρά του στηρίγματος.

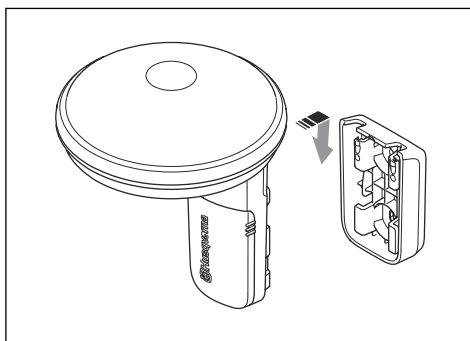


3. Στερεώστε το στήριγμα στον στύλο και σφίξτε τους σφιγκτήρες εύκαμπτου σωλήνα με ένα ίσιο κατσαβίδι.

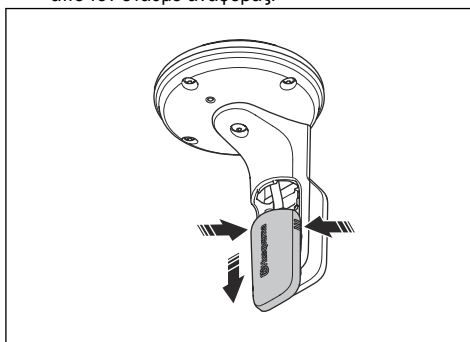


28.4.3 Εγκατάσταση του σταθμού αναφοράς

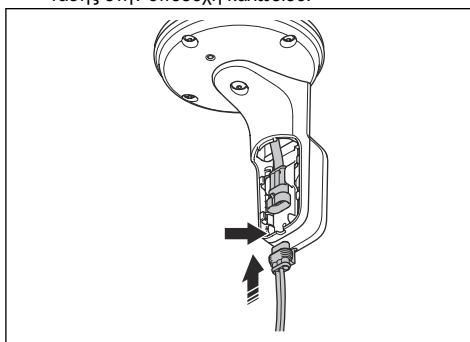
1. Κρατήστε τον σταθμό αναφοράς πάνω από το στήριγμα και ευθυγραμμίστε τον βραχίονα του σταθμού αναφοράς με τις υποδοχές στο στήριγμα.
2. Πιέστε τον σταθμό αναφοράς προς τα κάτω, για να τον στερεώσετε στο στήριγμα.



3. Πιέστε και κρατήστε το κάλυμμα του καλωδίου και μετακινήστε το προς τα κάτω για να το αφαιρέσετε από τον σταθμό αναφοράς.



4. Συνδέστε το καλώδιο χαμηλής τάσης στον σταθμό αναφοράς. Τοποθετήστε το καλώδιο χαμηλής τάσης στην υποδοχή καλωδίου.



5. Τοποθετήστε το κάλυμμα του καλωδίου.
6. Συνδέστε το καλώδιο χαμηλής τάσης από τον σταθμό αναφοράς στην παροχή ρεύματος.
7. Στερεώστε το καλώδιο χαμηλής τάσης στον τοίχο ή στον στύλο με δεματικά καλωδίων.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν το καλώδιο χαμηλής τάσης δεν είναι καλά στερεωμένο με δεματικά καλωδίων, μπορεί να υποστεί ζημιά από δυνατό άνεμο.

8. Τοποθετήστε την παροχή ρεύματος 30-200 σε απόσταση cm / 1-6.5 ft. πάνω από το έδαφος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξέταση του σημείου τοποθέτησης του τροφοδοτικού στη σελίδα 42.*

9. Συνδέστε το καλώδιο του τροφοδοτικού σε μια πρίζα 100-240 V.

Περιεχόμενα Η ενδεικτική λυχνία LED του σταθμού αναφοράς αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα για μερικά λεπτά. Η ενδεικτική λυχνία LED ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα όταν ο σταθμός αναφοράς βρίσκεται σε λειτουργία. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ενδεικτική λυχνία LED στον σταθμό αναφοράς στη σελίδα 44.*

29 Συντήρηση

29.1 Καθαρισμός του σταθμού αναφοράς

Η Husqvarna συνιστά τη χρήση ενός ειδικού κιτ καθαρισμού και συντήρησης, το οποίο διατίθεται ως αξεσουάρ. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Husqvarna για περισσότερες πληροφορίες.

να καθαρίσετε το προϊόν και τη βάση φόρτισης. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες για τον καθαρισμό.

- Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε σύστημα πλύσης με υψηλή πίεση για

30 Αντιμετώπιση προβλημάτων

30.1 Ενδεικτική λυχνία LED στον σταθμό αναφοράς

Φως	Κατάσταση
Πράσινο φως που αναβοσβήνει	Εκκίνηση του σταθμού αναφοράς. Περιμένετε μερικά λεπτά.
Σταθερό πράσινο φως	Σε λειτουργία.
Κόκκινο φως που αναβοσβήνει	Ο σταθμός αναφοράς δεν λειτουργεί λόγω σφάλματος. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέστε το ξανά για να επανεκκινήσετε το προϊόν. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις στην περιοχή σας.
Λευκό φως που αναβοσβήνει	Απαιτείται ενημέρωση υλικολογισμικού. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Husqvarna.
Κίτρινο φως που αναβοσβήνει	Μόνο για σταθμό αναφοράς σε λειτουργία επαναλήπτη: Ο σταθμός αναφοράς σε λειτουργία επαναλήπτη δεν έχει σύνδεση με τον κύριο σταθμό αναφοράς. Ο σταθμός αναφοράς βρίσκεται σε κατάσταση εκκίνησης ή δεν έχει σύνδεση με τον κύριο σταθμό αναφοράς. Εάν δεν υπάρχει σύνδεση, εξετάστε τον κύριο σταθμό αναφοράς ή τον πλησιέστερο επαναλήπτη.

31 Αποθήκευση και απόρριψη

31.1 Αποθήκευση

Εάν αποθηκεύσετε το σταθμό αναφοράς σε εσωτερικό χώρο, αφήστε το βραχίονα τοποθετημένο στο στύλο ή

στον τοίχο για να μπορείτε να τοποθετήσετε ξανά το σταθμό αναφοράς στην αρχική του θέση.

Εάν αφήσετε το σταθμό αναφοράς σε εξωτερικό χώρο κατά τη διάρκεια του χειμώνα, συνιστάται να διατηρείτε το τροφοδοτικό συνδεδεμένο.

31.2 Απόρριψη

Πρέπει να συμμορφώνεστε με τις τοπικές απαιτήσεις ανακύκλωσης και τους ισχύοντες κανονισμούς.

32 Τεχνικά στοιχεία

32.1 Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις	
Μήκος, cm/in.	17/6,7
Πλάτος, cm/in.	16/6,3
Υψος, cm/in.	22/8,7
Βάρος, kg/lb	0,5/1,1
Στοιχεία προϊόντος	
Τύπος τροφοδοτικού	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Είσοδος τροφοδοτικού, V AC	100-240
Εξοδος τροφοδοτικού, V DC	28
Εξοδος τροφοδοτικού, A	1,3
Καλώδιο χαμηλής τάσης, μήκος m/ft	20 / 66
Σταθμός αναφοράς, κωδικός IP	IPX5
Μονάδα τροφοδοτικού, κωδικός IP	IP44
Κατανάλωση ρεύματος, W	2,8
Υποστήριξη ζωνών συχνοτήτων	
Εύρος συχνοτήτων Bluetooth® (για σέρβις)	2400,0-2483,5 MHz
SRD868 (Ευρώπη)	863-870 MHz
SRD915 (Βόρεια Αμερική)	902-928 MHz
SRD915 (Αυστραλία)	915-928 MHz
SRD915 (Νέα Ζηλανδία)	915-928 MHz
Κατηγορία ισχύος	
Ισχύς εξόδου Bluetooth® (για σέρβις)	8 dBm
SRD868 (Ευρώπη)	13 dBm
SRD915 (Βόρεια Αμερική)	13 dBm
SRD915 (Αυστραλία)	13 dBm
SRD915 (Νέα Ζηλανδία)	13 dBm



Wi-Fi	
Υποστήριξη ζωνών συχνοτήτων ²⁴	Κανάλι 1-11 (2412-2462 MHz)
	Κανάλι 12-13 (2467-2484 MHz)
	Κανάλι 14
Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας, MHz	2402-2480
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς, dBm	20

Δεν είναι εγγυημένη η πλήρης συμβατότητα μεταξύ του προϊόντος και άλλων τύπων ασύρματων συστημάτων, όπως τα τηλεχειριστήρια και οι ραδιοεμπομποί.

32.2 Σήματα κατατεθέντα

Η λέξη *Bluetooth®* και τα σχετικά λογότυπα είναι σήματα κατατεθέντα και ανήκουν στην *Bluetooth SIG, inc.*. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την Husqvarna γίνεται κατόπιν αδείας.

²⁴ Το κανάλι 12-14 χρησιμοποιείται μόνο σε χώρες όπου είναι διαθέσιμο.

33 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

33.1 Πρωτότυπη Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

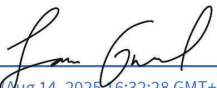
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



33.2 Μετάφραση Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,
SWEDEN, Tel. +46 36 146500 δηλώνουμε με
αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Κιτ επικοινωνίας
Μάρκα	HUSQVARNA
Τύπος/Μοντέλο	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από την 2025 εβδομάδα 36

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2014/53/EU	"Σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό"
2011/65/EU	"Περιορισμός της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών"

και ότι εφαρμόζονται τα παρακάτω πρότυπα ή/και τεχνικές προδιαγραφές.

- EN 62368-1:2014+A11:2017
 - EN IEC 63000:2018
 - EN 55032:2015
 - ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 και ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
 - ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
 - ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 και ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
 - ETSI EN 303 413 V1.2.1
 - CEN EN 18031-1:2024
 - CEN EN 18031-2:2024

Sara Gard
Huskvarna

Διευθύντρια Αστικού ΕΡΑC Ρομποτικής Ε&Α Husqvarna
AB, Husqvarna Forest & Garden, Υπεύθυνη για την
τεχνική τεκμηρίωση.



Sisukord

34 Ohutus.....	49	38 Veaotsing.....	56
35 Sissejuhatus.....	50	39 Hoiustamine ja kasutuselt kõrvaldamine.....	56
36 Installimine.....	53	40 Tehnilised andmed.....	56
37 Hooldamine.....	55	41 EÜ vastavusdeklaratsioon.....	58

34 Ohutus

34.1 Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatust“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

34.2 Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Järgige elektriohutust käsitlevaid riiklike eeskirju.
- Toodet tohib kasutada ainult Husqvarnalt saadud toiteallikaga.
- Tootega tohib kasutada ainult tootja soovitatud lisatarvikuid. Kõik muud kasutusviisid on väärad. Tootja kasutus- ja hooldusjuhiseid tuleb täpselt järgida.
- Toodet võivad kasutada, hooldada ja remontida ainult isikud, kes on selle eriomaduste ja ohutusjuhistega täielikult kursis. Lugege enne toote kasutamist kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.
- Husqvarna ei garanteeri täielikku ühilduvust toote ja muud tüüpi traadita süsteemide vahel, milleks võivad olla kaugjuhtimispuldid, raadiosaatjad, silmusvõimendid, maa-alused elektrilised loomapiirded vms.
- Toote algse konstruktsiooni muutmine on keelatud. Kõik muudatused teete omal vastutusel.

- Enne toote käivitamist veenduge, et sellel poleks kahjustusi. Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Töötemperatuur on –20 °C kuni 45 °C / –4 °F kuni 113 °F. Hoiustamistemperatuur on –20 °C kuni 70 °C / –4 °F kuni 158 °F.

34.3 Paigaldamise ohutusjuhised



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ärge paigutage toiteallikat kohta, kus see võib märjaks saada. Ärge paigutage toiteallikat maapinnale.
- Ärge katke toiteallikat kinni. Kondensatsioonivesi võib kahjustada toiteallikat ja suurendab elektrilöögi ohtu.
- võib põhjustada elektrilöögiohtu. Kui soovite ühendada seadme seinapistikusse, tuleb kasutada rikkevoolukaitset (RCD). Kehtib Ameerika Ühendriikides ja Kanadas. Vältimismustesse paigaldatud toiteallikas: võib põhjustada elektrilöögiohtu. Paigaldage üksnes kattega A-klassi lühisekaitsemega ehk rikkevoolukaitsmega pistikusse, mille korpus on ilmastikukindel ja mille ühenduspistiku kate on sisestatud või eemaldatud.
- Kontrollige enne ühendamist, kas madalpingekaabli pistikud ja toiteallikas on puhtad ja kuivad.
- Viitejaama paigaldamise ajal eksisteerib esemete kukkumise oht. See võib põhjustada vigastusi.
- Kaablikahjustuste vältimiseks peavad toitekaabel ja pikendusjuhe olema väljaspool tööala.
- Kui paigaldade viitejaama kõrgele, on oht paigaldamise ajal alla kukkuda. Veenduge viitejaama paigaldamisel, et teie asend oleks stabiilne.

34.4 Ohutusjuhised hooldamisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Lahutage toode toiteallikast enne, kui alustate toote puhastamist või hooldamist.

äikeseohu korral katkestada. Ühenda vooluvarustus pärast äikeseohu möödumist uuesti.

34.5 Äikese ajal

Viitejaama elektrikomponentide kahjustusohu vähendamiseks soovitame viitejaama vooluvarustuse

35 Sissejuhatus

35.1 Sissejuhatus

Seerianumber:	
Tootenumber:	

Seerianumber on toote mudeli etiketil ja toote pakendil. Registreerige oma toote seerianumber veebisaidil www.husqvarna.com.

35.1.1 Tugi

Toote klienditoe küsimustes võtke ühendust Husqvarna edasimüüjaga.

35.1.2 Toote kirjeldus

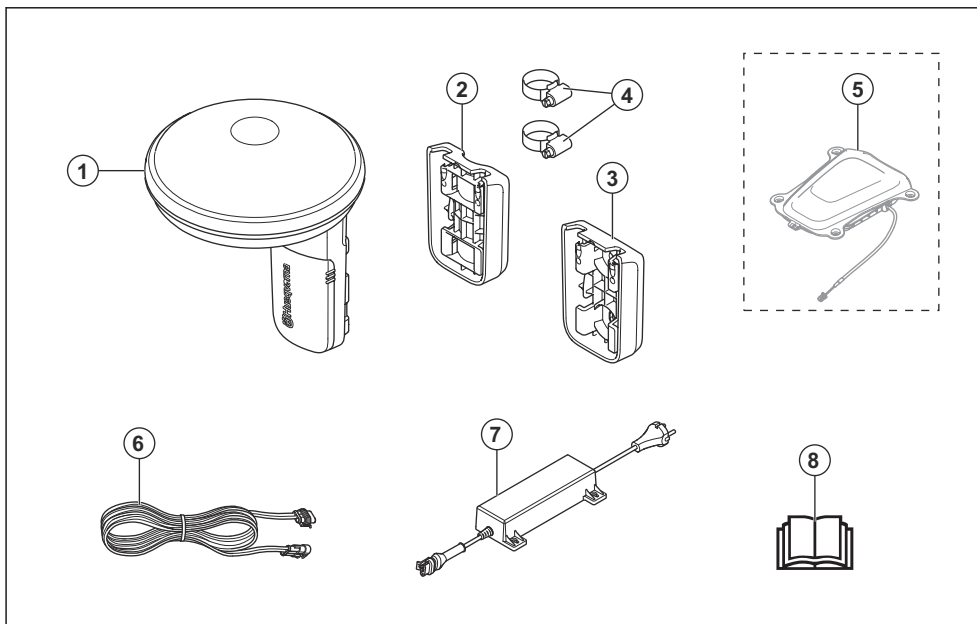
Märkus: Husqvarna uuendab regulaarselt toodete välimust ja funktsioone. Vt jaotist *Tugi lk 50*.

35.1.3 Süsteemi kirjeldus

Süsteem EPOS™ koosneb robotniidukist, laadimisjaamast ja viitejaamast. Robotniiduk ja viitejaam saavad positsioneerimiseks satelliidisignaale. Viitejaam on liikumatu ja saadab niiduki täpse positsiooni saamiseks robotniidukile korrektsiooniandmeid. Tööala luuakse virtuaalselt rakenduses, käitades toodet ja lisades rakenduses asuvale kaardile teepunkte.

EPOS™ viitejaam võtab vastu satelliidisignaale ja saadab robotniidukile korrektsiooniandmeid.

35.1.4 Toote tutvustus



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Viitejaam | 6. Madalpingekaabel |
| 2. Postikronstein | 7. Toiteallikas ²⁶ |
| 3. Seinakronstein | 8. Kasutusjuhend |
| 4. Voolikuklambrid | |
| 5. Automower® EPOS™ Plug-in ²⁵ | |

²⁵ Võimalik juurde osta. Erinevate mudelite puhul võib välimus olla erinev.

²⁶ Erinevate turgude puhul võib välimus olla erinev.

The diagram illustrates a smart garden system with the following components:

1. Satellite
2. Signal path from satellite to antenna
3. Antenna
4. Signal path from antenna to control unit
5. Control unit
6. Garden area
7. Plant bed
8. Pathway
9. Mobile phone
10. Signal path from control unit to car
11. Signal path from car to satellite
12. Car

- CE

UK
CA

	
---	---

2211 - 006 - 27.08.2025

Märkus: Ülejäänud seadmel toodud sümbolid/ tähised vastavad teatud riikides kehtivatele sertifitseerimisnõuetele.

35.1.7 Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

36 Installimine

36.1 Sissejuhatus – paigaldamine



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi ohutuspeatükk ja tehke selles olev teave endale selgeks.



HOIATUS: Enne toote paigaldamist lugege läbi robotniiduki juhendi ohutuspeatükk ja tehke selles olev teave endale selgeks.



ETTEVAATUST: Kasutage originaalvaruosi ja paigaldusmaterjali.

Märkus: Paigaldamise kohta leiate lisateavet vt www.husqvarna.com.

36.2 Viitejaama asukoha valimine



ETTEVAATUST: Kui läheduses asub piksevarras, ärge paigaldage viitejaama piksevardast kõrgemale.

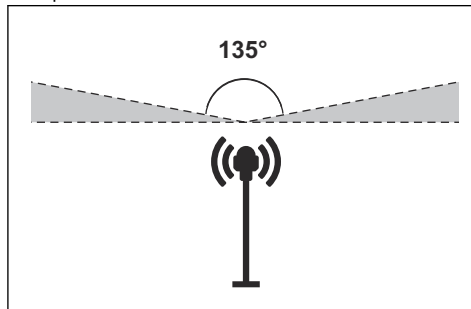


ETTEVAATUST: Ärge paigaldage viitejaama lipuvardale. Viitejaama liikumise korral ei pruugi viitejaam saata tootele täpse asukohaga korrektsiooniandmeid.

- Kinnitage viitejaam stabiilsele objektile, mis ei liigu ega pöörle.
- Paigaldage viitejaam postile või seinale. Tarvikute viitejaamale paigaldamiseks peab posti läbimõõt olema 27-36 mm / 1.1-2.2 tolli.

Märkus: Kui viitejaam paigaldatakse seinale, peab viitejaama ülaosa asuma seinast kõrgemal. Metallesemed võivad põhjustada viitejaama signaali puhul häireid.

- Tagage viitejaamale täielik vaade taevale. Taevast peab täisvaade olema vähemalt 135 kraadi.



- Paigaldage viitejaam minimaalselt 2 m / 6.5 jala kõrgusele.
- Veenduge, et viitejaama ja robotniiduki vahemaa on väiksem kui 100 m / 330 jalga. Viitejaama ja robotniiduki vahelised esemed võivad vähendada vahemaa.

36.3 Toiteallika asukoha valimine



HOIATUS: Ära lõika madalpingekaablit. Elektrilöögi oht.



ETTEVAATUST: Veendu, et robotniiduki lõiketerad ei lõikaks elektrikaableid.

- Paigutage toiteallikas katusega kaetud ning päikese ja vihma eest kaitstud kohta.
- Paigutage toiteallikas hea õhuvahetusega kohta.
- Kasutage toiteallika ühendamisel rikkevoolukaitseülitiga toitepesa (RCD).
- Vajaduse korral pikenda madalpingekaablit. Madalpingekaablit saab pikendada kuni pikkuseni 100 m / 328 jalga.

36.4 Toote paigaldamine

Lugege läbi viitejaama juhised ja tehke need endale selgeks. Vt jaotist *Viitejaama asukoha valimine lk 53*.

Lugege läbi robotniiduki, mida hakatakse koos viitejaamaga kasutama, kasutusjuhend.

Viitejaama võite paigaldada posti külge või seinalle.



ETTEVAATUST: Viitejaama liikumise korral ei pruugi viitejaam saata tootele täpse asukohaga korrektsioonandmeid. Viitejaam tuleb paigaldada tugevalt seina või posti külge.

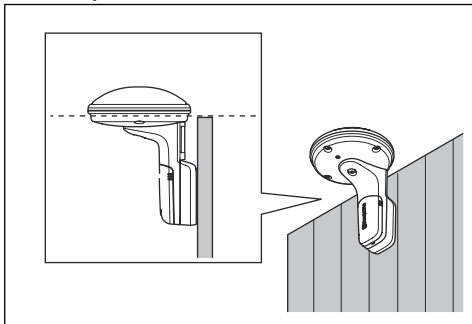


ETTEVAATUST: Viitejaama liigutamisel muudavad ka kaardil asuvad elemendid oma asukohta. Kohandage kaardil olevaid elemente või installige rakenduses Automower® Connect uuesti.

36.4.1 Kronsteini kinnitamine seinalle

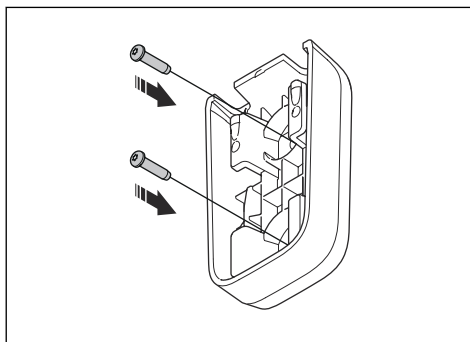
Märkus: Kruvid ei kuulu komplekti. Kasutage seina materjalile vastavaid kruve.

1. Hoidke viitejaama õlga seinal. Tehke seinalle kahe kruvi jaoks tähised.



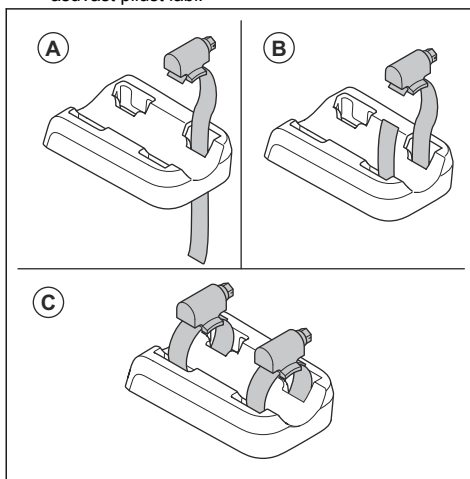
Märkus: Veenduge, et viitejaama ülaosa asub seinast kõrgemal.

2. Puurige 2 kruvi jaoks seina 2 auku.
3. Paigaldage kronstein 2 kruviga seinalle.

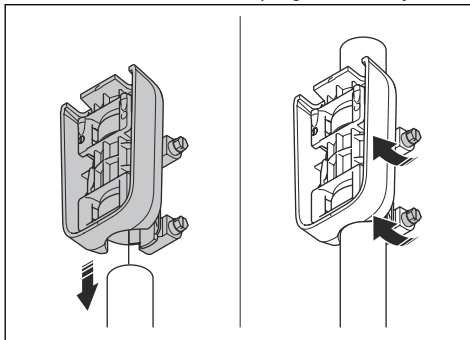


36.4.2 Kronsteini kinnitamine postile

1. Kinnitage post tugevalt seinalle, katusele või maapinnale. Veenduge, et post ei saaks liikuda.
2. Paigaldage voolikuklambriid kronsteini tagaküljel asuvast pilust läbi.

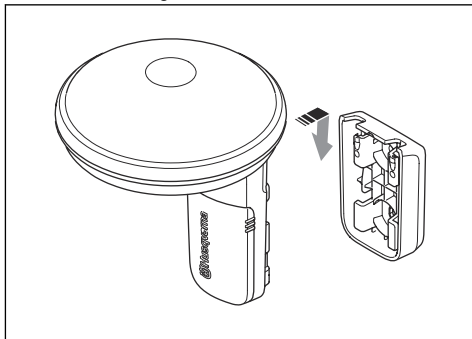


3. Kinnitage kronstein postile ja pingutage voolikuklambriid lameda peaga kruvikeeraja abil.

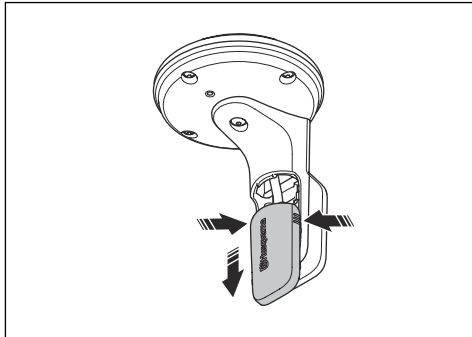


36.4.3 Viitejaama paigaldamine

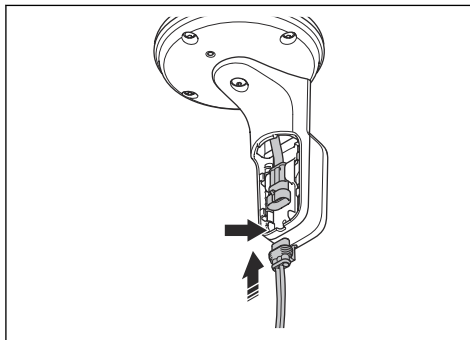
1. Hoidke viitejaama kronsteini kohal ja joondage viitejaama õlg kronsteini piludega.
2. Vajutage viitejaama allapoole selle kinnitamiseks kronsteini külge.



3. Vajutage ja hoidke all kaablikatet ning liigutage seda viitejaama küljest eemaldamiseks allapoole.



4. Ühendage madalpingekaabel viitejaamaga. Paigaldage madalpingekaabel kaablipilusse.



5. Paigaldage kaablikate.
6. Ühendage viitejaama madalpingekaabel toiteallikaga.
7. Kinnitage madalpingekaablid seina või posti külge kaablikõidikutega.



ETTEVAATUST: Kui madalpingekaabel pole tugevalt kinnitatud, võib tugev tuul kaablit kahjustada.

8. Asetage toiteallikas 30-200 cm / 1-6.5 jalga maapinnast kõrgemale. Vt jaotist *Toiteallika asukoha valimine lk 53*.
9. Ühendage toiteallikas välistingimustes asuva 100–240 V toitepesaga.

Märkus: Viitejaama LED-märgutuli vilgub mõne minuti vältel roheliselt. Kui viitejaam on töövalmis, siis roheline LED-märgutuli jääb põlema. Vt jaotist *Viitejaama LED-märgutuli lk 56*.

37 Hooldamine

37.1 Viitejaama puhastamine

Husqvarna soovib kasutada lisatarvikuna saadaval olevat puhastus- ja hoolduskomplekti. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Husqvarna esindajaga.



ETTEVAATUST: Ärge kasutage toote ja laadimisjaama puhastamiseks

survepesurit. Ärge kasutage puhastamiseks lahusteid.

- Vajadusel kasutage toote puhastamiseks niisket lappi.

38 Veatsing

38.1 Viitejaama LED-märgutuli

Tuli	Olek
Viilkuv roheline tuli	Viitejaama käivitumine. Oodake mõni minut.
Roheline pidev tuli	Töötab.
Viilkuv punane tuli	Viitejaam ei tööta tõrke tõttu. Ühendage toote taaskäivitamiseks toitejuhe lahti ja ühendage see uuesti. Probleemi püsimise korral pöörduge volitatud hooldustöökotta.
Viilkuv valge tuli	Vajalik on püsivara värskendamine. Võtke ühendust kohaliku Husqvarna esindajaga.
Viilkuv kollane tuli	Ainult viitejaama jaoks kordaja režiimis. Kordaja režiimis viitejaamal puudub ühendus peamise viitejaamaga. Viitejaam on käivitusrežiimis või puudub ühendus peamise viitejaamaga. Kui ühendus puudub, kontrollige peamist viitejaama või lähimat kordajat.

39 Hoiustamine ja kasutuselt kõrvaldamine

39.1 Hoiustamine

Viitejaama siseruumides hoiustades jäta õlg posti või seina külge, et hiljem oleks võimalik viitejaama tagasi oma algele kohale kinnitada.

Kui viitejaam jääb talveks välja, soovitame toite ühendatuna hoida.

39.2 Kõrvaldamine

Järgige kohalikke jäätmekäitluseeskirju ja kehtivaid seadusi.

40 Tehnilised andmed

40.1 Tehnilised andmed

Mõõtmised	
Pikkus, cm	17/6,7
Laius, cm	16/6,3
Kõrgus, cm	22
Mass, kg	0,5/1,1

Toote andmed	
Toiteploki tüüp	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Toitesisend, V AC	100-240
Toiteväljund, V DC	28
Toiteväljund, A	1,3
Madalpingekaabel, pikkus, m/jalga	20/66
Viitejaama IP-kaitseaste	IPX5
Toiteallika IP-kaitseaste	IP44
Võimsustarve, W	2,8

Sagedusala tugi	
Bluetooth® Sagedusvahemik (teenindamiseks)	2400,0-2483,5 MHz
SRD868 (Euroopa)	863–870 MHz
SRD915 (Põhja-Ameerika)	902–928 MHz
SRD915 (Austraalia)	915–928 MHz
SRD915 (Uus-Meremaa)	915–928 MHz

Võimsusklass	
Bluetooth® Väljundvõimus (teenindamiseks)	8 dBm
SRD868 (Euroopa)	13 dBm
SRD915 (Põhja-Ameerika)	13 dBm
SRD915 (Austraalia)	13 dBm
SRD915 (Uus-Meremaa)	13 dBm

Wi-Fi	
Sagedusala tugi ³⁰	Kanalid 1–11 (2412–2462 MHz)
	Kanalid 12–13 (2467–2484 MHz)
	Kanal 14
Töötamise sagedusala, MHz	2402–2480
Maksimaalne ülekantav võimsus, dBm	20

Toote ja muud tüüpi raadiosüsteemide, näiteks kaugjuhtimispultide ja raadiosaatjate vahelist sobivust pole võimalik garanteerida.

40.2 Registreeritud kaubamärgid

Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõtte Bluetooth SIG, inc. registreeritud kaubamärgid ja ettevõtte Husqvarna kasutab neid litsentsi alusel.

³⁰ Kanalid 12–14 on kasutusel ainult riikides, kus see on saadaval.

41 EÜ vastavusdeklaratsioon

41.1 EL-i vastavusdeklaratsiooni originaal

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

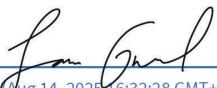
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



41.2 EL-i vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500, deklareerime omavastutusel, et
toode:

Kirjeldus	Ühenduskomplekt
Kaubamärk	HUSQVARNA
Tüüp/mudel	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identifitseerimine	Seerianumbrid kuupäevaga 2025 nädalast 36

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2014/53/EU	Raadioseadmete direktiiv
2011/65/EU	Direktiiv teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:

- EN 62368-1:2014+A11:2017
 - EN IEC 63000:2018
 - EN 55032:2015
 - ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 ja ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
 - ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
 - ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 ja ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
 - ETSI EN 303 413 V1.2.1
 - CEN EN 18031-1:2024
 - CEN EN 18031-2:2024

Sara Gard

Huskvarna

Direktor, Residential EPAC Robotic R&D Husqvarna AB,
Husqvarna Forest & Garden, tehnilise dokumentatsiooni
eest vastutav osakond.



Sadržaj

42 Sigurnost.....	60	46 Rješavanje problema.....	67
43 Uvod.....	61	47 Skladištenje i zbrinjavanje.....	67
44 Instalacija.....	64	48 Tehnički podaci.....	67
45 Održavanje.....	66	49 EU izjava o sukladnosti.....	69

42 Sigurnost

42.1 Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

42.2 Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Pridržavajte se nacionalnih propisa o električnoj sigurnosti.
- Proizvod je dopušteno upotrebljavati samo s jedinicom napajanja koju je isporučila tvrtka Husqvarna.
- Proizvod je dopušteno upotrebljavati samo s opremom koju je preporučio proizvođač. Sve ostale vrste upotrebe nisu ispravne. Nužno je doslovno se pridržavati uputa proizvođača za rukovanje/održavanje.
- Proizvodom smiju rukovati, održavati ih i popravljati samo osobe koje su potpuno upoznate s njihovim posebnim karakteristikama i sigurnosnim propisima. Prije rukovanja proizvodom pažljivo pročitajte korisnički priručnik i provjerite jeste li usvojili upute.
- Husqvarna ne jamči potpunu kompatibilnost proizvoda s drugim vrstama bežičnih sustava

poput daljinskih upravljača, radijskih odašiljača, slušnih pomagala, podzemnih električnih ograda za životinje i sličnih.

- Originalni dizajn proizvoda nije dopušteno mijenjati. Sve promjene provodite na vlastitu odgovornost.
- Prije pokretanja proizvoda provjerite je li neoštećen. Nemojte upotrebljavati proizvod ako je oštećen.
- Radna temperatura je -20 °C do 45 °C / -4 °F do 113 °F. Temperatura skladištenja je -20 °C do 70 °C / -4 °F do 158 °F.

42.3 Sigurnosne upute za instalaciju



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Električno napajanje nemojte postaviti na mjesto na kojem postoji opasnost od vlage. Električno napajanje nemojte postaviti na tlo.
- Električno napajanje nemojte zatvoriti u kućište. Kondenzirana voda može oštetiti električno napajanje i povećati opasnost od strujnog udara.
- Postoji opasnost od strujnog udara. Instalirajte isključivo na zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) kada napajanje priključujete na zidnu utičnicu. Primjenjivo u SAD-u/Kanadi. Ako je električno napajanje instalirano na otvorenom: Postoji opasnost od strujnog udara. Instalirajte samo na prekrivenu utičnicu s diferencijalnom sklopkom (RCD) razreda A s kućištem otpornim na vremenske uvjete kada je priključni utikač priključen ili uklonjen.
- Pazite da su kontakti niskonaponskog kabela i jedinice napajanja uvijek čiste i suhe prije priključivanja.
- Tijekom instaliranja referentne stanice postoji opasnost od padajućih predmeta. To može uzrokovati ozljede.
- Kabel napajanja i produžni kabel moraju biti izvan radnog područja kako ne bi došlo do oštećenja kablova.

- Pri instaliranju referentne stanice u visoki položaj postoji opasnost od pada. Osigurajte si stabilan položaj za instalaciju referentne stanice.

42.4 Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Prije čišćenja ili održavanja proizvod odspojite od napajanja.

42.5 U slučaju grmljavinskog nevremena

Kako biste smanjili opasnost od oštećenja električnih komponenti u referentnoj stanici, preporučujemo odspojiti napajanje referentne stanice ako postoji opasnost od grmljavinskog nevremena. Kada opasnost od grmljavinskog nevremena prođe, ponovno priključite napajanje.

43 Uvod

43.1 Uvod

Serijski broj:	
Broj proizvoda:	

Serijski broj nalazi se na natpisnoj pločici proizvoda i na kartonu proizvoda. Pomoću serijskog ključa registrirajte svoj proizvod na www.husqvarna.com.

43.1.1 Podrška

Za podršku za proizvod obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna.

43.1.2 Opis proizvoda

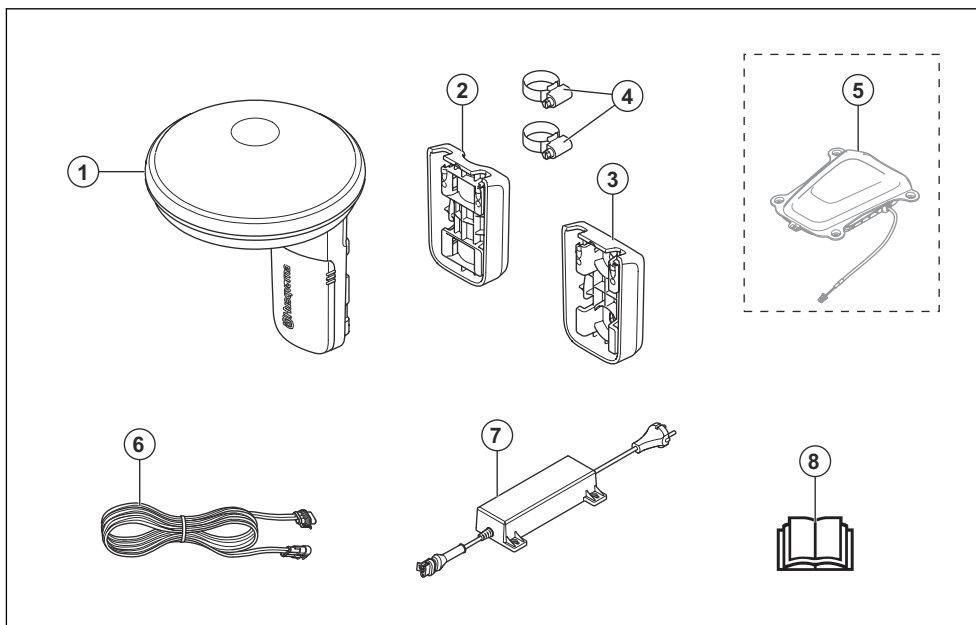
Napomena: Husqvarna redovito ažurira izgled i funkcije proizvoda. Pogledajte *Podrška na stranici 61*.

Referentna stanica EPOS™ prima satelitske signale i robotskoj kosilici šalje podatke za ispravak.

43.1.3 Opis sustava

Sustav EPOS™ obuhvaća robotsku kosilicu, stanicu za punjenje i referentnu stanicu. Robotska kosilica i referentna stanica primaju satelitske signale za pozicioniranje. Referentna stanica je nepomična i robotskoj kosilici šalje podatke za ispravak radi određivanja točnog položaja robotske kosilice. Radno područje izrađuje se virtualno u aplikaciji kroz rad proizvoda i dodavanje putnih točaka za izradu karte u aplikaciji.

43.1.4 Pregled proizvoda

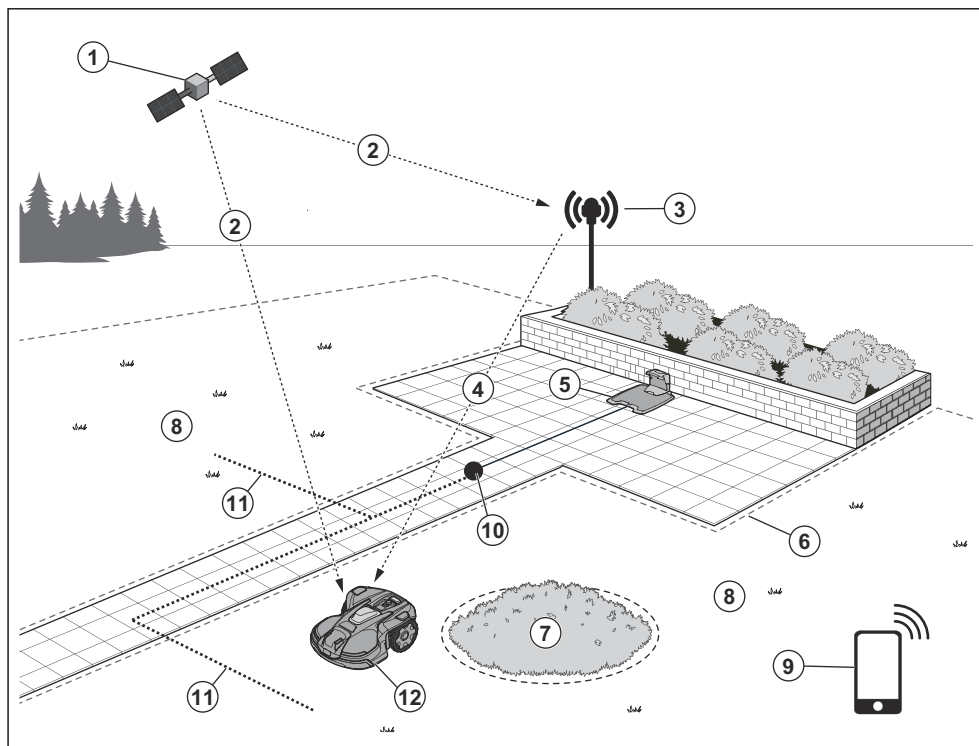


- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Referentnu stanicu | 6. Niskonaponski kabel |
| 2. Stupni nosač | 7. Napajanje ³² |
| 3. Zidni nosač | 8. Korisnički priručnik |
| 4. Stezaljke za crijevo | |
| 5. Automower® EPOS™ Plug-in ³¹ | |

³¹ Kupuje se zasebno. Izgled se može razlikovati ovisno o različitim modelima.

³² Izgled se može razlikovati ovisno o tržištu.

43.1.5 Pregled sustava



1. Sateliti
2. Satelitski signali
3. Referentnu stanicu
4. Podaci za ispravak
5. Stanica za punjenje³³
6. Virtualna granica
7. Zabranjena zona
8. Radno područje
9. Mobilni uređaj³⁴
10. Mjesto pristajanja
11. Transportna staza
12. Robotska kosilica s kompletom EPOS™ Plug-in³⁵

43.1.6 Simboli na proizvodu

Na proizvodu možete pronaći ove simbole. Obavezno ih proučite i usvojite.



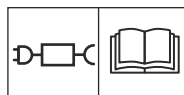
Ovaj proizvod ispunjava primjenjive EU direktive.



Ovaj proizvod ispunjava primjenjive direktive UK-a.



Proizvod nije dopušteno odlagati kao obični kućanski otpad. Poštujte državne propise i iskoristite lokalni reciklažni sustav.



Primjenjujte odvojivo električno napajanje navedeno na natpisnoj pločici uz simbol.

³³ Nije obuhvaćen isporukom.

³⁴ Nije obuhvaćen isporukom.

³⁵ Bez robotske kosilice.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju na pojedinim tržištima.

43.1.7 Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod nije popravljen u odobrenom servisnom centru ili kod ovlaštene osobe.

44 Instalacija

44.1 Uvod – instalacija



UPOZORENJE: Prije instalacije proizvoda s razumijevanjem pročitajte poglavlje o sigurnosti.



UPOZORENJE: Prije instalacije proizvoda pročitajte i usvojite sigurnosno poglavlje iz priručnika.



OPREZ: Upotrebljavajte originalne rezervne dijelove i materijal za instalaciju.

Napomena: Više informacija o instalaciji potražite u odjeljku www.husqvarna.com.

44.2 Određivanje položaja referentne stanice



OPREZ: Ako se u blizini nalazi gromobran, referentnu stanicu nemojte instalirati više od gromobrana.



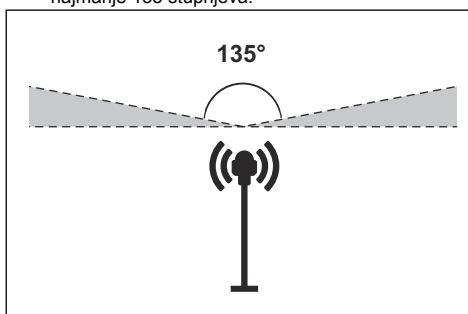
OPREZ: Referentnu stanicu nemojte instalirati na stup za zastavu. Pomaci referentne stanice utječu na podatke za isprava koji se s točnim položajem šalju na proizvod.

- Referentnu stanicu ugradite na nepomičan objekt koji se ne može pomicati ili okretati.
- Referentnu stanicu ugradite na stup ili zid. Promjer stupa mora biti 27-36 mm / 1.1-2.2 inči kako biste mogli postaviti priključke referentne stanice.

Napomena: Ako referentnu stanicu instalirate na zid, vrh referentne stanice mora biti iznad zida.

Metalni predmeti mogu ometati signal referentne stanice.

- Referentna stanica mora imati nesmetan pogled na nebo. Neophodan je neometan pogled na nebo od najmanje 135 stupnjeva.



- Referentnu stanicu instalirajte na visinu od najmanje 2 m / 6.5 stopa.
- Udaljenost između referentne stanice i robotske kosilice treba biti manja od 100 m / 330'. Objekti između referentne stanice i robotske kosilice mogu smanjiti udaljenost.

44.3 Određivanje položaja električnog napajanja



UPOZORENJE: Nemojte rezati niskonaponski kabel. Postoji opasnost od strujnog udara.



OPREZ: Zaštitite niskonaponske kabele od noževa robotske kosilice.

- Električno napajanje postavite u natkriveno područje zaštićeno od sunca i kiše.
- Električno napajanje postavite u područje s dobrim protokom zraka.
- Električno napajanje na električnu utičnicu priključite preko diferencijalne sklopke (RCD).

- Ako je potrebno, produljite niskonaponski kabel. Niskonaponski kabel moguće je produljiti do 100 m / 328 ft.

44.4 Instalacija proizvoda

Pročitajte i usvojite upute za referentnu stanicu. Pogledajte *Određivanje položaja referentne stanice na stranici 64*.

Pročitajte korisnički priručnik za robotsku kosilicu koju ćete upotrebljavati s referentnom stanicom.

Referentnu stanicu možete instalirati na stup ili zid.



OPREZ: Pomaci referentne stanice utječu na podatke za ispravak koji se s točnim položajem šalju na proizvod. Referentna stanica mora biti čvrsto instalirana na stup ili zid.

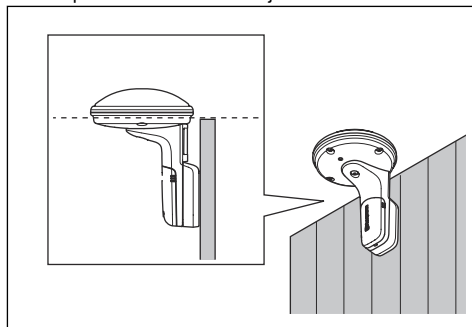


OPREZ: Ako premjestite referentnu stanicu, stavke na karti promijenit će položaj. Prilagodite stavke na karti ili ponovite instaliranje u aplikaciji Automower® Connect.

44.4.1 Postavljanje nosača na zid

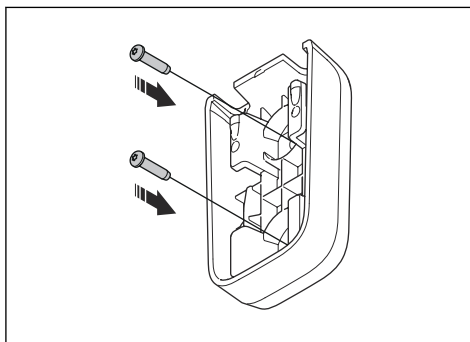
Napomena: Vijci nisu priloženi. Primijenite vijke prikladne za materijal od kojeg je izrađen zid.

1. Držite krak referentne stanice na zidu. Na zidu napravite 2 oznake za 2 vijka.



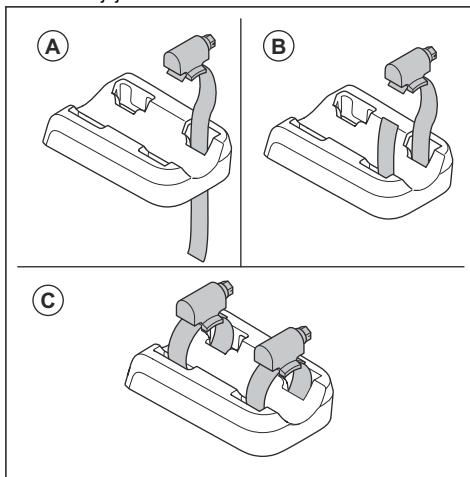
Napomena: Provjerite je li vrh referentne stanice iznad zida.

2. Na 2 oznake na zidu izbušite rupe za 2 vijka.
3. Nosač pričvrstite na zid s 2 vijka.

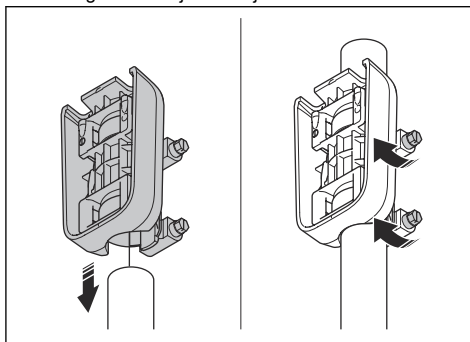


44.4.2 Postavljanje nosača na stup

1. Stup čvrsto pričvrstite na zid, krov ili u tlo. Onemogućite pomicanje stupa.
2. Umetnite stezaljke za crijevo kroz otvor na stražnjoj strani nosača.

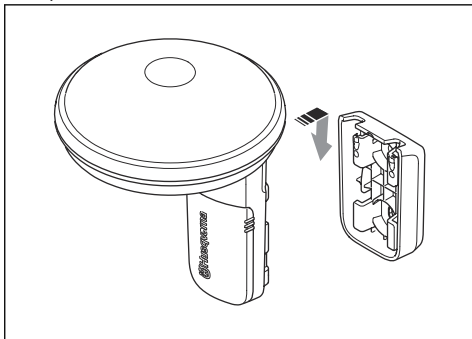


3. Postavite nosač na stup i ravnim odvijačem zategnite stezaljke za crijevo.

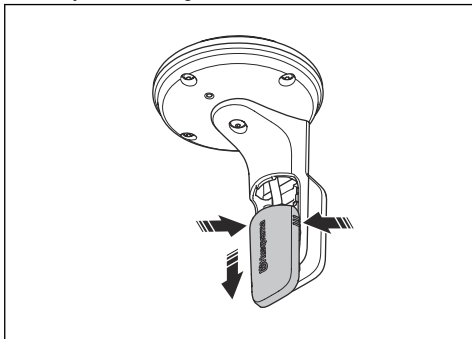


44.4.3 Instalacija referentne stanice

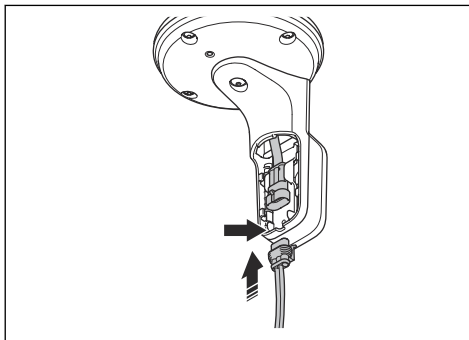
1. Držite referentnu stanicu iznad nosača i poravnajte krak referentne stanice s utorima na nosaču.
2. Pritisnite referentnu stanicu dolje kako biste je pričvrstili za nosač.



3. Pritišćući i držeći poklopac kabela pomaknite ga dolje kako biste ga uklonili s referentne stanice.



4. Priključite niskonaponski kabel na referentnu stanicu. Umetnite niskonaponski kabel u utor za kabel.



5. Postavite poklopac kabela.
6. Niskonaponski kabel s referentne stanice priključite na napajanje.
7. Niskonaponski kabel kabelskim vezicama pričvrstite za zid ili stup.



OPREZ: Ako niskonaponski kabel ne pričvrstite čvrsto kabelskim vezicama, može se oštetiti pri jakom vjetru.

8. Napajanje postavite 30-200 cm / 1-6.5 stopa iznad tla. Pogledajte *Određivanje položaja električnog napajanja na stranici 64*.
9. Kabel električnog napajanja priključite na električnu utičnicu od 100 – 240 V.

Napomena: LED indikator na referentnoj stanici nekoliko minuta treperi zeleno. Kada referentna stanica radi, LED indikator trajno svijetli zeleno. Pogledajte *Svjetlo LED indikatora na referentnoj stanici na stranici 67*.

45 Održavanje

45.1 Čišćenje referentne stanice

Husqvarna preporučuje upotrebu posebnog kompleta za čišćenje i održavanje koji je dostupan kao dodatna oprema. Za više informacija obratite se predstavniku tvrtke Husqvarna.



OPREZ: Proizvod i stanicu za punjenje nemojte prati visokotlačnim peraćem. Za čišćenje nemojte upotrebljavati otapala.

- Po potrebi proizvod očistite vlažnom krpom.

46 Rješavanje problema

46.1 Svjetlo LED indikatora na referentnoj stanici

Svjetlo	Stanje
Zeleno trepćuće svjetlo	Pokretanje referentne stanice. Pričekajte nekoliko minuta.
Postojano zeleno svjetlo	U pogonu.
Crveno trepćuće svjetlo	Referentna stanica nije u pogonu zbog pogreške. Odspojite napajanje i ponovno ga priključite kako biste ponovno pokrenuli proizvod. Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se ovlaštenom servisnom distributeru.
Bijelo trepćuće svjetlo	Nužno je ažuriranje ugrađenog softvera. Obratite se lokalnom predstavniku tvrtke Husqvarna.
Žuto trepteće svjetlo	Samo za referentnu stanicu u način rada repetitora: Referentna stanica u načinu rada repetitora nije povezana s glavnom referentnom stanicom. Referentna stanica je u načinu pokretanja ili nije povezana s glavnom referentnom stanicom. Ako nema veze, pregledajte glavnu referentnu stanicu ili najbliži repetitor.

47 Skladištenje i zbrinjavanje

47.1 Skladištenje

Ako referentnu stanicu skladištite u zatvorenom, krak ostavite instaliran na stupu ili zidu kako biste referentnu stanicu mogli ponovno instalirati u njen izvorni položaj.

Ako referentnu stanicu tijekom zime ostavljate na otvoreno, preporučujemo da ostavite priključeno napajanje.

47.2 Odlaganje

Poštujte lokalne zahtjeve za reciklažu i važeće propise.

48 Tehnički podaci

48.1 Tehnički podaci

Dimenzije	
Duljina, cm/in.	17/6,7
Širina, cm/inči	16/6,3
Visina, cm/inči	22/8,7
Težina, kg/lb	0,5/1,1

Podaci o proizvodu	
Vrsta jedinice napajanja	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Jedinica napajanja, V AC	100 – 240
Jedinica napajanja, V DC	28
Jedinica napajanja, A	1,3
Duljina niskonaponskog kabela, m/ft	20/66
IP kod referentne stanice	IPX5
IP kod jedinice napajanja	IP44
Snaga, W	2,8

Podrška za frekvencijske pojaseve	
Raspon frekvencije za Bluetooth® (za rad)	2400,0 – 2483,5 MHz
SRD868 (Europa)	863 – 870 MHz
SRD915 (Sjeverna Amerika)	902 – 928 MHz
SRD915 (Australija)	915 – 928 MHz
SRD915 (Novi Zeland)	915 – 928 MHz

Razred napajanja	
Izlazna snaga tehnologije Bluetooth® (za rad)	8 dBm
SRD868 (Europa)	13 dBm
SRD915 (Sjeverna Amerika)	13 dBm
SRD915 (Australija)	13 dBm
SRD915 (Novi Zeland)	13 dBm

Wi-Fi	
Podrška za frekvencijske pojaseve ³⁶	Kanal 1 – 11 (2412 – 2462 MHz)
	Kanal 12 – 13 (2467 – 2484 MHz)
	Kanal 14
Radni frekvencijski opseg, MHz	2402 – 2480
Maksimalna prenesena snaga, dBm	20

Nemoguće je zajamčiti potpunu kompatibilnost između proizvoda i drugih vrsta bežičnih sustava poput daljinskih upravljača i radijskih prijenosnika.

48.2 Registrirani zaštitni znakovi

Natpis i logotipi *Bluetooth®* registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke *Bluetooth SIG, inc.* i tvrtka *Husqvarna* za svaku upotrebu tih znakova posjeduje licenciju.

³⁶ Kanali 12 – 14 upotrebljavaju se samo u državama u kojima su dostupni.

49 EU izjava o sukladnosti

49.1 Originalna EU izjava o sukladnosti

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

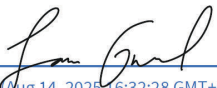
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



49.2 Prevedena EU izjava o sukladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500, pod punom odgovornošću
izjavljujemo da proizvod:

Opis	Komplet za komunikaciju
Marka	HUSQVARNA
Vrsta/model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identifikacija	Serijski brojevi iz tjedna 2025 36

u potpunosti sukladan sljedećim EU direktivama i propisima:

Direktiva/propis	Opis
2014/53/EU	„koji se odnose na radijsku opremu“
2011/65/EU	„o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari“

i primjenjuju se sljedeće norme i/ili tehničke specifikacije;

- EN 62368-1:2014+A11:2017
- EN IEC 63000:2018
- EN 55032:2015
- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 i ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
- ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
- ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 i ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
- ETSI EN 303 413 V1.2.1
- CEN EN 18031-1:2024
- CEN EN 18031-2:2024

Sara Gard

Huskvarna

Direktorica odjela za istraživanje i razvoj robotskih
EPAC proizvoda za stambena naselja, Husqvarna AB,
Husqvarna Forest & Garden, osoba odgovorna za
tehničku dokumentaciju.



TARTALOMJEGYZÉK

50 Biztonság.....	71	54 Hibaelhárítás.....	78
51 Bevezető.....	72	55 Tárolás és leselejtezés.....	78
52 Telepítés.....	75	56 Műszaki adatok.....	79
53 Karbantartás.....	78	57 EU megfelelőségi nyilatkozat.....	81

50 Biztonság

50.1 Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

50.2 Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Tartsa be az elektromos biztonságra vonatkozó nemzeti előírásokat.
- A terméket kizárólag a Husqvarna által biztosított tápegységgel szabad használni.
- A terméket csak a gyártó által javasolt felszereléssel együtt szabad használni. Minden más jellegű felhasználás helytelen. A gyártó használatra/karbantartásra vonatkozó utasításait pontosan be kell tartani.
- A terméket használó, karbantartó vagy javító személynek tökéletesen ismernie kell a gép speciális jellemzőit és a rá vonatkozó biztonsági előírásokat. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt a termék használatba vétele előtt.

- A Husqvarna nem garantálja a teljes kompatibilitást a termék és az egyéb típusú vezeték nélküli rendszerek, úgymint távvezérlők, rádióadók, indukciós hurkok, föld alatti villanypásztorok és hasonlók között.
- A termék eredeti kialakításán tilos változtatni. Mindenemű módosítás csak saját felelősségre végezhető.
- Mielőtt beindítaná a terméket, vizsgálja meg, hogy nem található-e rajta sérülés. Ne használja a terméket, ha sérült.
- Az üzemi hőmérséklet -20–45°C/-4–113°F között van meghatározva. A tárolási hőmérséklet -20–70°C/-4–158°F között van meghatározva.

50.3 Biztonsági utasítások a telepítéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne helyezze a tápegységet olyan helyre, ahol fennáll a veszélye, hogy nedvesség érheti. Ne helyezze a tápegységet a talajra.
- Ne helyezze a tápegységet tokba. A kondenzvíz árthat a tápegységnek és növeli az áramütés kockázatát.
- Elektromos áramütés veszélye. Maradékáram elleni védőkészülék (RCD) csak a tápegység hálózati aljzathoz való csatlakoztatása esetén szereljen fel. Az USA/Kanada esetében alkalmazható. Ha a tápegységet kültéren szereli fel: Elektromos áramütés veszélye. Csak a fedett A osztályú GFCI aljzathoz (FI relé) szerelje fel, amelynek vízhatlan a burkolata akár behelyezett, akár eltávolított csatlakozódugasz sapkával.
- Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kífeszültségű kábel és a tápegység dugaszai tiszták és szárazak.
- A referenciaállomás telepítésekor fennáll a tárgyak lezuhanásának veszélye. Ez személyi sérüléshez vezethet.

- A sérülés megelőzése érdekében a tápkábelnek és a hosszabbítókábelnek a munkaterületen kívül kell elhelyezkednie.
- A referenciaállomás magas helyre történő felszerelésekor fennáll a lezuhanás veszélye. A referenciaállomás felszerelésekor gondoskodjon róla, hogy stabil testhelyzetben legyen.

50.4 Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék tisztítása vagy karbantartása előtt válassza le a terméket a tápellátásról.

50.5 Vihar esetén

A referenciaállomás elektromos alkatrészei sérülésének elkerülése érdekében azt javasoljuk, hogy vihar veszélye esetén válassza le a referenciaállomás tápellátását. Csatlakoztassa újra a tápellátást, ha már nem áll fenn vihar veszélye.

51 Bevezető

51.1 Bevezetés

Sorozatszám:	
Cikkszám:	

A sorozatszám a termék típustábláján és dobozán van feltüntetve. A sorozatszám használatával regisztrálhatja termékét a www.husqvarna.com weboldalon.

51.1.1 Támogatás

A termékkel kapcsolatos támogatásért forduljon a Husqvarna szakszervizhez.

51.1.2 Termékleírás

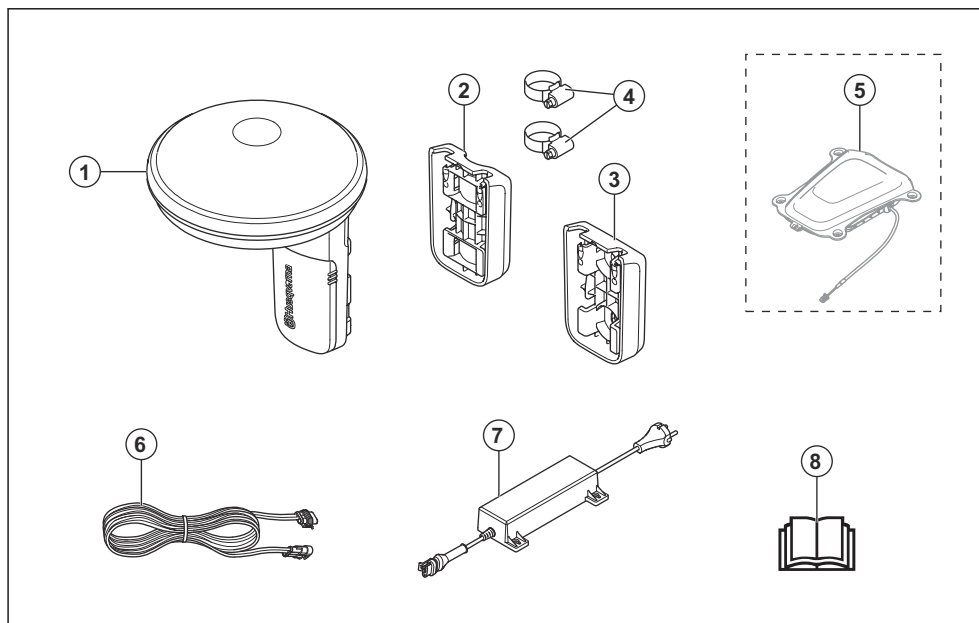
Megjegyzés: A Husqvarna rendszeresen frissíti termékei megjelenését és funkcióit. Lásd: *Támogatás72. oldalon.*

A EPOS™ referenciaállomás műholdas jeleket fogad, és korrekciós adatokat küld a robotfűnyírónak.

51.1.3 A rendszer leírása

Az EPOS™ rendszer egy robotfűnyírót, egy töltőállomást és egy referenciaállomást tartalmaz. A robotfűnyíró és a referenciaállomás műholdas jeleket kap a pozicionáláshoz. A referenciaállomás fix helyzetben van, és korrekciós adatokat küld a robotfűnyírónak, hogy meghatározza a fűnyíró pontos pozícióját. A munkaterület egy alkalmazás segítségével, a használat során útvonalpontokat hozzáadva, az alkalmazásban így térképet készítve virtuálisan határozható meg.

51.1.4 A termék áttekintése

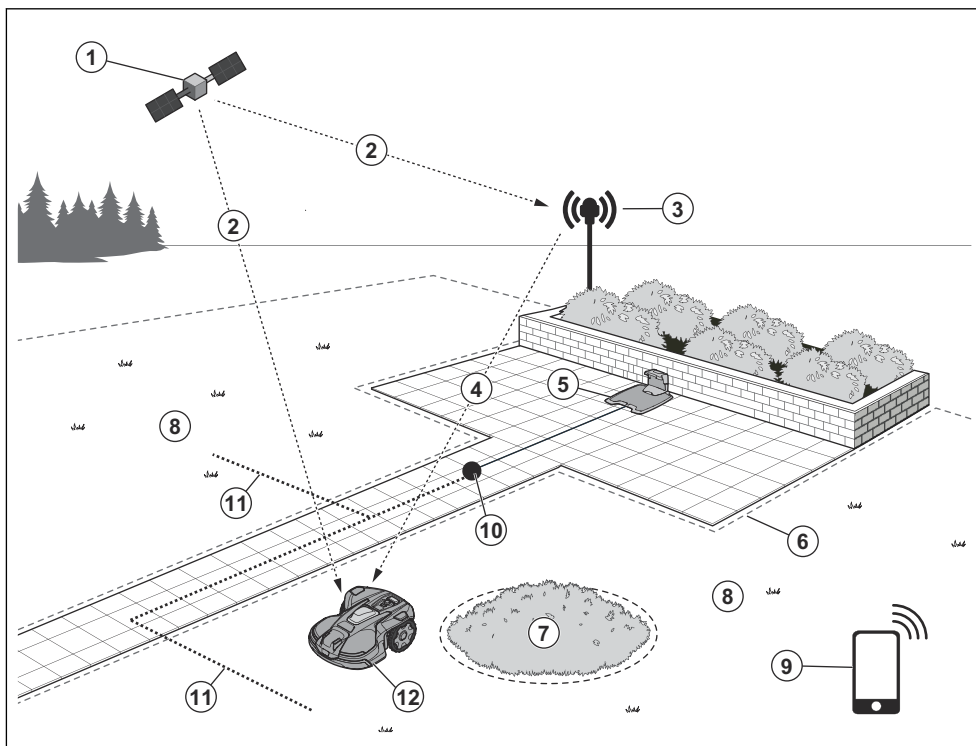


- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Referenciaállomás | 6. Kisfeszültségű kábel |
| 2. Állványos konzol | 7. Tápegység ³⁸ |
| 3. Fali konzol | 8. Kezelői kézikönyv |
| 4. Töltőbílincs | |
| 5. Automower® EPOS™ Plug-in ³⁷ | |

³⁷ Külön beszerezhető. A megjelenés a típustól függően eltérő lehet.

³⁸ A megjelenés a különböző piacokon eltérő lehet.

51.1.5 A rendszer áttekintése



1. Műholdak
2. Műholdjelek
3. Referenciaállomás
4. Korrekciós adatok
5. Töltőállomás³⁹
6. Virtuális határ
7. Tiltott zóna
8. Munkaterület
9. Mobilkészülék⁴⁰
10. Dokkolási pont
11. Közlekedési útvonal
12. Robotfűnyíró EPOS™ Plug-in készlettel⁴¹

51.1.6 A terméken található jelzések

Az itt ismertetett jelzések a terméken láthatók. Győződjön meg arról, hogy megértette őket.



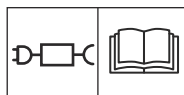
Jelen termék megfelel a vonatkozó EU-irányelveknek.



Jelen termék megfelel a vonatkozó UK-irányelveknek.



A terméket nem szabad a szokásos háztartási hulladékként elhelyezni. Tartsa be a nemzeti szabályozásokat, és használja a helyi újrahasznosítási rendszert.



A szimbólum mellett található típustáblán szereplő specifikációknak megfelelő, leválasztható tápkábelt használjon.

³⁹ Nem tartozék.

⁴⁰ Nem tartozék.

⁴¹ Robotfűnyírót nem tartalmaz.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

51.1.7 A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

52 Telepítés

52.1 Bevezetés – Telepítés



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el és értelmezze a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt üzembe helyezné a terméket.



FIGYELMEZTETÉS: A termék telepítése előtt olvassa el és értelmezze a robotfűnyíró kézikönyvének biztonsággal kapcsolatos fejezetét.



VIGYÁZAT: Csak eredeti alkatrészeket és telepítési anyagokat használjon.

Megjegyzés: Az üzembe helyezéssel kapcsolatos bővebb információért lásd: www.husqvarna.com

52.2 A referenciaállomás helyének megállapítása



VIGYÁZAT: Ha a közelben villámhárító található, ne telepítse a referenciaállomást a villámhárítónál magasabbra.



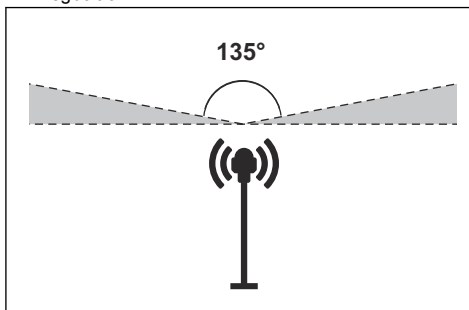
VIGYÁZAT: Ne szerelje a referenciaállomást zászlórúdra. A referenciaállomás elmozdulása befolyásolja a terméknek küldött, a pontos pozícióval kapcsolatos korrekciós adatokat.

- Szerelje fel a referenciaállomást egy olyan rögzített tárgyra, amely nem tud elmozdulni vagy forogni.
- Szerelje fel a referenciaállomást egy oszlopra vagy falra. Az oszlop átmérőjének 27-36 mm-nek/ 1.1-2.2 hüvelyknek kell lennie a referenciaállomás tartozékainak rögzítéséhez.

Megjegyzés: Ha a referenciaállomást falra szerelik fel, a referenciaállomás tetejének a fal

felett kell lennie. A fém tárgyak zavarhatják a referenciaállomás jelét.

- Ügyeljen rá, hogy a referenciaállomás teljes rálátással rendelkezzen az égboltra. Legalább 135 fokos teljes rálátással kell rendelkeznie az égboltra.



- A referenciaállomást legalább 2 m/6.5 láb magasságban szerelje fel.
- Ügyeljen arra, hogy a referenciaállomás és a robotfűnyíró közötti távolság kisebb legyen, mint 100 m / 330 láb. A referenciaállomás és a robotfűnyíró között található tárgyak csökkenthetik a távolságot.

52.3 A tápegység elhelyezésének megállapítása



FIGYELMEZTETÉS: Ne rövidítse le a kisfeszültségű kábelt. Áramütés veszélye áll fenn.



VIGYÁZAT: Gondoskodjon róla, hogy a robotfűnyíró kései ne tudják átvágni a tápkábeleket.

- Helyezze a tápegységet egy tetővel ellátott, napsugárzástól és esőtől védett területre.
- Helyezze a tápegységet jó légáramlással rendelkező helyre.

- Használjon életvédelmi relét (RCD), amikor a tápegységet az aljzathoz csatlakoztatja.
- Szükség esetén hosszabbítsa meg a kisfeszültségű kábelt. Az kisfeszültségű kábel legfeljebb 100m-re/328lábra hosszabbítható.

52.4 A termék telepítése

Tanulmányozza figyelmesen a referenciaállomásra vonatkozó utasításokat. Lásd: *A referenciaállomás helyének megállapítása* 75. oldalon.

Olvassa el a referenciaállomással együtt használandó robotfűnyíró használati utasítását.

A referenciaállomást oszlopra vagy falra is felszerelheti.



VIGYÁZAT: A referenciaállomás elmozdulása befolyásolja a terméknek küldött, a pontos pozícióval kapcsolatos korrekciós adatokat. A referenciaállomást szorosan kell az oszlopra vagy falra szerelni.

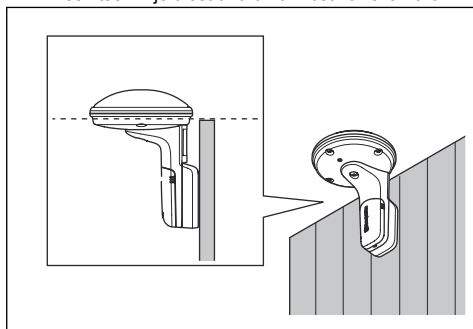


VIGYÁZAT: A térképen lévő elemek helyzete megváltozik, ha elmozdítja a referenciaállomást. Módosítsa az elemek elhelyezkedését a térképen, vagy végezze el újra a telepítést az Automower® Connect alkalmazásban.

52.4.1 A tartókonzol falra történő felszerelése

Megjegyzés: Csavarok nincsenek mellékelve. Használjon a fal anyagához használható csavarokat.

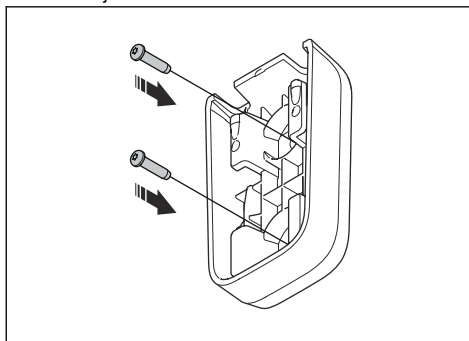
1. Tartsa a referenciaállomás karját a falhoz. Készítsen 2 jelölést a falon a 2 csavar számára.



Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a referenciaállomás felső része a fal felett legyen.

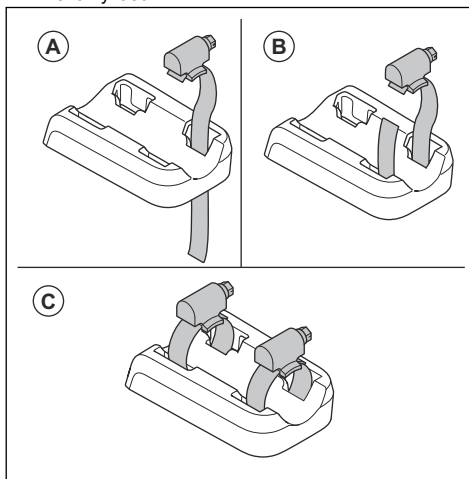
2. Fúrjon lyukat a falba a 2 jelölésnél a 2 csavar számára.

3. Szerelje fel a tartókonzolt a falra a 2 csavarral.

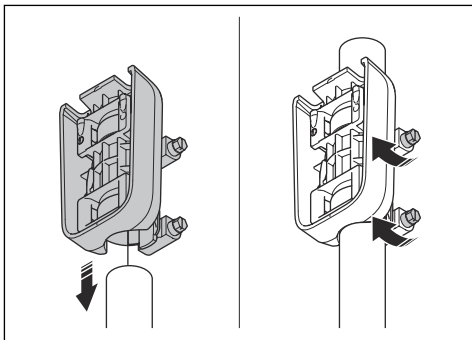


52.4.2 A tartókonzol állványra történő felszereléséhez

1. Rögzítse az állványt szorosan a falhoz, tetőhöz vagy a talajra. Biztosítsa, hogy az állvány ne mozdulhasson el.
2. Vezesse át a tömlőbilincset a konzol hátsó oldalán lévő nyíláson.

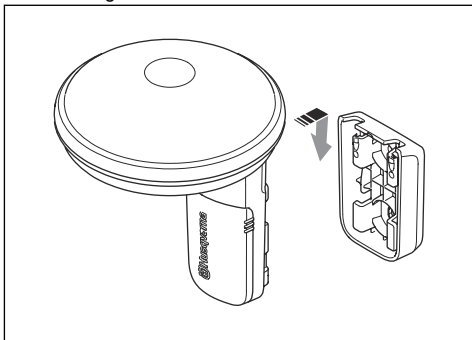


3. Rögzítse a konzolt az állványra, és húzza meg a tömlőbilincset egy lapos csavarhúzóval.

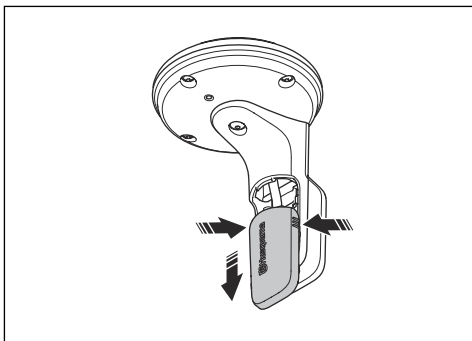


52.4.3 A referenciaállomás felszerelése

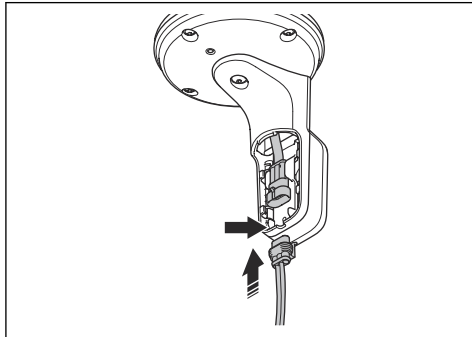
1. Tartsa a referenciaállomást a konzol fölé, és igazítsa a referenciaállomás karját a konzolon lévő nyílásokhoz.
2. Nyomja lefelé a referenciaállomást a konzolhoz való rögzítéshez.



3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kábelburkolatot, és mozgassa lefelé a referenciaállomásról való eltávolításhoz.



4. Csatlakoztassa a kisfeszültségű kábelt a referenciaállomáshoz. Helyezze a kisfeszültségű kábelt a kábelyílásba.



5. Szerelje fel a kábelburkolatot.
6. Csatlakoztassa a kisfeszültségű kábelt a referenciaállomáshoz és a tápegységhez.
7. Rögzítse kábelkötözőkkel a kisfeszültségű kábelt a falhoz vagy az állványhoz.



VIGYÁZAT: Ha a kisfeszültségű kábel nincs szorosan csatlakoztatva kábelkötözőkkel, az erős szélben megsérülhet.

8. A talaj fölött 30-200 cm/1-6.5 láb távolságra helyezze a tápegységet. Lásd: *A tápegység elhelyezésének megállapítása 75. oldalon.*
9. Csatlakoztassa a tápkábelt egy 100-240 V-os hálózati aljzathoz.

Megjegyzés: A referenciaállomás LED jelzőlámpája néhány percig zölden villog. A LED jelzőlámpa folyamatosan zölden világít a referenciaállomás működése közben. Lásd: *A referenciaállomáson lévő LED jelzőlámpa 78. oldalon.*

53 Karbantartás

53.1 A referenciaállomás tisztítása

A Husqvarna a tartozékként elérhető, különleges tisztító- és karbantartókészletet javasolja. További információkért forduljon Husqvarna képviselőjéhez.



VIGYÁZAT: Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék

és a töltőállomás tisztításához. Ne használjon oldószert a tisztításhoz.

- Szükség esetén a terméket nedves ruhával tisztítsa.

54 Hibaelhárítás

54.1 A referenciaállomáson lévő LED jelzőlámpa

Fény	Állapot
Villogó zöld fény	A referenciaállomás bekapcsolása. Várjon néhány percet.
Folyamatos zöld fény	Működés folyamatban.
Villogó piros fény	A referenciaállomás hiba miatt nem működik. Húzza ki a tápkábelt, majd csatlakoztassa újra a termék újraindításához. Ha a probléma nem szűnik meg, lépjen kapcsolatba a hivatalos márkaszervizzel.
Villogó fehér fény	Firmware-frissítés szükséges. Forduljon a helyi Husqvarna-képviselőhöz.
Villogó sárga fény	Csak a jelismétlő üzemmódban levő referenciaállomásra vonatkozik: A jelismétlő üzemmódban lévő referenciaállomás nem csatlakozik a fő referenciaállomáshoz. A referenciaállomás indítási módban van, vagy nem csatlakozik a fő referenciaállomáshoz. Ha nincs kapcsolat, ellenőrizze a fő referenciaállomást vagy a legközelebbi jelismétlőt.

55 Tárolás és leselejtezés

55.1 Tárolás

Ha a referenciaállomást beltéren tárolja, hagyja a kart az oszlophoz vagy a falhoz rögzítve, hogy a referenciaállomást ismét az eredeti helyére tudja visszaszerelni.

Ha télen kültéren tartja a referenciaállomást, javasoljuk, hogy tartsa csatlakoztatva a tápegységet.

55.2 Hulladékkezelés

Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.

56 Műszaki adatok

56.1 Műszaki adatok

Méretek	
Hossz, cm	17/6,7
Szélesség, cm	16/6,3
Magasság, cm	22/8,7
Tömeg, kg/font	0,5/1,1

Termékadatok	
Tápegység típusa	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Tápellátás bemenete, V AC	100–240
Tápellátás kimenete, V DC	28
Tápellátás kimenete, A	1,3
Kisfeszültségű kábel, hossz, m/láb	20/66
IP-kód, referenciaállomás	IPX5
IP-kód, tápegység	IP44
Teljesítményfelvétel, W	2,8

Támogatott frekvenciasávok	
Bluetooth® frekvenciatartomány (szervizeléshez)	2400,0–2483,5 MHz
SRD868 (Európa)	863–870 MHz
SRD915 (Észak-Amerika)	902–928 MHz
SRD915 (Ausztrália)	915–928 MHz
SRD915 (Új-Zéland)	915–928 MHz

Teljesítményosztály	
Bluetooth® kimeneti teljesítmény (szervizeléshez)	8 dBm
SRD868 (Európa)	13 dBm
SRD915 (Észak-Amerika)	13 dBm
SRD915 (Ausztrália)	13 dBm
SRD915 (Új-Zéland)	13 dBm

Wi-Fi	
Támogatott frekvenciasávok ⁴²	1-11-es csatorna (2412-2462 MHz)
	12-13-as csatorna (2467-2484 MHz)
	14-es csatorna
Működési frekvenciatartomány, MHz	2402-2480
Maximális átvitt teljesítmény, dBm	20

Nem garantálható a teljes kompatibilitás a termék és más, vezeték nélküli típusú rendszerek, például távvezérlők és rádióadók között.

56.2 Bejegyzett védjegyek

A *Bluetooth®* szövédjegy és embléma a(z) *Bluetooth SIG, inc.* bejegyzett védjegye, és ezen jelzések Husqvarna általi használata licenelés keretében történik.

⁴² A 12–14-es csatorna csak azokban az országokban használható, ahol elérhető.

57 EU megfelelıőégi nyilatkozat

57.1 Eredeti EU megfelelıőégi nyilatkozat

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

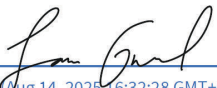
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



57.2 Lefordított EU megfeleléségi nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500 a saját felelősségére kijelenti, hogy
a termék:

Leírás	Kommunikációs készlet
Márka	HUSQVARNA
Típus/modell	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Megjelölés	A 2025 év 36. hetében vagy azt követően kiadott sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2014/53/EU	„Rádióberendezésekre vonatkozó”
2011/65/EU	„Bizonyos veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásával kapcsolatos”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

- EN 62368-1:2014+A11:2017
 - EN IEC 63000:2018
 - EN 55032:2015
 - ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 és ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
 - ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
 - ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 és ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
 - ETSI EN 303 413 V1.2.1
 - CEN EN 18031-1:2024
 - CEN EN 18031-2:2024

Sara Gard
Huskvarna

A Husqvarna AB EPAC robotikai kutatási és fejlesztési
részlegének és a Husqvarna Forest & Garden
igazgatója, a műszaki dokumentációk felelőse.



TURINYS

58 Sauga.....	83	62 Gedimai ir jų šalinimas.....	90
59 Įvadas.....	84	63 Laikymas ir šalinimas.....	90
60 Diegimas.....	87	64 Techniniai duomenys.....	90
61 Techninė priežiūra.....	89	65 ES atitikties deklaracija.....	92

58 Sauga

58.1 Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

58.2 Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Laikykites nacionalinių reglamentų dėl elektros saugos.
- Gaminį galima naudoti tik su maitinimo šaltiniu, kurį pateikė Husqvarna.
- Šį gaminį galima naudoti tik su gamintojo rekomenduojama įranga. Bet koks kitas naudojimas yra netinkamas. Tiksliai vadovaukitės gamintojo naudojimo ir priežiūros instrukcijomis.
- Tik asmenys, gerai susipažinę su specialiosiomis įrenginio charakteristikomis ir saugos reikalavimais, gali dirbti su gaminiu, atlikti jo priežiūrą ir taisyti jį. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite operatoriaus vadovą ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.
- „Husqvarna“ negali užtikrinti visiško suderinamumo tarp roboto veiklų ir kitų tipų belaidžio ryšio sistemų, tokių kaip nuotolinio valdymo

įranga, radijo siųstuvai, klausos aparatai, užkasti „elektrinio piemens“ kabeliai ir pan.

- Draudžiama keisti originalią gaminio konstrukciją. Darydami bet kokius pakeitimus, prisiimate visą riziką.
- Prieš paleisdami gaminį apžiūrėkite, ar jis nepažeistas. Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas.
- Naudojimo temperatūra yra nuo -20 °C iki 45 °C (nuo -4 °F iki 113 °F). Laikymo temperatūra yra nuo -20 °C iki 70 °C (nuo -4 °F iki 158 °F).

58.3 Montavimo saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nedėkite maitinimo šaltinio ten, kur kyla pavojus jam sušlapti. Nedėkite maitinimo šaltinio ant žemės.
- Nedėkite maitinimo šaltinio į uždarytą dėžutę. Vandens kondensacija gali pažeisti maitinimo šaltinį ir padidinti elektros smūgio riziką.
- Elektros smūgio pavojus. Maitinimo šaltinį jungiant į sieninį lizdą būtina naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). Taikoma JAV ir Kanadoje. Jei maitinimo šaltinis sumontuotas lauke: Elektros smūgio pavojus. Montuokite tik uždengtame A klasės GFCI lizde (RCD), kurio korpusas yra atsparus oro sąlygoms su įstatytu arba nuimtu priedo kištuko dangteliu.
- Įsitikinkite, kad žemos įtampos kabelio ir maitinimo šaltinio kištukai yra švarūs ir sausi prieš juos prijungdami.
- Montuojant kontrolinę stotį kyla krentančių objektų pavojus. Dėl to gali būti sukelta sužalojimų.
- Maitinimo šaltinio kabelis ir ilgutavas turi būti už darbo zonos ribų, kad nebūtų pažeisti.
- Montuojant kontrolinę stotį aukštai, kyla pavojus nukristi. Pasirūpinkite, kad būtumėte stabilioje padėtyje, kai montuojate kontrolinę stotį.

58.4 Priežiūros saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Prieš valydami ar prižiūrėdami gaminį atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

58.5 Jei kyla audra su perkūnija

Kad būtų sumažinta kontrolinės stoties elektrinių komponentų pažeidimo rizika, rekomenduojame atjungti kontrolinę stotį nuo maitinimo šaltinio, kai kyla audros su perkūnija pavojus. Praėjus audros su perkūnija pavojui vėl prijunkite maitinimo šaltinį.

59 Įvadas

59.1 Įvadas

Serijos numeris:	
Gaminio numeris:	

Gaminio serijos numeris yra ant gaminio vardinių duomenų plokštelės ir nurodytas ant gaminio pakuotės. Norėdami užregistruoti gaminį www.husqvarna.com, naudokite serijos numerį.

59.1.1 Palaikymas

Dėl gaminio palaikymo kreipkitės į Husqvarna aptarnavimo atstovą.

59.1.2 Gaminio aprašas

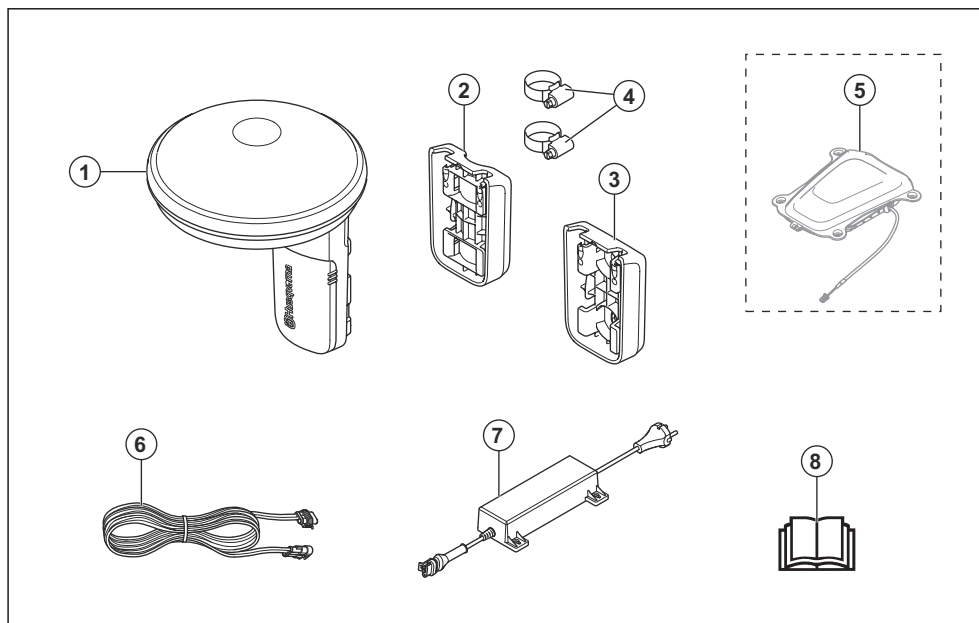
Pasižymėkite: „Husqvarna“ reguliariai atnaujiną gaminį išvaizdą ir funkcijas. Žr. *Palaikymas psl. 84*.

Ši EPOS™ kontrolinė stotis priima palydovinius signalus ir siunčia korekcinis duomenis į robotą vejapjovę.

59.1.3 Sistemos aprašymas

„EPOS™“ sistemą sudaro robotas vejapjovė, įkrovimo stotis ir kontrolinė stotis. Robotas vejapjovė ir kontrolinė stotis priima palydovo signalus padėčiai nustatyti. Kontrolinė stotis yra stacionarus įrenginys, siunčiantis pakoreguotus duomenis robotui vejapjovei, kad jis galėtų orientuotis teritorijoje kuo tiksliau. Naudojant gaminį ir konfigūruojant kelio taškus programėlėje atkurama virtuali darbo zona ir sudaromas jos žemėlapis.

59.1.4 Gaminio apžvalga

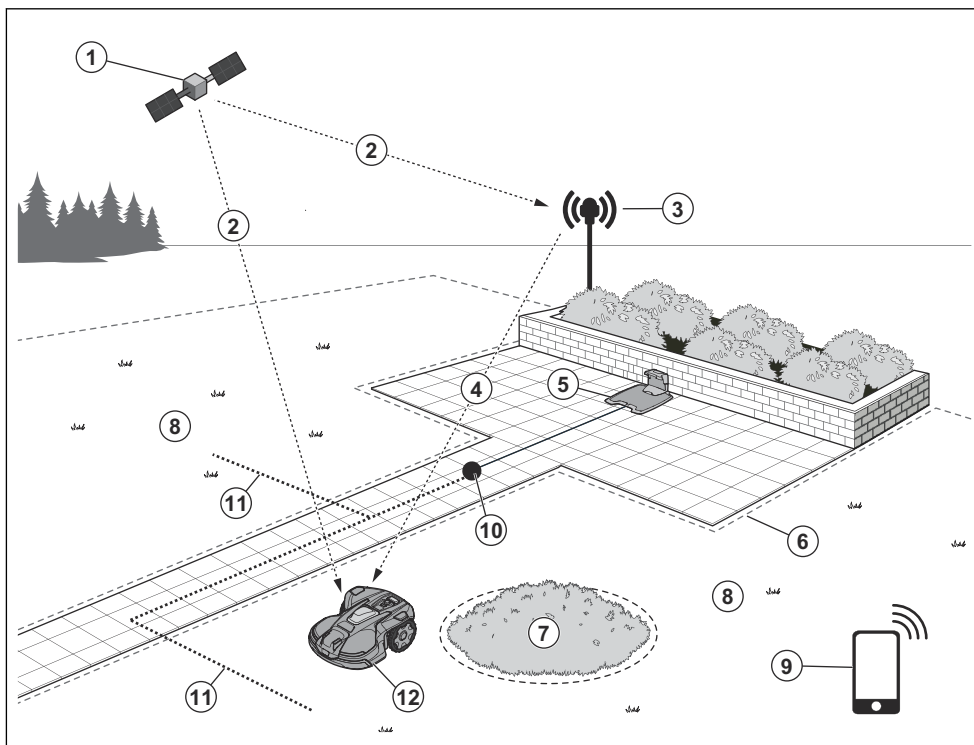


1. Kontrolinė stotis
2. Laikiklis prie stulpo
3. Sieninis laikiklis
4. Svaržė
5. Automower® EPOS™ Plug-in⁴³
6. Žemos įtampos laidas
7. Maitinimo šaltinis⁴⁴
8. Naudojimo instrukcija

⁴³ Įsigyjama atskirai. Skirtingų modelių išvaizda gali skirtis.

⁴⁴ Išvaizda skirtingose rinkose gali skirtis.

59.1.5 Sistemos apžvalga



1. „Satellites“ (palydovai):
2. Palydoviniai signalai
3. Kontrolinė stotis
4. Korekciniai duomenys
5. Įkrovimo stotis⁴⁵
6. Virtualus kontūras
7. Vengtiną zona
8. Darbo zona
9. Mobilusis įrenginys⁴⁶
10. Prijungimo taškas
11. Transportavimo kelias
12. Robotas vejapjovė su EPOS™ Plug-in rinkiniu⁴⁷

59.1.6 Simboliai ant gaminio

Šiuos simbolius galite rasti ant gaminio. Įsitinkinkite, kad juos suprantate.



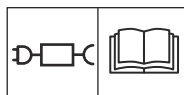
Šis gaminys atitinka taikomas ES direktyvas.



Šis gaminys atitinka taikomas JK direktyvas.



Draudžiama išmesti gaminį kartu su buitinėmis atliekomis. Laikykitės nacionalinių taisyklių ir naudokite vietinę perdirbimo sistemą.



Nuimamą maitinimo šaltinį naudokite, kaip nurodyta šalia simbolio esančioje nominalių jų parametrų plokštelėje.

⁴⁵ Nepridedami.

⁴⁶ Nepridedami.

⁴⁷ Robotas vejapjovė nepridedama.

Pasižymėkite: Kiti ant gaminio pateikti simboliai / etiketės skirti kai kurių rinkų sertifikavimo reikalavimams.

59.1.7 Produkto pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;

- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

60 Diegimas

60.1 Įvadas – instaliacija



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.



PERSPĖJIMAS: Prieš montuodami gaminį perskaitykite ir supraskite roboto vejąplovės vadovo skyrių apie saugą.



PASTABA: Naudokite tik originalias atsargines dalis ir instaliacijos medžiagas.

Pasižymėkite: Daugiau informacijos ieškokite adresu www.husqvarna.com.

60.2 Kaip nustatyti, kur įrengti kontrolinę stotį



PASTABA: Jei netoliese yra žaibolaidis, nemontuokite kontrolinės stoties aukščiau už žaibolaidį.



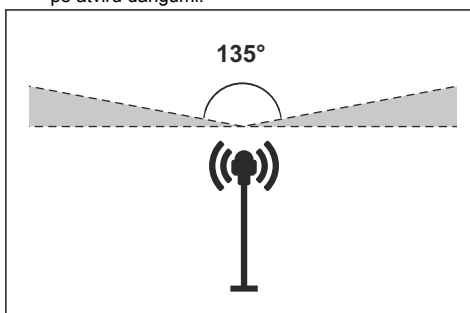
PASTABA: Nemontuokite kontrolinės stoties ant vėliavos stiebo. Kontrolinės stoties judėjimas neigiamai paveiks į gaminį siunčiamų pakoreguotų padėties duomenų tikslumą.

- Kontrolinę stotį montuokite ant fiksuoto objekto, kuris nejuda ir nesisuka.
- Montuokite kontrolinę stotį ant stulpo ar sienos. Stulpas turi būti 27-36 mm / 1.1-2.2 col. skersmens, kad atitiktų tvirtinamuosius kontrolinės stoties elementus.

Pasižymėkite: Jei kontrolinė stotis montuojama ant sienos, kontrolinės stoties

viršutinė dalis turi būti virš sienos. Metaliniai objektai gali trikdyti kontrolinės stoties signalą.

- Įsitikinkite, kad kontrolinė stotis yra po atviru dangumi. Būtina, kad mažiausiai 135 laipsniai būtų po atviru dangumi.



- Montuokite kontrolinę stotį mažiausiai 2 m / 6.5 ft aukštyje.
- Įsitikinkite, kad atstumas tarp kontrolinės stoties ir roboto vejąplovės yra mažesnis nei 100 m / 330 pėd. Tarp kontrolinės stoties ir roboto vejąplovės esantys objektai gali sumažinti atstumą.

60.3 Kaip pasirinkti tinkamą vietą maitinimo šaltiniui



PERSPĖJIMAS: Nepjunkite žemosios įtampos kabelio. Taip sukelsite elektros smūgio pavojų.



PASTABA: Pasirūpinkite, kad roboto vejąplovės peiliai nepasiektų ir neperpjautų maitinimo kabelių.

- Maitinimo šaltinį statykite zonoje su stogu, apsaugotoje nuo saulės ir lietaus.
- Maitinimo šaltinį statykite gerai vėdinamoje zonoje.
- Prijungdami maitinimo šaltinį prie maitinimo lizdo naudokite liekamosios srovės įtaisą (LSI).

- Jei reikia, pailginkite žemosios įtampos kabelį. Žemosios įtampos kabelis gali būtų pailgintas iki 100 m / 328 pėd.

60.4 Gaminio montavimas

Perskaitykite ir įsitikinkite, kad suprantate instrukcijas, susijusias su kontroline stotimi. Žr. *Kaip nustatyti, kur įrengti kontrolinę stotį psl. 87.*

Perskaitykite naudojimo instrukciją, skirtą robotui vejapjovei, kurį naudosite su kontroline stotimi.

Kontrolinę stotį galite montuoti ant stulpo ar sienos.



PASTABA: Kontrolinės stoties judėjimas neigiamai paveiks į gaminį siunčiamų pakoreguotų padėties duomenų tikslumą. Kontrolinė stotis turi būti tvirtai sumontuota ant stulpo ar sienos.

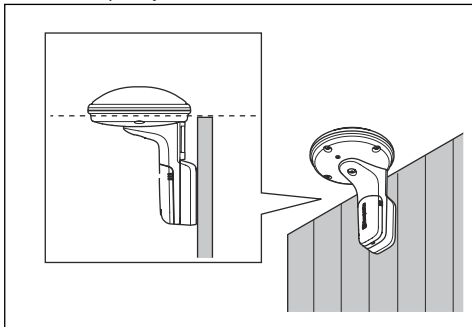


PASTABA: Elementai žemėlapyje pakeis padėtį, jei pajudinsite kontrolinę stotį. Pakoreguokite elementus žemėlapyje arba iš naujo atlikite instaliaciją Automower® Connect programėlėje.

60.4.1 Laikiklio įtvirtinimas prie sienos

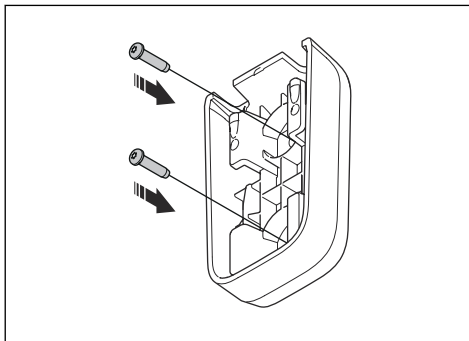
Pasižymėkite: Varžtai nepridedami. Naudokite sienos medžiagai tinkamus varžtus.

1. Pridėkite kontrolinės stoties gembę prie sienos. Ant sienos pasižymėkite 2 vietas 2 varžtams.



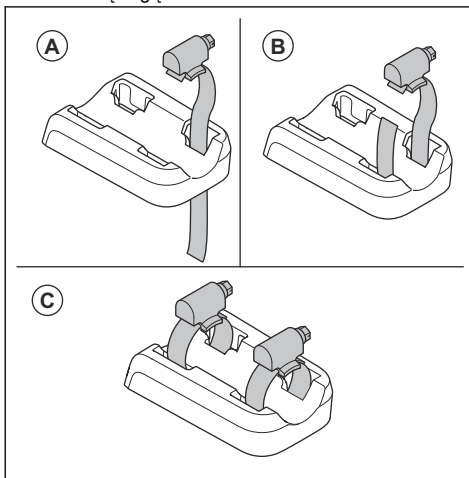
Pasižymėkite: Įsitikinkite, kad kontrolinės stoties viršus yra aukščiau sienos.

2. Pažymėtose vietose išgręžkite sienoje 2 skyles, skirtas 2 varžtams.
3. Pritvirtinkite laikiklį prie sienos 2 varžtais.

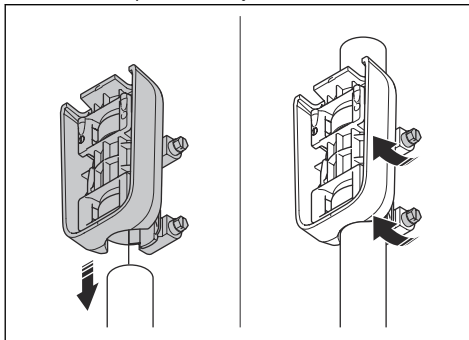


60.4.2 Laikiklio montavimas ant stulpo

1. Patikimai pritvirtinkite stulpą ant sienos, stogo ar žemės. Įsitikinkite, kad stulpas nejuda.
2. Įkiškite sąvaržas per laikiklio galinę pusę į esančią angą.

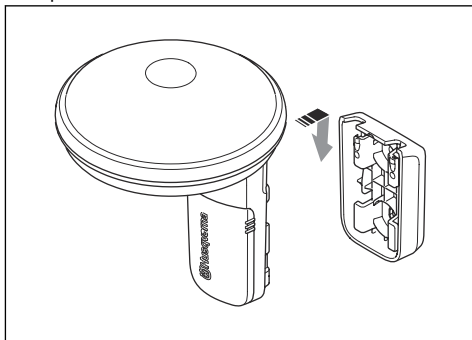


3. Pritvirtinkite laikiklį prie stulpo ir plokščiuoju atsuktuvu priveržkite sąvaržas.

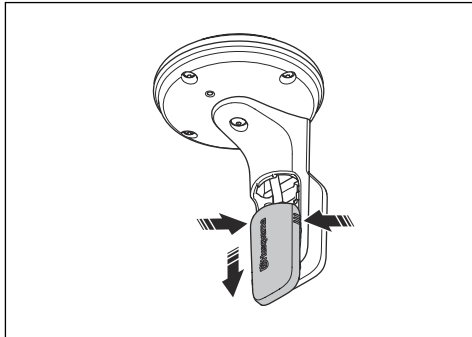


60.4.3 Kontrolinės stoties įrengimas

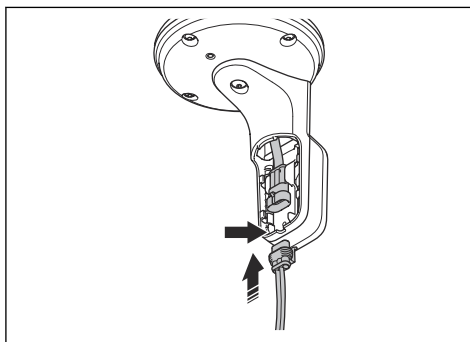
1. Laikykite kontrolinę stotį virš laikiklio ir išlygiuokite kontrolinės stoties gembę su laikiklio angomis.
2. Paspauskite kontrolinę stotį žemyn ir pritvirtinkite ją prie laikiklio.



3. Laikydami nuspaudę kabelio gaubtą pastumkite jį žemyn, kad nuimtumėte jį nuo kontrolinės stoties.



4. Sujunkite žemos įtampos kabelį su kontroline stotimi. Įstatykite žemos įtampos kabelį į kabelio lizdą.



5. Sumontuokite kabelio gaubtą.
6. Prijunkite kontrolinės stoties žemos įtampos kabelį prie maitinimo šaltinio.
7. Tvirtinimo dirželiais pritvirtinkite žemos įtampos kabelį prie sienos arba stulpo.



PASTABA: Jei žemos įtampos kabelio tinkamai nepritvirtinsite tvirtinimo dirželiais, jis gali būti pažeistas kilus smarkiam vėjui.

8. Įrenkite maitinimo šaltinį 30-200 cm / 1-6.5 ft virš žemės. Žr. *Kaip pasirinkti tinkamą vietą maitinimo šaltiniui psl. 87.*
9. Įjunkite laidą į 100–240 V elektros lizdą.

Pasižymėkite: Kontrolinės stoties LED indikatorius lemputė kelias minutes mirksi žalia spalva. Kai kontrolinė stotis veikia, LED indikatorius lemputė šviečia žalia spalva. Žr. *Kontrolinės stoties šviesos diodo indikatorius psl. 90.*

61 Techninė priežiūra

61.1 Kontrolinės stoties valymas

„Husqvarna“ rekomenduoja naudoti specialų valymo ir techninės priežiūros rinkinį, kurį galima įsigyti kaip priedą. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo „Husqvarna“ prekybos atstovą.



PASTABA: Gaminiiui ir įkrovimo stočiai valyti nenaudokite aukšto slėgio plovimo aparato. Valydami nenaudokite tirpiklių.

- Jei reikia, gaminiiui valyti naudokite drėgną šluostę.

62 Gedimai ir jų šalinimas

62.1 Kontrolinės stoties šviesos diodo indikatorius

Šviesa	Būsena
Mirksinti žalia šviesa	Vykdomas kontrolinės stoties paleidimas. Palaukite kelias minutes.
Pastoviai šviečianti žalia šviesa	Kontrolinė stotis veikia.
Mirksinti raudona šviesa	Kontrolinė stotis neveikia dėl klaidos. Atjunkite ir vėl prijunkite maitinimo laidą, kad paleistumėte gaminį iš naujo. Jeigu problemos nepavyksta išspręsti, kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros atstovą.
Mirksinti balta šviesa	Reikalingas programinės aparatinės įrangos atnaujinimas. Pasikonsultuokite su vietiniu „Husqvarna“ atstovu.
Mirksinti geltona šviesa	Tik kartotuvo režimu veikiančiai kontrolinei stotčiai: kartotuvo režimu veikianti kontrolinė stotis neužmezga ryšio su pagrindine kontroline stotimi. Kontrolinė stotis veikia paleisties režimu arba neužmezga ryšio su pagrindine kontroline stotimi. Jei nėra ryšio, patikrinkite pagrindinę kontrolinę stotį arba artimiausią kartotuvą.

63 Laikymas ir šalinimas

63.1 Laikymas

Jei nenaudojimo laikotarpiu laikote kontrolinę stotį patalpoje, palikite ant stulpo ar sienos sumontuotą gembę, kad prireikus vėl galėtumėte greitai grąžinti kontrolinę stotį į darbinę padėtį.

Jei laikote kontrolinę stotį per žiemą lauke, rekomenduojame palikti prijungtą maitinimo šaltinį.

63.2 Šalinimas

Laikykites vietinių atliekų tvarkymo reikalavimų ir galiojančių teisės aktų.

64 Techniniai duomenys

64.1 Techniniai duomenys

Matmenys	
Ilgis, cm / col.	17/6,7
Plotis, cm / col.	16/6,3
Aukštis, cm / col.	22 /8,7
Svoris, kg / svar.	0,5/1,1

Gaminio duomenys	
Maitinimo bloko tipas	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Maitinimo šaltinio įėjimo galia, V AC	100–240
Maitinimo šaltinio išėjimo galia, V DC	28
Maitinimo šaltinio išėjimo galia, A	1,3
Žemosios įtampos kabelio ilgis, m / pėd.	20 / 66
IP kodo kontrolinė stotis	IPX5
IP kodo maitinimo blokas	IP44
Energijos suvartojimas, W	2,8

Dažnių juostos palaikymas	
Bluetooth® Dažnių diapazonas (darbinis)	2400,0–2483,5 MHz
SRD868 (Europa)	863–870 MHz
SRD915 (Šiaurės Amerika)	902–928 MHz
SRD915 (Australija)	915–928 MHz
SRD915 (Naujoji Zelandija)	915–928 MHz

Galios klasė	
Bluetooth® Išėjimo galia (darbinė)	8 dBm
SRD868 (Europa)	13 dBm
SRD915 (Šiaurės Amerika)	13 dBm
SRD915 (Australija)	13 dBm
SRD915 (Naujoji Zelandija)	13 dBm

Wi-Fi	
Dažnių juostos palaikymas ⁴⁸	1–11 kanalas (2412–2462 MHz)
	12–13 kanalas (2467–2484 MHz)
	14 kanalas
Veikimo dažnių juosta, MHz	2402–2480
Didžiausia perduodama galia, dBm	20

Negalime užtikrinti visiško suderinamumo tarp gaminio ir kitų tipų belaidžio ryšio sistemų, tokių kaip nuotolinio valdymo įranga ir radijo siųstuvai.

64.2 Registruotieji prekiniai ženklai

Bluetooth® pavadinimas ir logotipai yra registruotieji prekės ženklai, priklausantys *Bluetooth SIG, inc.*, ir „Husqvarna“ juos naudoja pagal licenciją.

⁴⁸ 12–14 kanalai naudojami tik tose šalyse, kuriose jie prieinami.

65 ES atitikties deklaracija

65.1 ES atitikties deklaracijos originalas

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

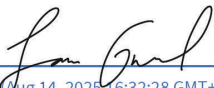
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



65.2 ES atitikties deklaracijos vertimas

Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel.
+46 36 146500 savo atsakomybe pareiškiamo, kad
gaminys:

Aprašas	Ryšio priemonių rinkinys
Gamintojas	HUSQVARNA
Tipas / modelis	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo 2025 savaitės 36

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašas
2014/53/EU	„Dėl radijo įrangos“
2011/65/EU	„Dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo“

ir kad laikomasi šių standartų ir (arba) techninių specifikacijų

- EN 62368-1:2014+A11:2017
 - EN IEC 63000:2018
 - EN 55032:2015
 - ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 ir ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
 - ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
 - ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 ir ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
 - ETSI EN 303 413 V1.2.1
 - CEN EN 18031-1:2024
 - CEN EN 18031-2:2024

Sara Gard

Huskvarna

Gyvenamųjų teritorijų EPAC robotų vejamųjų tyrimų ir
plėtos skyriaus vadovė „Husqvarna AB“, „Husqvarna“
miškas ir sodas, atsakinga už techninę dokumentaciją.



Saturs

66 Drošība.....	94	70 Problēmu novēršana.....	101
67 Ievads.....	95	71 Glabāšana un utilizācija.....	101
68 Uzstādīšana.....	98	72 Tehniskie dati.....	101
69 Uzturēšana.....	100	73 ES atbilstības deklarācija.....	103

66 Drošība

66.1 Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

66.2 Vispārīgi norādījumi par drošību



BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces lietošanas izlasiet zemāk minētos norādījumus.

- Ievērojiet valsts tiesību aktos noteiktās elektrodrošības prasības.
- Ierīci drīkst izmantot tikai ar Husqvarna nodrošināto barošanas bloku.
- Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja apstiprināto papildu aprīkojumu. Visi citi lietošanas veidi ir nepareizi. Precīzi ievērojiet ražotāja norādījumus par lietošanu un tehnisko apkopi.
- Ierīci drīkst lietot, uzturēt un remontēt tikai tie, kuri pilnībā pārzina tās tehniskos raksturlielumus un drošības noteikumus. Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu un pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.
- Husqvarna negarantē pilnīgu ierīces saderību ar citām bezvadu sistēmām, piemēram, tālvadības

pultīm, radio raidītājiem, dzirdes aparātiem, dzīvniekiem paredzētām zemē ierokamām radio sētām vai līdzīgām sistēmām.

- Nav atļauts mainīt ierīces oriģinālo konstrukciju. Par visām izmaiņām esat atbildīgs tikai un vienīgi jūs.
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai tā nav bojāta. Neizmantojiet ierīci, ja tā ir bojāta.
- Darba temperatūra: no -20 °C līdz 45 °C/no -4 °F līdz 113 °F. Uzglabāšanas temperatūra: no -20 °C līdz 70 °C/no -4 °F līdz 158 °F.

66.3 Drošības norādījumi uzstādīšanai



BRĪDINĀJUMS: Pirms plāvēja lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Nenovietojiet barošanas bloku vietā, kur tas var samīrkt. Nenovietojiet barošanas bloku uz zemes.
- Neiekapsulējiet barošanas bloku. Kondensāts var sabojāt barošanas bloku un palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.
- Elektriskās strāvas trieciena risks. Pieslēdzot barošanas bloku sienas kontaktligzdai, ieteicams izmantot tikai tādu, kurai ir paliekošās strāvas noplūdes slēdzis (residual current device — RCD). Attiecas uz ASV/Kanādu. Ja barošanas avots ir uzstādīts ārpus telpām: Elektriskās strāvas trieciena risks. Uzstādiet tikai pie segtas A klases GFCI kontaktligzdas (RCD), kuras korpusi ir laikpāstākļu droši gan ar ievietotu, gan izņemtu kontaktspraudņa vāciņu.
- Nodrošiniet, lai pirms pievienošanas zemsprieguma kabeļa un barošanas bloka kontaktspraudņi ir tīri un sausi.
- Ir risks, ka atbalsta stacijas uzstādīšanas laikā var nokrist kādi priekšmeti. Tas var izraisīt traumas.
- Lai izvairītos no kabeļu bojājumiem, strāvas padeves kabeļim un pagarinātājam ir jāatrodas ārpus darba zonas.
- Ja uzstādāt atbalsta staciju augstā vietā, ir risks, ka jūs varētu nokrist. Atbalsta stacijas uzstādīšanas laikā stāviet stabili.

66.4 Drošības norādījumi par apkopi



BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Pirms produkta tīrīšanas vai apkopes atvienojiet to no barošanas bloka.

66.5 Pērkona laikā

Lai mazinātu elektrisko komponentu bojājumu risku atsaucēs stacijā, mēs iesakām atvienot barošanas bloku no atsaucēs stacijas, ja ir gaidāms pērkona negaiss. Kad vairs nav risks, ka varētu būt pērkona negaiss, atkal pievienojiet barošanas bloku.

67 levads

67.1 levads

Sērijas numurs:	
Izstrādājuma numurs:	

Sērijas numurs atrodas uz datu plāksnītes un izstrādājuma iepakojuma. Izmantojiet sērijas numuru, lai reģistrētu izstrādājumu vietnē www.husqvarna.com.

67.1.1 Atbalsts

Lai saņemtu atbalstu saistībā ar Husqvarna, sazinieties ar apkalpojošo dīleri.

67.1.2 Atsaucēs stacijas apraksts

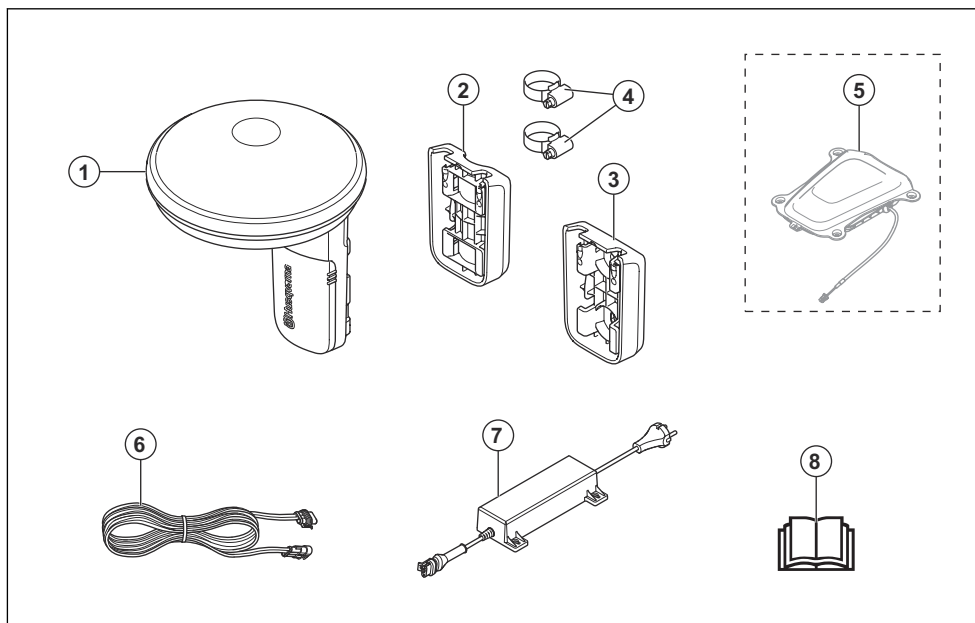
Piezīme: Husqvarna regulāri atjaunina ierīču konstrukciju un funkcionalitāti. Skatiet šeit: *Atbalsts lpp. 95*.

EPOS™ atsaucēs stacija uztver satelītu signālus un nosūta korekcijas datus robotizētajam zāles plāvējam.

67.1.3 Sistēmas apraksts

EPOS™ sistēmu veido robotizētais zāles plāvējs, uzlādes stacija un GPS stacija. Robotizētais zāles plāvējs un GPS stacija uztver satelīta signālus atrašanās vietas noteikšanai. GPS stacija ir stacionāra un nosūta korekcijas datus robotizētajam zāles plāvējam, lai iegūtu precīzu plāvēja atrašanās vietu. Darba zona tiek izveidota virtuāli lietotnē, vadot ierīci un pievienojot ceļa punktus, tādējādi izveidojot lietotnē karti.

67.1.4 Atsauces stacijas pārskats

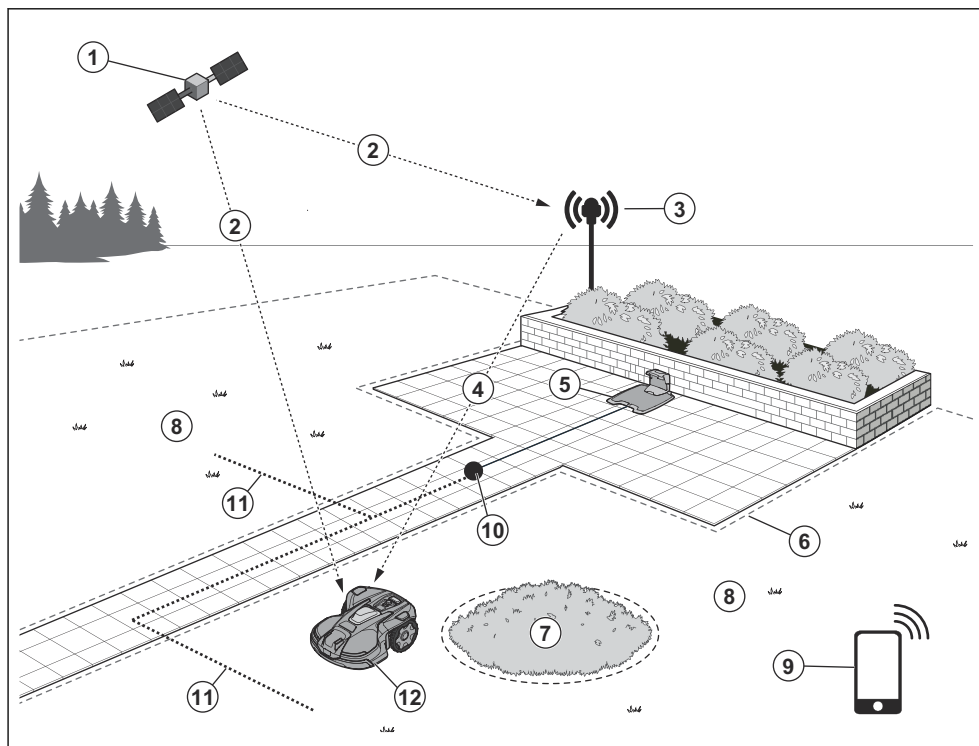


- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. GPS stacija | 6. Zemsprieguma kabelis |
| 2. Staba kronšteins | 7. Barošanas bloks ⁵⁰ |
| 3. Sienas kronšteins | 8. Lietošanas rokasgrāmata |
| 4. Šļūtenes skavas | |
| 5. Automower® EPOS™ Plug-in ⁴⁹ | |

⁴⁹ Iegādājams atsevišķi. Izskats var atšķirties dažādiem modeļiem.

⁵⁰ Izskats var atšķirties dažādos reģionos.

67.1.5 Sistēmas pārskats



1. Satelīti
2. Satelītu signāli
3. GPS stacija
4. Korekcijas dati
5. Uzlādes stacija⁵¹
6. Virtuālā robeža
7. Lieguma zona
8. Darba zona
9. Mobila ierīce⁵²
10. Pieslēgšanas (novietošanas) vieta
11. Transporta ceļš
12. Robotizētais zāles plāvējs ar EPOS™ Plug-in komplektu⁵³

67.1.6 Simboli uz izstrādājuma

Uz produkta ir attēloti zemāk norādītie simboli. Pārliecinieties, vai izprotat tos.



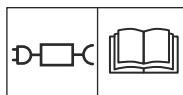
Šis izstrādājums atbilst spēkā esošo ES direktīvu prasībām.



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām AK direktīvām.



Šo produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Ievērojiet valsts normatīvus un izmantojiet vietējo pārstrādes sistēmu.



Izmantojiet atvienojamu barošanas bloku, kā norādīts datu plāksnītē līdzās simbolam.

⁵¹ Nav komplektā.

⁵² Nav iekļauts.

⁵³ Robotizētais zāles plāvējs nav iekļauts.

Piezīme: Pārējie uz produkta norādītie simboli/norādes atbilst noteiktu valstu sertifikācijas prasībām.

67.1.7 Produkta bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu produkta bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs produkta remonts;

- produkta remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produktam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produkta remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

68 Uztādīšana

68.1 Ievadinformācija. Uztādīšana



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma uzstādīšanas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma uzstādīšanas izlasiet robotizētā zāles plāvēja rokasgrāmatas drošības nodaļu.



IEVĒROJIET: Izmantojiet oriģinālās detaļas un instalācijas materiālus.

Piezīme: Plašāku informāciju par uzstādīšanu skatiet šeit: www.husqvarna.com.

68.2 Atsauces stacijas atrašanās vietas izvēle



IEVĒROJIET: Ja netālu atrodas zibensnovedējs, neuzstādiet atsaucē staciju augstāk par zibensnovedēju.



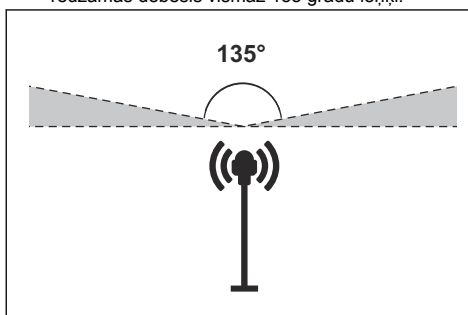
IEVĒROJIET: Nepiestipriniet atsaucē staciju uz karoga masta. Atsaucē stacijas kustība ietekmēs plāvējam sūtāmos korekcijas datus, ietverot precīzu atrašanās vietu.

- Uzstādiet atsaucē staciju uz fiksēta priekšmeta, kas nevar izkustēties vai griezties.
- Uzstādiet atbalsta staciju pie staba vai pie sienas. Balsta diametram jābūt 27-36 mm/1.1-2.2 collām, lai uz atsaucē stacijas varētu novietot stiprinājumus.

Piezīme: Ja atsaucē stacija ir nostiprināta pie sienas, atsaucē stacijas augšpusei jāatrodas

augstāk par sienu. Metāla objekti var radīt atsaucē stacijas signāla traucējumus.

- Pārļiecinieties, ka atsaucē stacijai nav aizsegta debesis. Nepieciešams, lai netraucēti būtu redzamas debesis vismaz 135 grādu lēņķī.



- Uzstādiet atsaucē staciju vismaz 2 m/6.5 pēdu augstumā.
- Pārļiecinieties, ka attālums starp atsaucē staciju un plāvēju ir 100 m/330 pēdas. Priekšmeti, kas atrodas starp atsaucē staciju un plāvēju, samazina šo attālumu.

68.3 Izdomājiet, kur atradīsies barošanas bloks



BRĪDINĀJUMS: Negrieziet zemsprieguma kabeli. Pastāv elektriskā trieciena risks.



IEVĒROJIET: Nodrošiniet, lai robotizētā zāles plāvēja asmeņi nesagrieztu strāvas kabelus.

- Novietojiet barošanas bloku vietā, kas atrodas zem jumta un ir pasargāta no saules un lietus.
- Novietojiet barošanas bloku vietā ar labu gaisa plūsmu.
- Pieslēdzot barošanas bloku kontaktligzdai, izmantojiet paliekošās strāvas ierīci.

- Nepieciešamības gadījumā pagariniet zemsprieguma kabeli. Zemsprieguma kabeli var pagarināt līdz 100 m / 328 pēdu garumam.

68.4 Produkta uzstādīšana

Izlasiet un izprotiet norādījumus par atbalsta staciju. Skatiet šeit: *Atsauces stacijas atrašanās vietas izvēle lpp. 98.*

Izlasiet lietotāja rokasgrāmatu tam robotizētajam zāles plāvējam, ko plānojat izmantot kopā ar atbalsta staciju.

Atbalsta staciju varat uzstādīt pie staba vai pie sienas.



IEVĒROJIET: Atbalsta stacijas kustības ietekmēs korekcijas datus, kas tiek nosūtīti produktam ar precīzo pozīciju. Atbalsta stacijai pie staba vai pie sienas jābūt uzstādītai stingri.

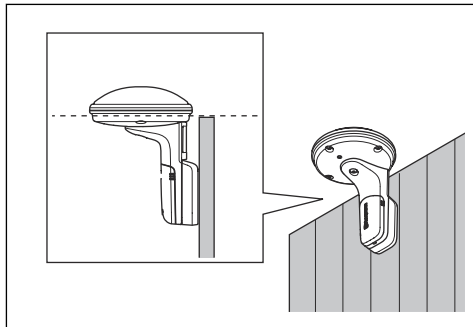


IEVĒROJIET: Vienumi kartē mainīs savas pozīcijas, ja atbalsta stacija tiks pārvietota. Pielāgojiet vienumus kartē vai veiciet atkārtotu uzstādīšanu lietotnē Automower® Connect.

68.4.1 Kronšteina nostiprināšana pie sienas

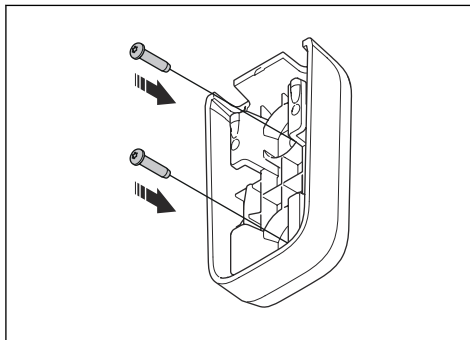
Piezīme: Skrūves nav iekļautas. Izmantojiet skrūves, kas piemērotas sienas materiālam.

1. Turiet atsaucē stacijas sviru pie sienas. Izveidojiet uz sienas 2 atzīmes 2 skruvēm.



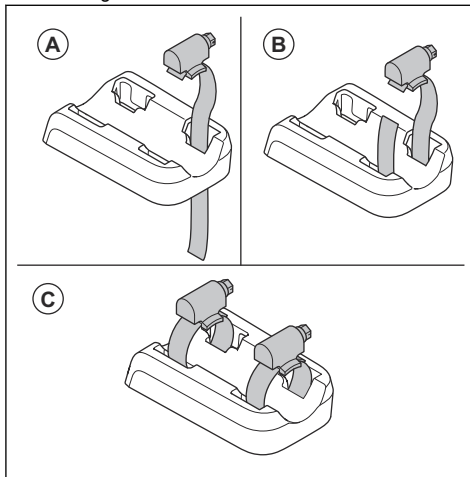
Piezīme: Pārbaudiet, ka atsaucē stacijas augšdaļa atrodas virs sienas.

2. Izurbiet caurumus pie abām atzīmēm sienā, kas paredzētas 2 skruvēm.
3. Uzstādiet kronšteinu pie sienas, izmantojot 2 skrūves.

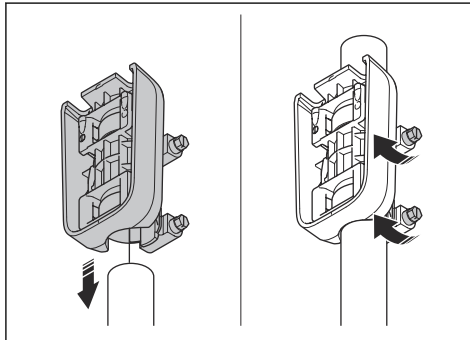


68.4.2 Kronšteina uzstādīšana uz staba

1. Stingri nostipriniet stabu pie sienas, jumta augšpusē vai zemē. Pārbaudiet, vai stabs nevar izkustēties.
2. Ievietojiet šļūtenes skavas caur atveri balsteņa aizmugurē.

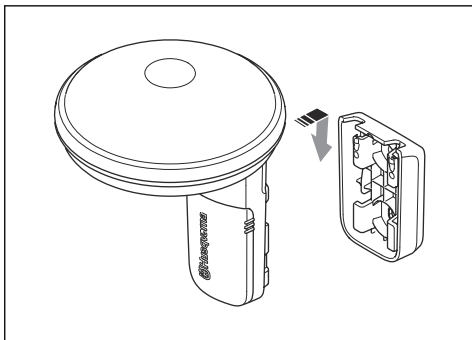


3. Nostipriniet kronšteinu pie staba un pievelciet šļūtenes skavas ar plakanas galvas skrūvgriezi.

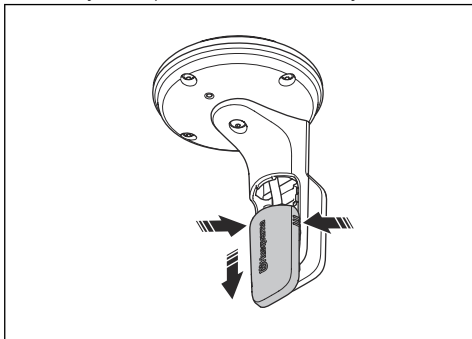


68.4.3 Atsauces stacijas uzstādīšana

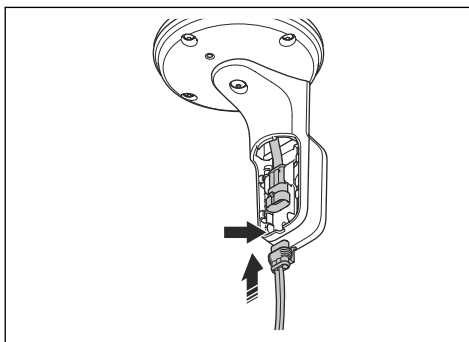
1. Turiet atsaucē staciju virs kronšteina un salāgojiet atsaucē stacijas sviru ar caurumiem balstenī.
2. Bīdīet atsaucē staciju uz leju, lai to piestiprinātu balstenim.



3. Turiet nospieztu kabeļa pārsegu un pārvietojiet to uz leju, lai izņemtu no atsaucē stacijas.



4. Pievienojiet zemsprieguma kabeli atsaucē stacijai. Ievietojiet zemsprieguma kabeli kabeļa ligzdā.



5. Uzstādiet kabeļa pārsegu.
6. Ar zemsprieguma kabeli savienojiet atsaucē staciju un barošanas avotu.
7. Piestipriniet zemsprieguma kabeli sienai vai stabam ar kabeļu savilcējiem.



IEVĒROJIET: Ja zemsprieguma kabelis netiek stingri nostiprināts ar kabeļu savilcējiem, tas spēcīgā vējā var tikt bojāts.

8. Uzstādiet barošanas bloku 30-200 cm/1-6.5 pēdu augstumā virs zemes. Skatiet šeit: *Izdomājiet, kur atradīsies barošanas bloks lpp. 98.*
9. Savienojiet barošanas kabeli ar 100-240 V kontaktligzdu.

Piezīme: Atsaucē stacijas LED indikators dažas minūtes mirgo zaļā krāsā. Kad atsaucē stacija darbojas, LED indikators deg zaļā krāsā. Skatiet šeit: *LED gaismas indikators uz GPS stacijas lpp. 101.*

69 Uzturēšana

69.1 Atsaucē stacijas tīrīšana

Husqvarna iesaka izmantot speciālo tīrīšanas un apkopes komplektu, kas pieejams kā papildaprīkojums. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar Husqvarna tirdzniecības pārstāvi.



IEVĒROJIET: Netīrīet plāvēju un uzlādes staciju ar augstspiediena

mazgātāju. Tīrīšanai nedrīkst izmantot šķīdinātājus.

- Ja nepieciešams, tīrīet plāvēju ar mitru drānu.

70 Problēmu novēršana

70.1 LED gaismas indikators uz GPS stacijas

Gaisma	Statuss
Mirgo zaļā krāsā	GPS stacija ieslēdzas. Uzgaidiet dažas minūtes.
Deg nepārtraukti zaļā krāsā	Darbojas.
Mirgo sarkanā krāsā	GPS stacija nedarbojas kļūdas dēļ. Atvienojiet barošanas kabeli un pievienojiet to vēlreiz, lai pārstartētu GPS staciju. Ja kļūme joprojām pastāv, sazinieties ar servisa centru.
Mirgo baltā krāsā	Ir nepieciešams aparātprogrammatūras atjauninājums. Sazinieties ar vietējo Husqvarna servisa centru.
Mirgo dzeltenā krāsā	Tikai GPS stacijai atkārtotāja režīmā: GPS stacijai atkārtotāja režīmā nav savienojuma ar galveno atsaucē staciju. GPS stacija ir ieslēgšanas režīmā vai tai nav savienojuma ar galveno atsaucē staciju. Ja nav savienojuma, pārbaudiet galveno GPS staciju vai tuvāko atkārtotāju.

71 Glabāšana un utilizācija

71.1 Glabāšana

Ja glabājat atsaucē staciju telpās, atstājiet balstus nostiprinātu pie staba vai sienas, lai atkal varētu uzstādīt atsaucē staciju tās sākotnējā pozīcijā.

Ja ziemas laikā atstājat atsaucē staciju ārā, mēs iesakām atstāt barošanas bloku pievienotu.

71.2 Utilizēšana

Ievērojiet vietējās pārstrādes prasības un piemērojamus noteikumus.

72 Tehniskie dati

72.1 Tehniskie dati

Izmēri	
Garums, cm/collas	17/6,7
Garums, cm/collās	16/6,3
Augstums, cm/collās	22/8,7
Svars, kg/mārc.	0,5/1,1

GPS stacijas dati	
Barošanas bloka veids	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Barošanas bloka ievade, V, maiņstrāva	100–240
Barošanas bloka izvade, V, līdzstrāva	28
Barošanas bloka izvade, A	1,3
Zemsprieguma kabelis, garums, m/pēdas	20/66
IP koda GPS stacija	IPX5
IP koda barošanas bloks	IP44
Strāvas patēriņš, W	2,8

Izmantojamās frekvenču joslas	
Bluetooth® Frekvences diapazons (darbam)	2400,0–2483,5 MHz
SRD868 (Eiropa)	863–870 MHz
SRD915 (Ziemeļamerika)	902–928 MHz
SRD915 (Austrālija)	915–928 MHz
SRD915 (Jaunzēlande)	915–928 MHz

Jaudas klase	
Bluetooth® Izejas jauda (darbam)	8 dBm
SRD868 (Eiropa)	13 dBm
SRD915 (Ziemeļamerika)	13 dBm
SRD915 (Austrālija)	13 dBm
SRD915 (Jaunzēlande)	13 dBm

Wi-Fi	
Izmantojamās frekvenču joslas ⁵⁴	1.–11. kanāls (2412–2462 MHz)
	12.–13. kanāls (2467–2484 MHz)
	14. kanāls:
Darba frekvenču josla, MHz	2402–2480
Maksimālā pārraidītā jauda, dBm	20

Nav iespējams garantēt pilnīgu atsaucis stacijas saderību ar citām bezvadu sistēmām, piemēram, tālvadības pultīm un radio raidītājiem.

72.2 Reģistrētās preču zīmes

Bluetooth® preču zīme un logotipi ir *Bluetooth SIG, inc.* reģistrētas preču zīmes, un Husqvarna tās izmanto atbilstoši licencei.

⁵⁴ 12.–14. kanālu izmanto tikai valstīs, kur šādi kanāli ir izmantojami.

73 ES atbilstības deklarācija

73.1 Sākotnējā ES atbilstības deklarācija

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

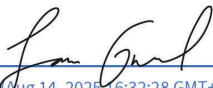
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



73.2 Tulkotā ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500, paziņojam, ka uzņemamies pilnu atbildību par to, ka šī ierīce:

Apraksts	Saziņas komplekts
Zīmols	HUSQVARNA
Tips/modelis	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identifikācija	Sērijas numuri no 2025 nedēļas 36

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2014/53/EU	"Par radioiekārtām"
2011/65/EU	"Par konkrētu bīstamu vielu lietošanas ierobežojumiem"

un ir ievēroti zemāk norādītie saskaņotie standarti un/vai tehniskie dati;

- EN 62368-1:2014+A11:2017
- EN IEC 63000:2018
- EN 55032:2015
- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 un ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
- ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
- ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 un ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
- ETSI EN 303 413 V1.2.1
- CEN EN 18031-1:2024
- CEN EN 18031-2:2024

Sāra Garda (Sara Gard)

Huskvarna

Sadzīves EPAC robotizētās tehnikas izpētes un attīstības nodaļas, Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden direktore, kas atbild par tehnisko dokumentāciju.



SPIS TREŚCI

74 Bezpieczeństwo.....	105	78 Rozwiązywanie problemów.....	112
75 Wstęp.....	106	79 Przechowywanie i utylizacja.....	112
76 Instalacja.....	109	80 Dane techniczne.....	113
77 Konserwacja.....	112	81 Deklaracja zgodności UE.....	115

74 Bezpieczeństwo

74.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

74.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać poniższe ostrzeżenia.

- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa elektrycznego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku z zasilaczem dostarczonym przez firmę Husqvarna.
- Urządzenie może być używane tylko z wyposażeniem zalecanym przez producenta. Wszelkie inne sposoby użycia są nieprawidłowe. Należy dokładnie przestrzegać wskazówek producenta dot. użytkowania/konserwacji.
- Urządzenie mogą obsługiwać, konserwować oraz naprawiać jedynie osoby posiadające odpowiednią wiedzę oraz znające wymogi bezpieczeństwa. Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie

przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że wszystkie wskazówki zostały zrozumiane.

- Husqvarna nie gwarantuje pełnej kompatybilności pomiędzy kosiarką zautomatyzowaną a innego typu systemami bezprzewodowymi, takimi jak piloty zdalnego sterowania, nadajniki radiowe, aparaty słuchowe dla niedosłyszących, podziemne elektryczne ogrodzenia dla zwierząt itp.
- Nie wolno wprowadzać zmian w oryginalnej konstrukcji urządzenia. Wszelkie modyfikacje są dokonywane na własne ryzyko.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy je sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Temperatura pracy wynosi od -20°C do 45°C / od -4°F do 113°F. Temperatura przechowywania wynosi od -20°C do 70°C / od -4°F do 158°F.

74.3 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące instalacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać poniższe ostrzeżenia.

- Nie umieszczać zasilacza w miejscu, w którym może zostać zalany wodą. Nie umieszczać zasilacza na podłożu.
- Nie zamykać zasilacza w obudowie. Skraplająca woda może uszkodzić zasilacz i zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Istnieje ryzyko porażenia prądem. Zasilacz podłączyć tylko do gniazda ściennego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Dotyczy Stanów Zjednoczonych/Kanady. Jeśli źródło zasilania znajduje się na zewnątrz: Istnieje ryzyko porażenia prądem. Zainstalować tylko w gnieździe (RCD) klasy A GFCI, które ma osłonę odporną na działanie warunków atmosferycznych, niezależnie od tego, czy wtyk jest włożony, czy wyciągnięty.
- Upewnić się, że wtyczki przewodu niskiego napięcia i zasilacza są czyste i suche przed ich podłączeniem.

- Podczas montażu stacji referencyjnej istnieje ryzyko upadku przedmiotów. Może to doprowadzić do doznania obrażeń.
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodów, przewód zasilający oraz przedłużacz muszą znajdować się poza obszarem pracy.
- W przypadku montażu stacji referencyjnej na dużej wysokości istnieje ryzyko upadku. Podczas montażu stacji referencyjnej należy upewnić się, że pozycja przyjęta przez osobę montującą stację jest stabilna.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania.

74.5 W czasie burzy

W celu zmniejszenia ryzyka uszkodzenia podzespołów elektrycznych stacji referencyjnej w przypadku wystąpienia burzy zaleca się odłączenie zasilania stacji referencyjnej. Zasilanie można podłączyć ponownie, gdy nie ma ryzyka wystąpienia burzy.

74.4 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

75 Wstęp

75.1 Wstęp

Numer seryjny:	
Numer produktu:	

Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu oraz na opakowaniu produktu. Numeru seryjnego należy użyć w celu rejestracji produktu na stronie www.husqvarna.com.

75.1.1 Pomoc techniczna

Pomoc techniczną dotyczącą urządzenia można uzyskać w swoim Husqvarna punkcie serwisowym.

75.1.2 Opis urządzenia

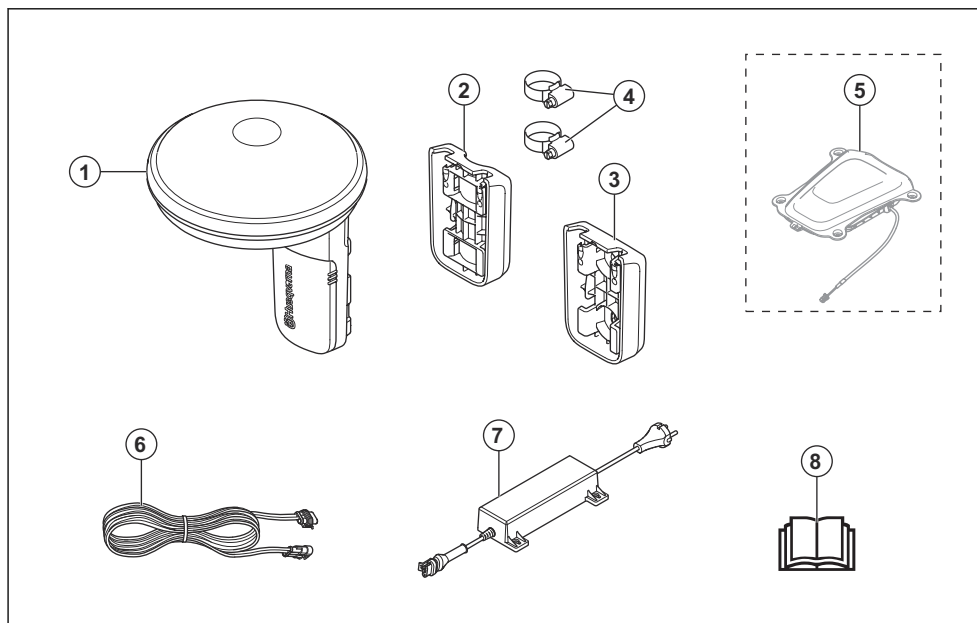
Uwaga: Firma Husqvarna regularnie aktualizuje wygląd oraz sposób działania urządzeń. Patrz *Pomoc techniczna na stronie 106*.

Stacja referencyjna EPOS™ odbiera sygnały satelitarne i wysyła dane korekcyjne do robota koszącego.

75.1.3 Opis systemu

System EPOS™ obejmuje kosiarkę zautomatyzowaną, stację ładującą i stację referencyjną. Zautomatyzowana kosiarka i stacja referencyjna odbierają sygnały satelitarne służące do pozycjonowania. Stacja referencyjna jest stacjonarna i przesyła dane korekcyjne do kosiarki zautomatyzowanej w celu uzyskania dokładnej pozycji kosiarki. Obszar roboczy jest tworzony wirtualnie w aplikacji poprzez zdalne przemieszczenie produktu i dodawanie punktów, które utworzą mapę w aplikacji.

75.1.4 Przegląd urządzenia

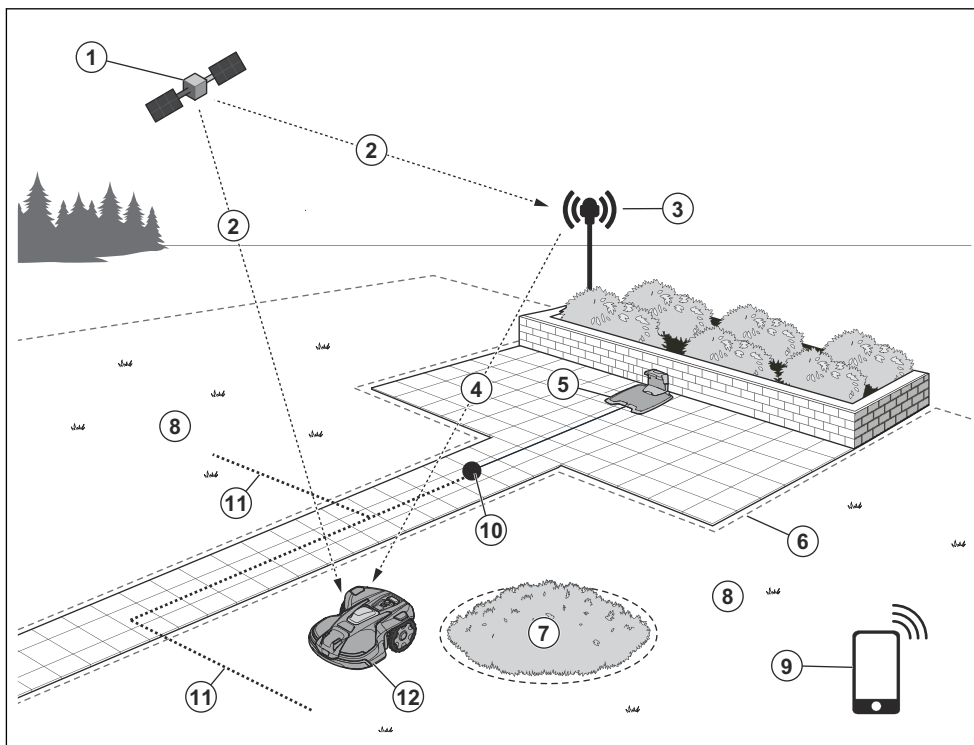


1. Stacja referencyjna
2. Uchwyt słupkowy
3. Uchwyt naścienny
4. Zaciski przewodów
5. Automower® EPOS™ Plug-in⁵⁵
6. Przewód niskiego napięcia
7. Zasilacz⁵⁶
8. Instrukcja obsługi

⁵⁵ Nabywana oddzielnie. Wygląd może się różnić w zależności od modelu.

⁵⁶ Wygląd może się różnić w zależności od rynku.

75.1.5 Przegląd systemu



1. Satelity
2. Sygnały satelitarne
3. Stacja referencyjna
4. Dane korekcyjne
5. Stacja ładująca⁵⁷
6. Wirtualna granica
7. Strefa niedostępna
8. Obszar pracy
9. Urządzenie mobilne⁵⁸
10. Punkt dokowania
11. Ścieżka transportowa
12. Robot koszący z zestawem EPOS™ Plug-in⁵⁹

75.1.6 Symbole znajdujące się na produkcie

Są to symbole, które można znaleźć na produkcie. Należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję.

⁵⁷ Nie znajduje się w zestawie.

⁵⁸ Nie znajduje się w zestawie.

⁵⁹ Robot koszący nie wchodzi w skład zestawu.



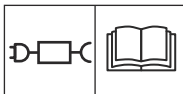
Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.



Niniejszy produkt jest zgodny z dyrektywami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.



Wyrzucanie produktu ze zwykłymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego jest zabronione. Należy przestrzegać przepisów krajowych i korzystać z lokalnego systemu recyklingu.



Należy używać odłączanego zasilacza sieciowego określonego na tabliczce znamionowej obok symbolu.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą wymogów związanych z certyfikatami w niektórych krajach.

75.1.7 Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

76 Instalacja

76.1 Wprowadzenie — montaż



OSTRZEŻENIE: Przed zainstalowaniem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE: Przed zainstalowaniem produktu należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział dotyczący bezpieczeństwa w instrukcji obsługi robota koszącego.



UWAGA: Używać oryginalnych części zamiennych i materiałów montażowych.

Uwaga: Więcej informacji na temat montażu znajduje się w części www.husqvarna.com.

76.2 Umieszczenie stacji referencyjnej



UWAGA: Jeśli w pobliżu znajduje się piorunochron, nie należy montować stacji referencyjnej powyżej piorunochronu.

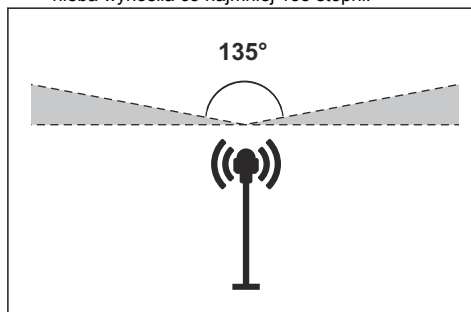


UWAGA: Nie montować stacji referencyjnej na maszynie flagowym. Ruch stacji referencyjnej będzie miał wpływ na dane korekcyjne przesyłane do produktu, które mają na celu ustalenie dokładnej pozycji.

- Stację referencyjną należy zamontować na nieruchomym obiekcie, który się nie porusza ani nie obraca.
- Stację referencyjną należy zamontować na słupku lub na ścianie. Słupek musi mieć średnicę 27-36 mm / 1.1-2.2 cala, aby można było zamontować stację referencyjną.

Uwaga: Jeśli stacja referencyjna jest zamontowana na ścianie, jej górna część musi znajdować się nad górną krawędzią ściany. Metalowe przedmioty mogą powodować zakłócenia sygnału stacji referencyjnej.

- Upewnić się, że stacja referencyjna ma pełny widok nieba. Konieczne jest, aby widoczność nieba wynosiła co najmniej 135 stopni.



- Stację referencyjną należy zamontować na minimalnej wysokości 2 m / 6.5 stóp.
- Upewnić się, że odległość między stacją referencyjną a robotem koszącym jest mniejsza niż 100 m / 330 stóp. Obiekty pomiędzy stacją referencyjną a robotem koszącym mogą zmniejszyć tę odległość.

76.3 Określanie lokalizacji zasilacza



OSTRZEŻENIE: Nie skracać przewodu niskiego napięcia. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



UWAGA: Należy upewnić się, że noże kosiarki zautomatyzowanej nie przecinają przewodów zasilających.

- Umieścić zasilacz w obszarze, który jest zadaszony i zabezpieczony przed słońcem i deszczem.
- Ustawić zasilacz w obszarze o odpowiednim przepływie powietrza.
- Podczas podłączania zasilacza do gniazda zasilania użyć wyłącznika różnicowoprądowego (RCD).
- W razie potrzeby należy przedłużyć przewód niskiego napięcia. Przewód niskiego napięcia można przedłużyć do 100 m / 328 stóp.

76.4 Montaż urządzenia

Przeczytać ze zrozumieniem instrukcję dotyczące stacji referencyjnej. Patrz *Umiejscowienie stacji referencyjnej na stronie 109*.

Przeczytać instrukcję obsługi kosiarki zautomatyzowanej, którą należy obsługiwać się także w przypadku stacji referencyjnej.

Stację referencyjną można zamontować na słupku lub na ścianie.



UWAGA: Ruch stacji referencyjnej będzie miał wpływ na dane korekcyjne przesyłane do produktu, które mają na celu ustalenie dokładnej pozycji. Stacja referencyjna musi być dokładnie zamontowana na słupku lub ścianie.

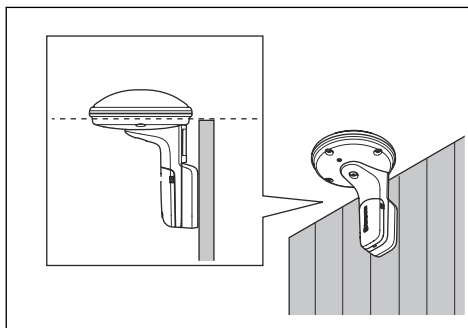


UWAGA: Elementy na mapie zmieniają położenie po przesunięciu stacji referencyjnej. Należy dostosować położenie elementów na mapie lub ponownie przeprowadzić instalację w aplikacji Automower® Connect.

76.4.1 Montaż uchwyty ścienne

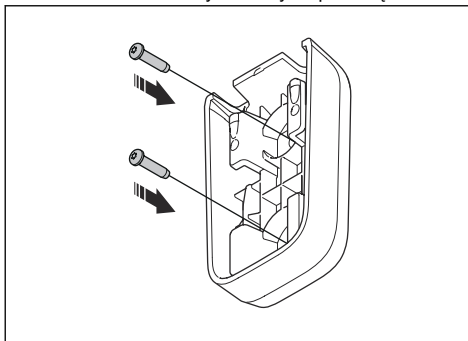
Uwaga: Śruby nie znajdują się w zestawie. Użyć śrub odpowiednich dla danego materiału ściany.

1. Przytrzymać ramię stacji referencyjnej na ścianie. Oznaczyć miejsce 2 otworów w ścianie na 2 śruby.



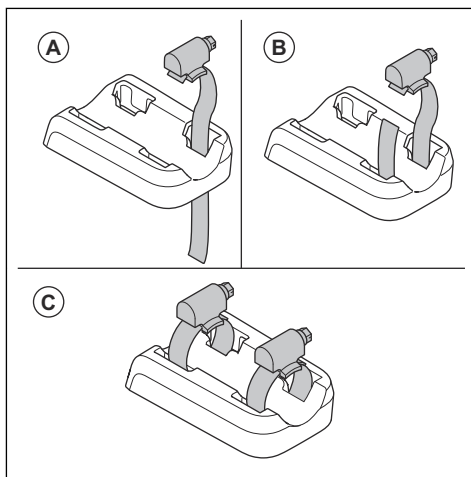
Uwaga: Upewnić się, że górna część stacji referencyjnej znajduje się nad ścianą.

2. Zgodnie z wykonanym oznaczeniem wywiercić 2 otwory w ścianie na 2 śruby.
3. Zamontować uchwyt ścienny za pomocą 2 śrub.

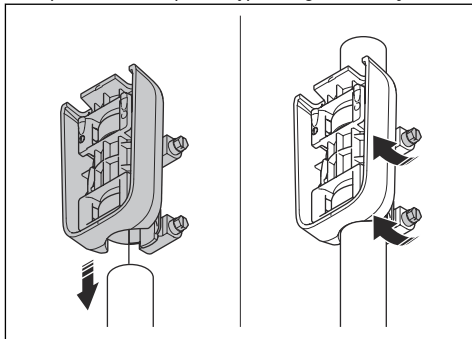


76.4.2 Montaż uchwyty słupkowego

1. Dokładnie przymocować słupek do ściany, dachu lub podłoża. Upewnić się, że słupek nie może się poruszać.
2. Przełożyć zaciski przewodu przez szczelinę z tyłu uchwytu.

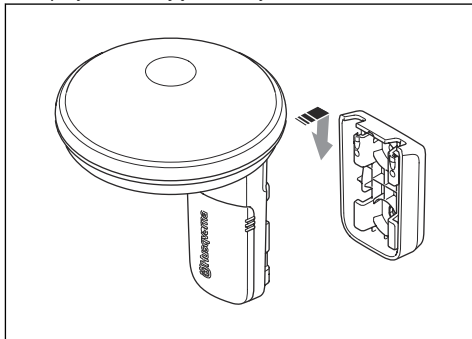


3. Zamocować uchwyt słupkowy i dokręcić zaciski przewodów za pomocą płaskiego śrubokręta.

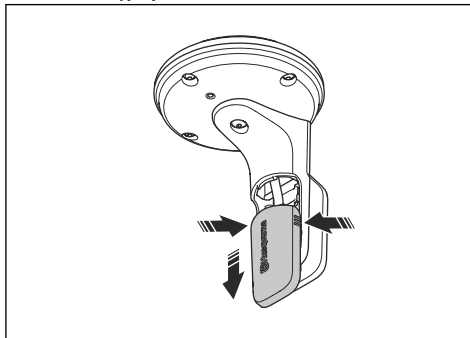


76.4.3 Montaż stacji referencyjnej

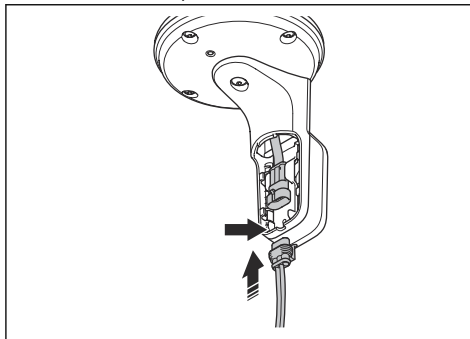
1. Przytrzymać stację referencyjną nad uchwytem i wyrównać ramię stacji referencyjnej ze szczelinami w uchwycie.
2. Popchnąć stację referencyjną w dół, aby przymocować ją do uchwyty.



3. Nacisnąć i przytrzymać osłonę przewodu i przesunąć ją w dół, aby wyjąć ją ze stacji referencyjnej.



4. Podłączyć przewód niskiego napięcia do stacji referencyjnej. Umieść przewód niskiego napięcia w szczelinie na przewód.



5. Zamontować pokrywę przewodów.
6. Podłączyć przewód niskiego napięcia do stacji referencyjnej i zasilacza.
7. Przymocować przewód niskiego napięcia do ściany lub słupka za pomocą opasek kablowych.



UWAGA: Jeśli przewód niskiego napięcia nie jest dobrze przymocowany opaskami kablowymi, może ulec uszkodzeniu w przypadku silnego wiatru.

8. Umieścić zasilacz 30-200 cm / 1-6.5 stopy nad podłożem. Więcej informacji znajduje się w *Określanie lokalizacji zasilacza na stronie 110*.
9. Podłączyć przewód zasilający do gniazda zasilania 100-240 V.

Uwaga: Kontrolka LED stacji referencyjnej miga na zielono przez kilka minut. Kontrolka LED świeci stale na zielono, gdy stacja referencyjna pracuje. Więcej

informacji znajduje się w *Kontrolka LED na stacji referencyjnej na stronie 112*.

77 Konserwacja

77.1 Czyszczenie stacji referencyjnej

Firma Husqvarna zaleca stosowanie specjalnego zestawu do czyszczenia i konserwacji, który jest dostępny jako akcesorium. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z przedstawicielem Husqvarna.

produktu lub stacji ładującej. Nie używać rozpuszczalników do czyszczenia.

- W razie potrzeby do czyszczenia urządzenia należy używać wilgotnej szmatki.



UWAGA: Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia

78 Rozwiązywanie problemów

78.1 Kontrolka LED na stacji referencyjnej

Światło	Stan
Zielone migające światło	Uruchamianie stacji referencyjnej. Odczekać kilka minut.
Zielone stale światło	W trakcie pracy.
Czerwone migające światło	Stacja referencyjna nie działa z powodu błędu. Odlączyć, a następnie podłączyć przewód zasilający, aby ponownie uruchomić urządzenie. Jeśli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Białe migające światło	Konieczne jest przeprowadzenie aktualizacji oprogramowania sprzętowego. Należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Husqvarna.
Żółte migające światło	Dotyczy tylko stacji referencyjnej w trybie repeatera: stacja referencyjna w trybie repeatera nie ma łączności z główną stacją referencyjną. Stacja referencyjna jest w trybie rozruchowym lub nie ma łączności z główną stacją referencyjną. W przypadku braku łączności należy sprawdzić główną stację referencyjną lub najbliższy repeater.

79 Przechowywanie i utylizacja

79.1 Przechowywanie

W przypadku przechowywania stacji referencyjnej w pomieszczeniu należy pozostawić na swoim miejscu ramię zamontowane na słupku lub na ścianie, aby móc ponownie zamontować stację referencyjną w jej pierwotnym położeniu.

W przypadku pozostawienia stacji referencyjnej na zewnątrz w okresie zimowym zaleca się podłączenie zasilacza.

79.2 Utylizacja

Przestrzegać lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz obowiązujących przepisów.

80 Dane techniczne

80.1 Dane techniczne

Wymiary	
Długość, cm / cale	17/6,7
Szerokość, cm / cale	16/6,3
Wysokość, cm / cale	22/8,7
Masa, kg/funty	0,5/1,1

Dane urządzenia	
Typ zasilacza	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Wejściowe napięcie zasilania, V AC	100–240
Wyjściowe napięcie zasilania, V DC	28
Wyjściowe napięcie zasilania, A	1,3
Przewód niskiego napięcia, długość m / stopy	20 / 66
Kod IP stacji referencyjnej	IPX5
Kod IP zasilacza	IP44
Pobór mocy, W	2,8

Obsługiwane zakresy częstotliwości	
Zakres częstotliwości Bluetooth® (do celów serwisowych)	2400,0–2483,5 MHz
SRD868 (Europa)	863–870 MHz
SRD915 (Ameryka Północna)	902–928 MHz
SRD915 (Australia)	915–928 MHz
SRD915 (Nowa Zelandia)	915–928 MHz

Klasa mocy	
Moc wyjściowa Bluetooth® (do celów serwisowych)	8 dBm
SRD868 (Europa)	13 dBm
SRD915 (Ameryka Północna)	13 dBm
SRD915 (Australia)	13 dBm
SRD915 (Nowa Zelandia)	13 dBm

Wi-Fi	
Obsługiwane zakresy częstotliwości ⁶⁰	Kanał 1–11 (2412–2462 MHz)
	Kanał 12–13 (2467–2484 MHz)
	Kanał 14
Zakres częstotliwości roboczych, MHz	2402–2480
Maksymalna przekazywana moc, dBm	20

Nie można zagwarantować pełnej kompatybilności pomiędzy urządzeniem a systemami bezprzewodowymi innego typu, takimi jak piloty zdalnego sterowania i nadajniki radiowe.

80.2 Zarejestrowane znaki handlowe

Nazwa handlowa *Bluetooth®* i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi stanowiącymi własność *Bluetooth SIG, inc.*. Każde wykorzystanie takich znaków przez Husqvarna odbywa się w ramach umowy licencyjnej.

⁶⁰ Kanał 12–14 jest używany tylko w krajach, w których jest dostępny.

81 Deklaracja zgodności UE

81.1 Oryginalna Deklaracja zgodności UE

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

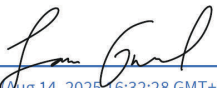
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



81.2 Przetłumaczona Deklaracja zgodności UE

Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Zestaw komunikacyjny
Marka	HUSQVARNA
Typ/model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identyfikacja	Numery seryjne z 2025 tygodnia 36

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2014/53/EU	„Dotycząca sprzętu radiowego”
2011/65/EU	„Dotycząca ograniczenia użycia określonych substancji niebezpiecznych”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi normami i specyfikacjami technicznymi;

- EN 62368-1:2014+A11:2017
 - EN IEC 63000:2018
 - EN 55032:2015
 - ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 i ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
 - ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
 - ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 i ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
 - ETSI EN 303 413 V1.2.1
 - CEN EN 18031-1:2024
 - CEN EN 18031-2:2024

Sara Gard
Huskvarna

Dyrektor ds. badań i rozwoju robotów EPAC do użytku
domowego Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden,
odpowiedzialny za dokumentację techniczną.



CUPRINS

82 Siguranță.....	117	86 Depanarea.....	124
83 Introducere.....	118	87 Depozitare și eliminare.....	124
84 Instalare.....	121	88 Date tehnice.....	124
85 Întreținere.....	123	89 Declarație de conformitate UE.....	126

82 Siguranță

82.1 Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

82.2 Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Respectați reglementările naționale legate de siguranța electrică.
- Produsul trebuie utilizat doar cu unitatea de alimentare cu tensiune furnizată de Husqvarna.
- Produsul poate fi utilizat numai cu echipamentul recomandat de producător. Toate celelalte tipuri de utilizare sunt necorespunzătoare. Instrucțiunile producătorului privind utilizarea/întreținerea trebuie respectate cu strictețe.
- Produsul poate fi utilizat, întreținut și reparat numai de persoane care cunosc în întregime caracteristicile sale speciale și regulile de siguranță. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului și să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.
- Husqvarna nu garantează compatibilitatea deplină a produsului cu alte tipuri de sisteme

wireless, precum telecomenzile, emițătoarele radio, aparatele auditive pentru hipoacuzici, plasele electrice subterane pentru protecția împotriva animalelor sau dispozitivele similare.

- Este interzisă modificarea designului original al produsului. Toate modificările sunt efectuate pe proprie răspundere.
- Examinați produsul pentru a vedea dacă este deteriorat înainte de a-l porni. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- Temperatura de funcționare este între -20 °C și 45 °C/-4 °F și 113 °F. Temperatura de depozitare este între -20 °C și 70 °C/-4 °F și 158 °F.

82.3 Instrucțiuni de siguranță pentru instalare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu amplasați sursa de alimentare într-o poziție în care există riscul de a se uda. Nu amplasați sursa de alimentare pe sol.
- Nu încapsulați sursa de alimentare. Apa condensată poate să deterioreze sursa de alimentare și poate să crească riscul de electrocutare.
- Risc de electrocutare. Instalați numai pe un dispozitiv de curent rezidual (RCD) la conectarea sursei de alimentare la priza de perete. Aplicabil pentru S.U.A./Canada. Dacă sursa de alimentare este instalată afară: Risc de electrocutare. Conectați numai la o priză GFCl de clasa A (RCD) acoperită, care are carcasă rezistentă la intemperii, cu capac de priză de accesorii introdus sau eliminat.
- Asigurați-vă că fișele cablului de joasă tensiune și ale sursei de alimentare electrică sunt curate și uscate înainte de a le conecta.
- Există riscul de cădere de obiecte în timpul instalării stației de referință. Acest lucru poate duce la vătămări corporale.

- Cablul de alimentare și cablul prelungitor trebuie să se afle în afara zonei de lucru, pentru a elimina riscul deteriorării lor.
- Există risc de cădere când instalați stația de referință într-o poziție înaltă. Asigurați-vă că aveți o poziție stabilă când instalați stația de referință.

82.4 Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Deconectați produsul de la sursa de alimentare înainte de a-l curăța sau de a efectua lucrări de întreținere asupra acestuia.

82.5 În cazul unei furtuni cu descărcări electrice

Pentru a diminua riscul de deteriorare a componentelor electrice din stația de referință, recomandăm ca sursa de alimentare a stației de referință să fie deconectată dacă există riscul producerii unei furtuni. Conectați din nou sursa de alimentare după ce trece riscul de furtună.

83 Introducere

83.1 Introducere

Număr de serie:	
Număr produs:	

Numărul de serie se află pe plăcuța de identificare a produsului și pe ambalajul produsului. Folosiți numărul de serie pentru a vă înregistra produsul pe www.husqvarna.com.

83.1.1 Asistență

Pentru asistență pentru produs, adresați-vă reprezentanței de service Husqvarna.

83.1.2 Descrierea produsului

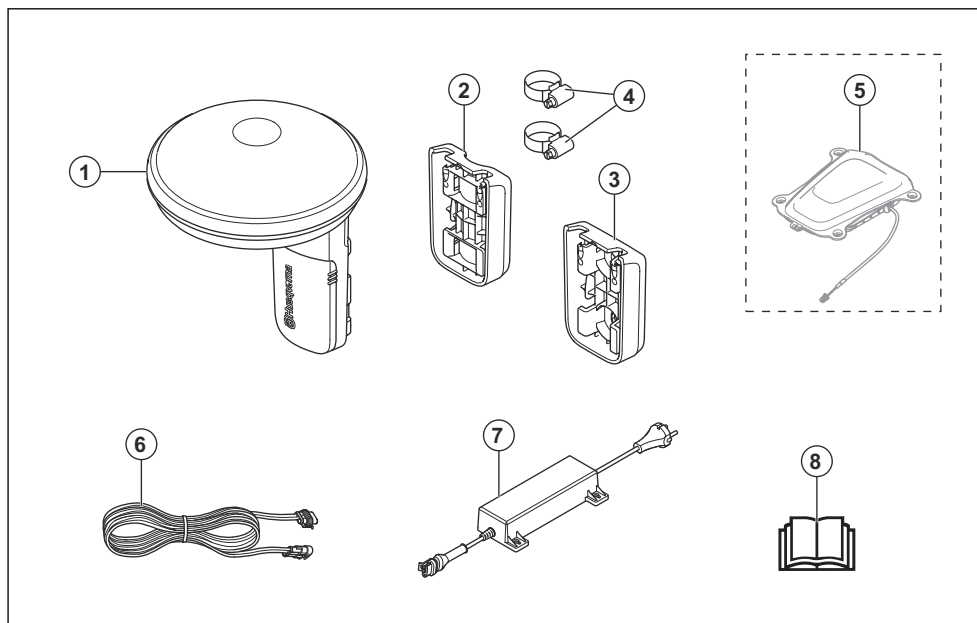
Nota: Husqvarna actualizează periodic aspectul și funcțiile produselor. Consultați *Asistență la pagina 118*.

Stația de referință EPOS™ primește semnale de la sateliți și trimite date de corecție către mașina robotizată de tuns gazonul.

83.1.3 Descrierea sistemului

Sistemul EPOS™ conține o mașină robotizată de tuns gazonul, o stație de încărcare și o stație de referință. Mașina robotizată de tuns gazonul și stația de referință primesc semnale prin satelit pentru poziționare. Stația de referință este statică și trimite datele de corecție către mașina robotizată de tuns gazon pentru a obține o poziție precisă a acesteia. Zona de lucru este creată virtual într-o aplicație folosind produsul și adăugând puncte de trecere în vederea alcătuirii unei hărți în aplicație.

83.1.4 Prezentarea generală a produsului

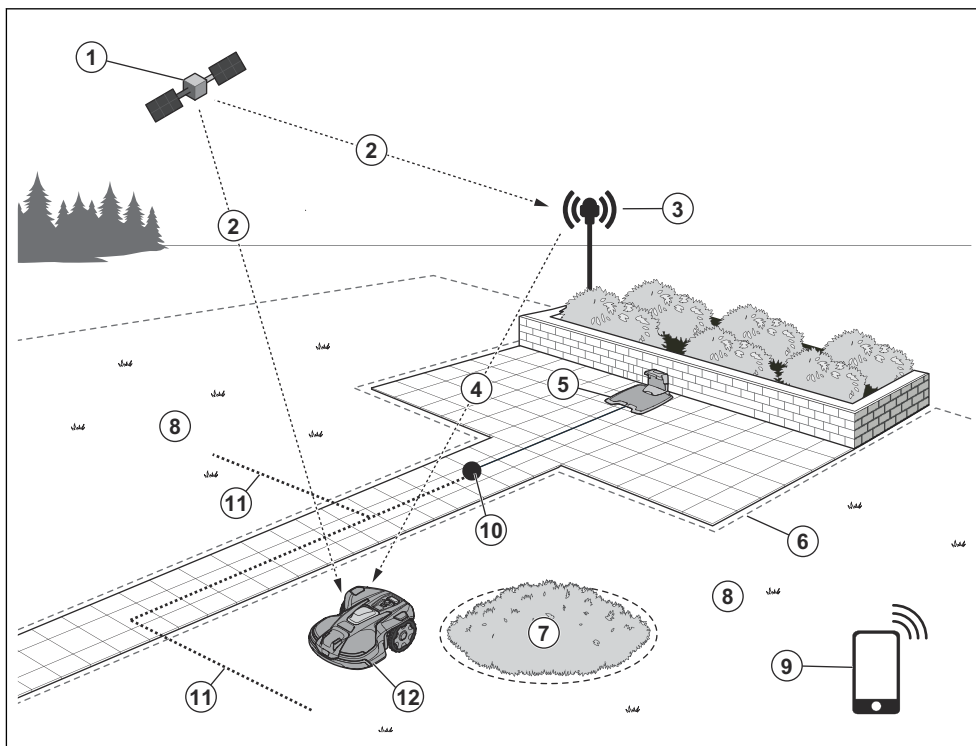


1. Stație de referință
2. Suport pentru stâlp
3. Suport de perete
4. Coliere de furtun
5. Automower® EPOS™ Plug-in⁶¹
6. Cablu de joasă tensiune
7. Sursa de alimentare⁶²
8. Manual de utilizare

⁶¹ Achiziționată separat. Aspectul poate diferi în funcție de model.

⁶² Aspectul poate diferi în funcție de piață.

83.1.5 Prezentare generală a sistemului



1. Sateliți
2. Semnale de la sateliți
3. Stație de referință
4. Date de corecție
5. Stație de încărcare⁶³
6. Delimitare virtuală
7. Zonă interzisă
8. Zona de lucru
9. Dispozitiv mobil⁶⁴
10. Punct de andocare
11. Cale de transport
12. Mașină robotizată de tuns gazonul cu kit EPOS™ Plug-in⁶⁵



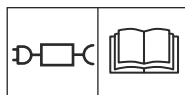
Acest produs este în conformitate cu directivele UE aplicabile.



Acest produs este în conformitate cu directivele UK aplicabile.



Nu este permisă aruncarea produsului ca deșeu menajer obișnuit. Respectați reglementările naționale și folosiți sistemul local de reciclare.



Utilizați o sursă de alimentare detașabilă, conform indicațiilor de pe plăcuța de identificare de lângă simbol.

83.1.6 Simbolurile de pe produs

Aceste simboluri pot fi găsite pe produs. Asigurați-vă că le înțelegeți.

⁶³ Neinclus.

⁶⁴ Neinclus.

⁶⁵ Mașina robotizată de tuns gazonul nu este inclusă.

Nota: Celelalte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințele de certificare pentru unele piese.

83.1.7 Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

84 Instalare

84.1 Introducere - Instalarea



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de a instala produsul.



AVERTISMENT: Citește capitolul despre siguranță din manualul mașinii robotizate de tuns gazonul înainte de a instala produsul.



ATENȚIE: Utilizați piese de schimb și materiale de instalare originale.

Nota: Consultați www.husqvarna.com pentru mai multe informații despre instalare.

84.2 Examinarea amplasării a stației de referință



ATENȚIE: Dacă în apropiere se află un paratrăsnet, nu instalați stația de referință mai sus decât paratrăsnetul.



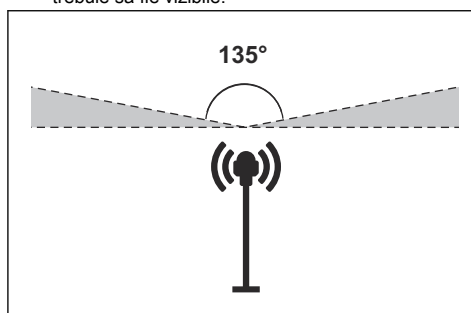
ATENȚIE: Nu montați stația de referință pe un catarg de steag. Mișcările stației de referință vor afecta datele de corecție cu poziția precisă trimise către produs.

- Montați stația de referință pe un obiect fix, care nu se poate mișca sau roti.
- Montați stația de referință pe un stâlp sau un perete. Stâlpul trebuie să aibă un diametru de 27-36 mm / 1.1-2.2 in. pentru a se potrivi cu accesoriile de pe stația de referință.

Nota: Dacă stația de referință este montată pe perete, partea superioară a acesteia trebuie să se afle deasupra peretelui. Obiectele metalice

pot provoca interferențe cu semnalul stației de încărcare.

- Asigurați-vă că stația de referință are vizibilitate completă spre cer. Cel puțin 135 grade de cer trebuie să fie vizibile.



- Instalați stația de referință la o înălțime de minimum 2 m / 6.5 ft.
- Asigurați-vă că distanța dintre stația de referință și mașina robotizată de tuns gazon este mai mică de 100 m / 330 ft. Obiectele dintre stația de referință și mașina robotizată de tuns gazon pot reduce distanța.

84.3 Examinarea locului de amplasare a sursei de alimentare



AVERTISMENT: Nu tăiați cablul de joasă tensiune. Există riscul de șoc electric.



ATENȚIE: Asigurați-vă că lamele mașinii robotizate de tuns gazonul nu taie cablurile de alimentare.

- Amplasați sursa de alimentare într-o zonă cu plafon și protecție împotriva soarelui și ploii.
- Amplasați sursa de alimentare într-o zonă cu un flux de aer bun.
- Folosiți un dispozitiv de curent rezidual (RCD) când conectați sursa de alimentare la priza de alimentare.

- Prelungiți cablul de joasă tensiune dacă este necesar. Cablul de joasă tensiune poate fi prelungit până la 100 m / 328 ft.

84.4 Instalarea produsului

Citiți și familiarizați-vă cu instrucțiunile despre stația de referință. Consultați *Examinarea amplasării a stației de referință* la pagina 121.

Citiți manualul operatorului pentru mașina robotizată de tuns gazonul care se folosește împreună cu stația de referință.

Puteți monta stația de referință pe un stâlp sau un perete.



ATENȚIE: Mișcările stației de referință vor afecta datele de corecție cu poziția precisă trimise către produs. Stația de referință trebuie fixată bine pe stâlp sau perete.

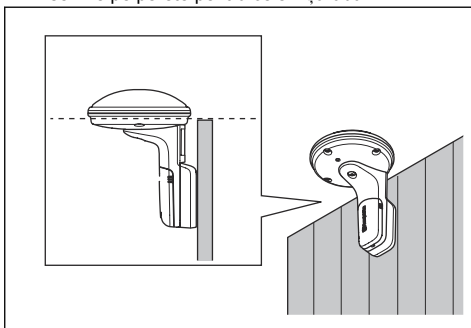


ATENȚIE: Obiectele de pe hartă își vor schimba poziția dacă mutați stația de referință. Reglați obiectele de pe hartă sau efectuați din nou instalarea în aplicația Automower® Connect.

84.4.1 Montarea consolei pe perete

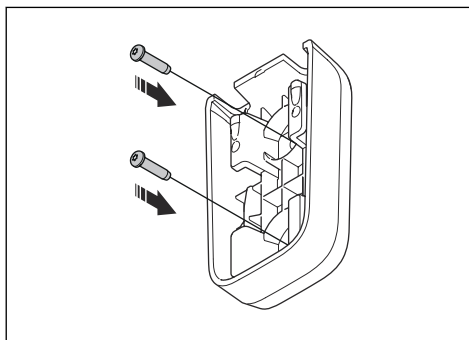
Nota: Șuruburile nu sunt incluse. Utilizați șuruburi potrivite pentru materialul peretelui

1. Țineți brațul stației de referință pe perete. Faceți 2 semne pe perete pentru cele 2 șuruburi.



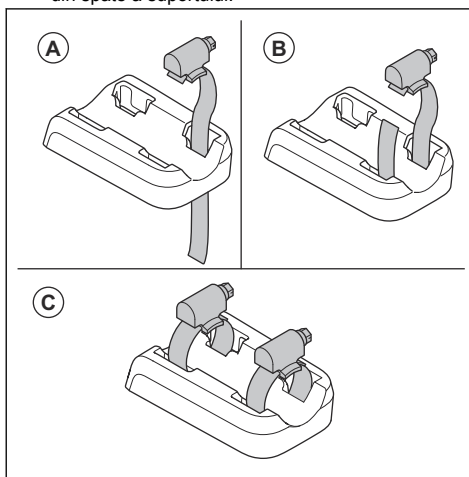
Nota: Asigurați-vă că partea superioară a stației de referință este deasupra peretelui.

2. Faceți găuri la cele 2 semne de pe perete pentru cele 2 șuruburi.
3. Montați consola pe perete cu cele 2 șuruburi.

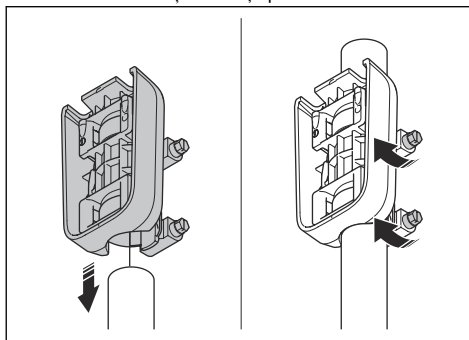


84.4.2 Pentru a instala suportul pe un stâlp

1. Prindeți stâlpul bine pe un perete, pe acoperiș sau pe sol. Asigurați-vă că stâlpul nu se poate mișca.
2. Introduceți clemele furtunului prin fanta din partea din spate a suportului.

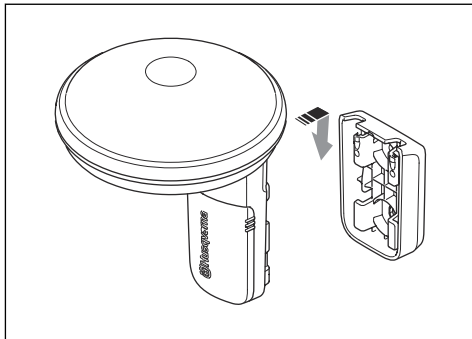


3. Atașați consola pe stâlp și strângeți clemele furtunului cu o șurubelniță plată.

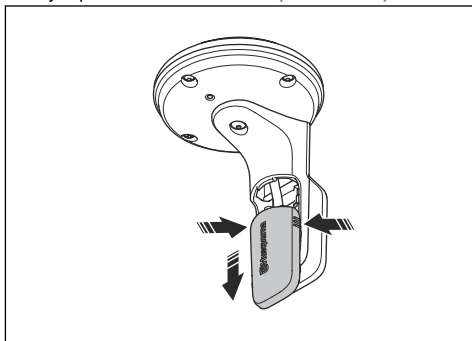


84.4.3 Instalați stația de referință.

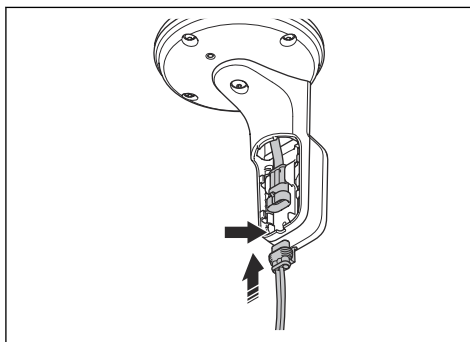
1. Țineți stația de referință deasupra consolei și aliniați brațul stației de referință cu fantele din consolă.
2. Împingeți stația de referință în jos pentru a o atașa la consolă.



3. Împingeți și țineți capacul cablului și deplasați-l în jos pentru a-l scoate din stația de referință.



4. Conectați cablul de joasă tensiune la stația de referință. Introduceți cablul de joasă tensiune în fanta pentru cablu.



5. Montați capacul cablului.
6. Conectați cablul de joasă tensiune din stația de referință la sursa de alimentare.
7. Atașați cablul de joasă tensiune la perete sau la stâlp cu coliere pentru cabluri.



ATENȚIE: Dacă nu este bine strâns cu coliere, cablul de joasă tensiune poate fi deteriorat în condiții de vânt puternic.

8. Puneți sursa de alimentare la 30-200 cm / 1-6.5 ft. deasupra solului. Consultați *Examinarea locului de amplasare a sursei de alimentare la pagina 121*.
9. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică de 100-240 V.

Nota: Indicatorul led al stației de referință luminează intermitent verde timp de câteva minute. Indicatorul led luminează verde continuu când stația de referință este în funcțiune. Consultați *Lampa indicatoare cu LED de pe stația de încărcare la pagina 124*.

85 Întreținere

85.1 Pentru a curăța stația de referință.

Husqvarna recomandă utilizarea unui kit special de curățare și întreținere, disponibil ca accesoriu. Adresați-vă reprezentantului Husqvarna pentru informații suplimentare.



ATENȚIE: Nu utilizați o instalație de spălare cu presiune ridicată pentru a curăța

produsul și stația de încărcare. Nu utilizați solvenți pentru a curăța.

- Dacă este necesar, utilizați o cârpă umezită pentru a curăța produsul.

86 Depanarea

86.1 Lampa indicatoare cu LED de pe stația de încărcare

Lumină	Stare
Lumină verde intermitentă	Pornirea stației de referință. Așteptați câteva minute.
Lumină verde continuă	În funcțiune.
Lumină roșie intermitentă	Stația de referință nu funcționează din cauza unei erori. Deconectați cablul de alimentare și conectați-l din nou pentru a reporni produsul. Dacă problema persistă, contactați reprezentantul de service autorizat.
Lumină albă intermitentă	Este necesară actualizarea firmware-ului. Contactați reprezentantul Husqvarna local.
Lumină galbenă intermitentă	Numai pentru stația de referință în modul repeto: Stația de referință în modul repeto nu are nicio conexiune la stația principală de referință. Stația de referință este în modul de pornire sau nu are nicio conexiune cu stația de referință principală. Dacă nu există nicio conexiune, examinați stația de referință principală sau cel mai apropiat repeto.

87 Depozitare și eliminare

87.1 Depozitarea

Dacă depozitați stația de referință la interior, lăsați brațul montat pe stâlp sau perete, pentru a putea monta din nou stația de referință în poziția inițială.

Dacă țineți stația de referință la exterior pe perioada iernii, vă recomandăm să lăsați conectată sursa de alimentare.

87.2 Dezafectarea

Respectați cerințele de reciclare și reglementările locale aplicabile.

88 Date tehnice

88.1 Date tehnice

Dimensiuni	
Lungime, cm/in.	17/6,7
Lățime, cm/in.	16/6,3
Înălțime, cm/in.	22/8,7
Greutate, kg/lb	0,5/1,1

Date despre produs	
Tip de sursă de alimentare	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Intrare sursă de alimentare, V c.a.	100-240
Ieșire sursă de alimentare, V c.c.	28
Ieșire sursă de alimentare, A	1,3
Lungimea cablului de joasă tensiune, m/ft.	20/66
Cod IP stație de referință	IPX5
Cod IP sursă de alimentare electrică	IP44
Consum de energie, W	2,8

Suport bandă de frecvență	
Interval de frecvență Bluetooth® (pentru service)	2400-2483,5 MHz
SRD868 (Europa)	863-870 MHz
SRD915 (America de Nord)	902-928 MHz
SRD915 (Australia)	915-928 MHz
SRD915 (Noua Zeelandă)	915-928 MHz

Clasa de putere	
Putere de ieșire Bluetooth® (pentru service)	8 dBm
SRD868 (Europa)	13 dBm
SRD915 (America de Nord)	13 dBm
SRD915 (Australia)	13 dBm
SRD915 (Noua Zeelandă)	13 dBm

Wi-Fi	
Suport bandă de frecvență ⁶⁶	Canalele 1-11 (2412-2462 MHz)
	Canalele 12-13 (2467-2484 MHz)
	Canalul 14
Bandă de frecvență operațională, MHz	2402-2480
Putere maximă transmisă, dBm	20

Nu se poate garanta compatibilitatea totală între produs și alte tipuri de sisteme wireless, precum telecomenzile și emițătoarele radio.

88.2 Mărci comerciale înregistrate

Marca și siglele *Bluetooth®* sunt mărci comerciale înregistrate ale *Bluetooth SIG, inc.*, iar utilizarea lor de Husqvarna se face sub licență.

⁶⁶ Canalul 12-14 este folosit doar în țările unde este disponibil.

89 Declarație de conformitate UE

89.1 Declarație de conformitate UE inițială

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

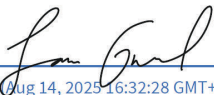
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



89.2 Declarație de conformitate UE tradusă

Noi, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

Descriere	Kit de comunicații
Marcă	HUSQVARNA
Tip/Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identificare	Numere de serie începând cu 2025 săptămâna 36

respectă în totalitate următoarele directive și reglementări UE:

Directivă/Regulament	Descriere
2014/53/EU	„Privind echipamentele radio”
2011/65/EU	„Restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase”

și că au fost aplicate următoarele standarde și/sau specificații tehnice:

- EN 62368-1:2014+A11:2017
 - EN IEC 63000:2018
 - EN 55032:2015
 - ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 și ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
 - ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
 - ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 și ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
 - ETSI EN 303 413 V1.2.1
 - CEN EN 18031-1:2024
 - CEN EN 18031-2:2024

Sara Gard

Huskvarna

Director rezidențial EPAC Robotic R&D Husqvarna
AB, Husqvarna Forest & Garden, responsabil cu
documentația tehnică.



Содержание

90 Безопасность.....	128	94 Поиск и устранение неисправностей.....	135
91 Введение.....	129	95 Хранение и утилизация.....	135
92 Установка.....	132	96 Технические данные.....	136
93 Техническое обслуживание.....	135	97 Декларация соответствия требованиям ЕС.....	138

90 Безопасность

90.1 Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

90.2 Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Соблюдайте требования государственных нормативов по электрической безопасности.
- Изделие должно использоваться только с блоком питания производства компании Husqvarna.
- На изделие разрешается устанавливать только оборудование, рекомендованное производителем. Другие варианты

эксплуатации являются недопустимыми. Строго соблюдайте инструкции производителя по эксплуатации/техобслуживанию изделия.

- Эксплуатацию, обслуживание и ремонт изделия разрешается выполнять только лицам, хорошо знающим технические особенности его конструкции и правила техники безопасности. Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.
- Husqvarna не гарантирует нормальную совместную работу изделия с другими беспроводными устройствами, такими как пульты дистанционного управления, радиопередатчики, слуховые устройства, подземное электрическое ограждение для животных и т. д.
- Запрещается вносить изменения в заводскую конструкцию изделия. Все изменения вносятся на свой страх и риск.
- Проверьте изделие на наличие повреждений, прежде чем запускать его. Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
- Рабочая температура составляет от -20 до 45 °C / от -4 до 113 °F. Температура хранения составляет от -20 до 70 °C / от -4 до 158 °F.

90.3 Инструкции по технике безопасности во время установки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Запрещается выполнять установку источника питания в место, где существует риск его намокания. Запрещается размещать источник питания на земле.
- Не помещайте источник питания в корпус. Конденсат может повредить источник питания

и увеличить риск поражения электрическим током.

- Риск поражения электрическим током. При подключении блока питания к настенной розетке убедитесь в наличии устройства защитного отключения (УЗО). Применимо для США/Канады. Если источник питания устанавливается вне помещения: Риск поражения электрическим током. Подключайте шнур только к розетке с крышкой и устройством защиты от замыкания на землю (УЗО) класса А. Корпус розетки должен обеспечивать защиту от погодных условий как при вставленном, так и при извлеченном штекере.
- Перед подключением штекеров провода низкого напряжения и источника питания убедитесь, что они чистые и сухие.
- Существует риск падения предметов во время установки контрольной станции. Это может привести к травмам.
- Во избежание повреждения кабель блока питания и кабель-удлинитель должны быть размещены за пределами рабочей зоны.
- При установке контрольной станции на высоте существует опасность падения. При установке

контрольной станции убедитесь в том, что она находится в устойчивом положении.

90.4 Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации агрегата.

- Перед проведением очистки или технического обслуживания отключите агрегат от источника питания.

90.5 Во время грозы

Для снижения риска повреждения электрических компонентов в передатчике рекомендуется отключать источник питания передатчика, если ожидается гроза. Снова подключите источник питания по окончании грозы.

91 Введение

91.1 Введение

Серийный номер:	
Номер изделия:	

Серийный номер указан на паспортной табличке и на упаковке изделия. Используйте серийный номер для регистрации изделия на сайте www.husqvarna.com.

91.1.1 Поддержка

Для получения поддержки по вопросам работы изделия обратитесь к своему сервисному дилеру Husqvarna.

91.1.2 Описание изделия

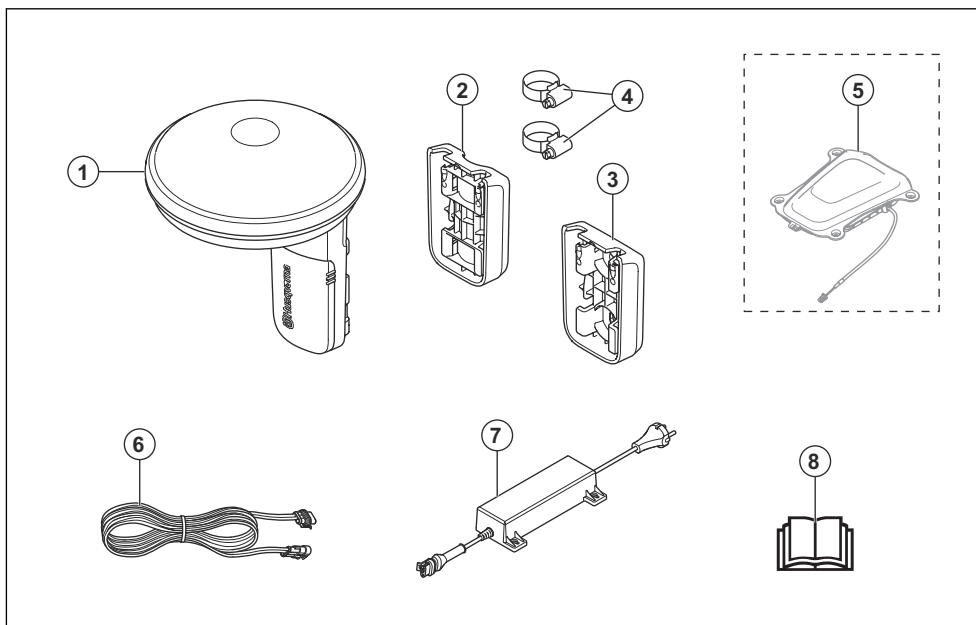
Примечание: Husqvarna регулярно обновляет внешний вид и функции своих изделий. См. *Поддержка* на стр. 129.

Контрольная станция EPOS™ получает спутниковые сигналы и отправляет данные коррекции газонокосилке-роботу.

91.1.3 Описание системы

В состав системы EPOS™ входит газонокосилка-робот, зарядная станция и контрольная станция. Газонокосилка-робот и контрольная станция получают спутниковые сигналы для позиционирования. Контрольная станция неподвижна и отправляет данные коррекции газонокосилке-роботу, чтобы получить точное положение газонокосилки-робота. Рабочая зона виртуально задается в приложении путем управления изделием и добавления точек маршрута для создания карты в приложении.

91.1.4 Обзор изделия



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Контрольная станция | 6. Провод низкого напряжения |
| 2. Кронштейн на стойку | 7. Источник питания ⁶⁸ |
| 3. Настенный кронштейн | 8. Руководство по эксплуатации |
| 4. Хомуты | |
| 5. Automower® EPOS™ Plug-in ⁶⁷ | |

⁶⁷ Приобретается отдельно. Внешний вид может отличаться в зависимости от модели.

⁶⁸ Внешний вид может отличаться в зависимости от рынка.

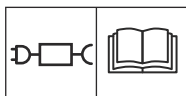
The diagram illustrates a smart city infrastructure with the following components and connections:

- 1**: A satellite in orbit.
- 2**: A ground station or base station, shown as a tower with a circular antenna.
- 3**: A wireless signal tower with a circular antenna.
- 4**: A grid-like area representing a city block or park.
- 5**: A small building or structure within the grid area.
- 6**: A road or path running alongside the grid area.
- 7**: A circular area representing a park or green space.
- 8**: A road or path running alongside the grid area.
- 9**: A smartphone with a wireless signal icon.
- 10**: A small black dot representing a sensor or data point.
- 11**: A road or path running alongside the grid area.
- 12**: A car or vehicle.

Connections are indicated by dashed lines and arrows, showing the flow of data and communication between the satellite, ground station, wireless tower, and various city components like the car, smartphone, and sensors.

- CE

UK
CA



Используйте съемный источник питания, указанный на паспортной табличке рядом с соответствующим символом.

Примечание: Другие символы/наклейки на агрегате относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.

91.1.7 Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

92 Установка

92.1 Введение — установка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой изделия внимательно ознакомьтесь с главой по технике безопасности в руководстве по эксплуатации газонокосилки-робота.



ВНИМАНИЕ: Используйте оригинальные запчасти и материалы для установки.

Примечание: Дополнительную информацию об установке см. на сайте www.husqvarna.com.

92.2 Выбор места для установки контрольной станции



ВНИМАНИЕ: Если рядом находится громоотвод, не устанавливайте контрольную станцию выше него.

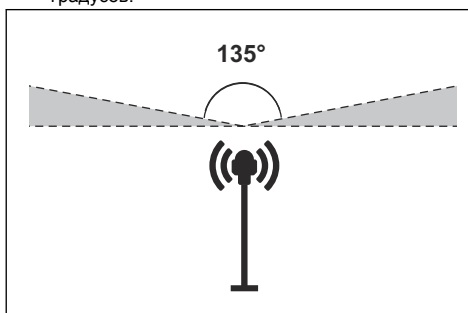


ВНИМАНИЕ: Не устанавливайте контрольную станцию на флагшток. Перемещения контрольной станции влияют на данные коррекции, передаваемые на изделие с точным позиционированием.

- Установите контрольную станцию на неподвижный объект, который не может перемещаться или вращаться.
- Установите контрольную станцию на стойку или стену. Для установки комплектующих на контрольную станцию стойка должна быть 27-36 мм (1.1-2.2 дюйма) в диаметре.

Примечание: Если контрольная станция устанавливается на стену, ее верхняя часть должна находиться над стеной. Металлические предметы могут вызвать помехи в сигнале контрольной станции.

- Убедитесь, что небо над контрольной станцией ничем не загорожено. Угол беспрепятственного обзора неба должен составлять минимум 135 градусов.



- Установите контрольную станцию на высоту минимум 2 м (6.5 футов).
- Убедитесь, что расстояние между контрольной станцией и газонокосилкой-роботом составляет менее 100 м (330 футов). При наличии объектов между контрольной станцией и изделием расстояние сокращается.

92.3 Выбор места для установки источника питания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не обрезайте кабель низкого напряжения. Существует опасность поражения электрическим током.



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что ножи газонокосилки-робота не могут обрезать кабели питания.

- Разместите источник питания под навесом, в месте, защищенном от прямых солнечных лучей и осадков.
- Разместите источник питания в месте с хорошей вентиляцией.
- При подключении источника питания к розетке воспользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО).
- При необходимости удлините кабель низкого напряжения. Кабель низкого напряжения может быть удлинен до 100 м / 328 футов.

92.4 Установка агрегата

Внимательно прочтите инструкции по работе с контрольной станцией. См. раздел *Выбор места для установки контрольной станции* на стр. 132.

Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации газонокосилки-робота, которая будет использоваться вместе с контрольной станцией.

Контрольную станцию можно установить на стойку или стену.



ВНИМАНИЕ: Перемещения контрольной станции влияют на данные коррекции, передаваемые на агрегат с точным позиционированием. Контрольная станция должна надежно фиксироваться на стойке или стене.

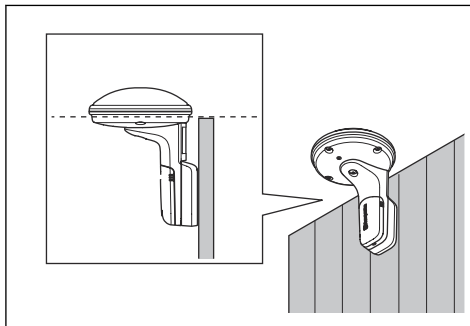


ВНИМАНИЕ: Объекты на карте изменяют положение при перемещении контрольной станции. Настройте объекты на карте или выполните установку повторно в приложении Automower® Connect.

92.4.1 Установка кронштейна на стену

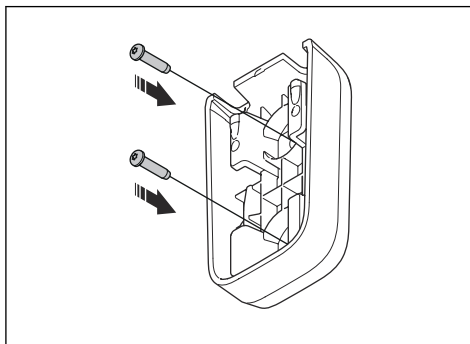
Примечание: Винты не входят в комплект поставки. Выбирайте винты с учетом материала стены.

1. Приложите держатель контрольной станции к стене. Отметьте на стене 2 точки для установки 2 винтов.



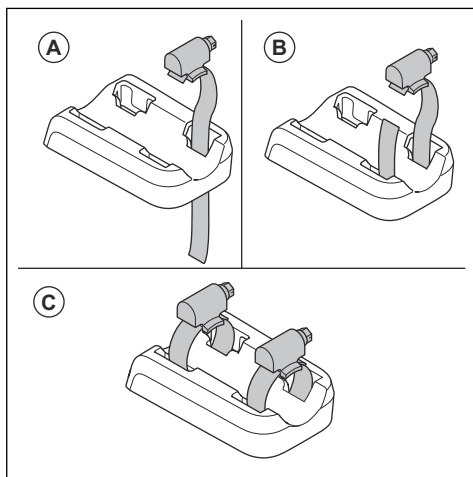
Примечание: Убедитесь, что верхняя часть контрольной станции находится над стеной.

2. Просверлите 2 отверстия под 2 винта в стене по отметкам.
3. Установите кронштейн на стену с помощью 2 винтов.

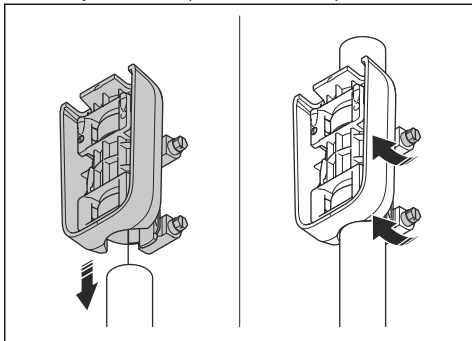


92.4.2 Установка кронштейна на стойку

1. Надежно закрепите стойку на стене, крыше или земле. Убедитесь, что стойка не может перемещаться.
2. Установите хомуты через паз на задней стенке кронштейна.

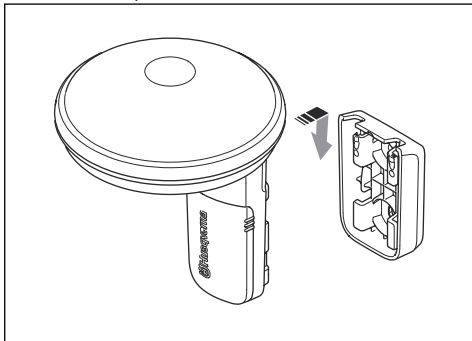


3. Прикрепите кронштейн к стойке и затяните хомуты с помощью плоской отвертки.

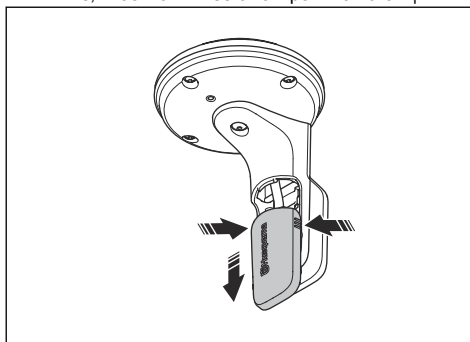


92.4.3 Установка контрольной станции

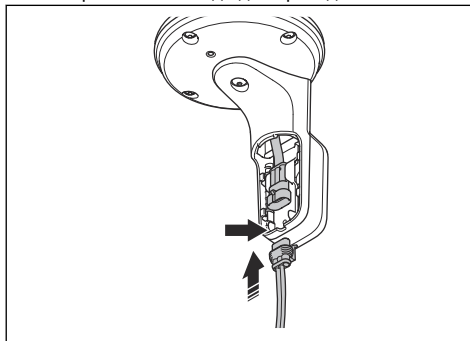
1. Удерживая контрольную станцию над кронштейном, совместите держатель контрольной станции с пазами в кронштейне.
2. Прижмите контрольную станцию к кронштейну, чтобы закрепить ее.



3. Надавливая на крышку провода, сместите ее вниз, чтобы снять ее с контрольной станции.



4. Подсоедините провод низкого напряжения к контрольной станции. Вставьте провод низкого напряжения в гнездо для провода.



5. Установите крышку провода.
6. Подсоедините провод низкого напряжения от контрольной станции к источнику питания.
7. Закрепите провод низкого напряжения на стене или стойке с помощью кабельных стяжек.



ВНИМАНИЕ: Если провод низкого напряжения не закреплен с помощью кабельных стяжек, он может быть поврежден при сильном ветре.

8. Установите источник питания на высоте 30-200 см (1-6.5 фута) над землей. См. *Выбор места для установки источника питания на стр. 133.*
9. Подсоедините провод источника питания к розетке напряжением 100-240 В.

Примечание: Светодиодный индикатор контрольной станции мигает зеленым в течение нескольких минут. Во время работы контрольной

станции светодиодный индикатор непрерывно горит зеленым. См. *Светодиодный индикатор на контрольной станции на стр. 135.*

93 Техническое обслуживание

93.1 Очистка контрольной станции

Husqvarna рекомендует использовать специальный набор для очистки и технического обслуживания, доступный в качестве принадлежности. Для получения дополнительных сведений обратитесь к представителю Husqvarna.

и зарядной станции. Не используйте растворители для очистки.

- При необходимости очистите изделие влажной тканью.



ВНИМАНИЕ: Не используйте мойку высокого давления для очистки агрегата

94 Поиск и устранение неисправностей

94.1 Светодиодный индикатор на контрольной станции

Режим работы индикатора	Состояние
Мигает зеленым	Запуск контрольной станции. Подождите несколько минут.
Горит зеленым	Работает.
Мигает красным	Контрольная станция не работает из-за ошибки. Отсоедините и снова подсоедините шнур питания, чтобы перезапустить изделие. Если неисправность не устранена, обратитесь в официальный сервисный центр.
Мигает белым	Требуется обновление встроенного ПО. Обратитесь к местному представителю Husqvarna.
Мигает желтым	Только для контрольной станции в режиме ретранслятора: Контрольная станция в режиме ретранслятора не подключена к главной контрольной станции. Контрольная станция находится в режиме запуска или не подключена к главной контрольной станции. Если соединение отсутствует, проверьте главную контрольную станцию или ближайший ретранслятор.

95 Хранение и утилизация

95.1 Хранение

Если передатчик хранится в помещении, не снимайте рычаг со стойки или стены, чтобы можно было установить передатчик в исходное положение.

Если в зимний период передатчик хранится вне помещения, рекомендуется не отключать его от источника питания.

95.2 Утилизация

Соблюдайте местное законодательство и действующие нормы в области переработки.

96 Технические данные

96.1 Технические данные

Размеры	
Длина, см / дюйм	17 / 6,7
Ширина, см / дюйм	16 / 6,3
Высота, см / дюйм	22 / 8,7
Вес, кг / фунт	0,5 / 1,1

Данные об изделии	
Тип блока питания	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Вход источника питания, В перем. тока	100–240
Выход источника питания, В пост. тока	28
Выход источника питания, А	1,3
Длина провода низкого напряжения, м / фут	20 / 66
IP-код контрольной станции	IPX5
IP-код источника питания	IP44
Потребляемая мощность, Вт	2,8

Поддерживаемый диапазон частот	
Диапазон частот Bluetooth® (для сервиса)	2400,0–2483,5 МГц
SRD868 (Европа)	863–870 МГц
SRD915 (Северная Америка)	902–928 МГц
SRD915 (Австралия)	915–928 МГц
SRD915 (Новая Зеландия)	915–928 МГц

Класс мощности	
Выходная мощность Bluetooth® (для сервиса)	8 дБм
SRD868 (Европа)	13 дБм
SRD915 (Северная Америка)	13 дБм
SRD915 (Австралия)	13 дБм
SRD915 (Новая Зеландия)	13 дБм

Wi-Fi	
Поддерживаемый диапазон частот ⁷²	Канал 1–11 (2412–2462 МГц)
	Канал 12–13 (2467–2484 МГц)
	Канал 14
Рабочий диапазон частот, МГц	2402–2480
Максимальная мощность передачи, дБм	20

Полная совместимость изделия и других беспроводных систем, таких как пульты дистанционного управления и радиопередатчики, не гарантируется.

96.2 Зарегистрированные товарные знаки

Словесный знак *Bluetooth®* и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании *Bluetooth SIG, inc.*. Любое использование этих знаков компанией Husqvarna регулируется лицензионным соглашением.

⁷² Канал 12–14 используется только в тех странах, где он доступен.

97 Декларация соответствия требованиям ЕС

97.1 Оригинал декларации соответствия требованиям ЕС

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

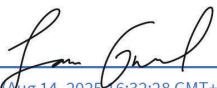
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



97.2 Перевод декларации соответствия требованиям ЕС

Мы, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500, под свою исключительную
ответственность заявляем, что изделие:

Описание	Комплект связи
Марка	HUSQVARNA
Тип/Модель	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Идентификация	Серийные номера начиная с 36 недели 2025 года

полностью соответствует следующим директивам и нормам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2014/53/EU	"О радиооборудовании"
2011/65/EU	"Об ограничении использования опасных веществ"

а также требованиям следующих стандартов и/или технических регламентов:

- EN 62368-1:2014+A11:2017
 - EN IEC 63000:2018
 - EN 55032:2015
 - ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 и ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
 - ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
 - ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 и ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
 - ETSI EN 303 413 V1.2.1
 - CEN EN 18031-1:2024
 - CEN EN 18031-2:2024

Сара Гард (Sara Gard)

Huskvarna

Региональный директор ЕРАС, отдел
разработки газонокосилок-роботов, Husqvarna AB,
подразделение Husqvarna Forest & Garden,
ответственный за техническую документацию.



ТОО " Мастер Гарден Казахстан"
Рег. номер 220540029853
Шоссе Коргалжын, д. 76
Астана, 010000
Казахстан

Obsah

98 Bezpečnosť.....	140	102 Riešenie problémov.....	147
99 Úvod.....	141	103 Skladovanie a likvidácia.....	147
100 Inštalácia.....	144	104 Technické údaje.....	147
101 Údržba.....	146	105 Vyhlásenie o zhode EÚ.....	149

98 Bezpečnosť

98.1 Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

98.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Dodržiavajte vnútroštátne predpisy týkajúce sa elektrickej bezpečnosti.
- Tento výrobok sa smie používať len so zdrojom napájania dodaným spoločnosťou Husqvarna.
- Výrobok sa smie používať iba s vybavením odporúčaným výrobcom. Všetky ostatné typy používania sú nesprávne. Musia sa prísne dodržiavať pokyny výrobcu týkajúce sa prevádzky/údržby.
- Výrobok môžu používať, vykonávať údržbu a opravovať iba osoby, ktoré sú dôkladne oboznámené s jeho osobitnými charakteristikami a bezpečnostnými predpismi. Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že rozumiete uvedeným pokynom.
- Spoločnosť Husqvarna nezaručuje úplnú kompatibilitu výrobku s ďalšími typmi bezdrôtových systémov, ako sú napríklad diaľkové ovládače,

rádiové vysielačky, načúvacie zariadenia, podzemné elektrické oplotenia a podobne.

- Je zakázané modifikovať pôvodnú konštrukciu výrobku. Všetky modifikácie vykonávate na vlastné riziko.
- Pred spustením výrobku skontrolujte, či nie je poškodený. Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Prevádzková teplota je -20 °C až 45 °C. Teplota skladovania je -20 °C až 70 °C.

98.3 Bezpečnostné pokyny na inštaláciu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Neumiestňujte napájací zdroj na miesto, kde existuje riziko, že sa doň dostane vlhkosť. Napájací zdroj neumiestňujte na zem.
- Napájací zdroj nezapuzdrujte. Kondenzovaná voda môže poškodiť napájací zdroj a zvýšiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pri pripájaní zdroja napájania do elektrickej zásuvky ho pripojte iba do ističa s prúdovou ochranou (RCD). Platí v USA/Kanade. V prípade inštalácie napájacieho zdroja v exteriéri: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Inštalujte iba do krytej zásuvky GFCI triedy A (RCD), ktorá je odolná voči poveternostným vplyvom s nasadeným alebo odstráneným krytom zástrčky.
- Pred pripojením skontrolujte, či sú zástrčka nízkonapäťového kábla a jednotka zdroja napájania čisté a suché.
- Počas inštalácie referenčnej stanice hrozí nebezpečenstvo pádu predmetov. Môže to spôsobiť poranenie.
- Napájací kábel a predlžovací kábel musia byť mimo pracovnej oblasti, aby sa zabránilo poškodeniu káblov.
- Pri inštalácii referenčnej stanice vo vysokej polohe vám hrozí riziko pádu. Pri inštalácii referenčnej stanice sa uistite, že ste v stabilnej polohe.

98.4 Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pred vykonávaním čistenia alebo údržby odpojte výrobok od zdroja napájania.

98.5 V prípade búrky

Na zníženie rizika poškodenia elektrických komponentov v referenčnej stanici sa odporúča odpojiť zdroj napájania referenčnej stanice, ak hrozí búrka. Ak už búrka nehrozí, znova pripojte zdroj napájania.

99 Úvod

99.1 Úvod

Výrobné číslo:	
Číslo produktu:	

Výrobné číslo je uvedené na výkonovom štítku a na škatuli výrobku. Výrobné číslo použite na registráciu výrobku na webovej stránke spoločnosti www.husqvarna.com.

99.1.1 Technická podpora

Technickú podporu pre výrobok vám poskytne váš servisný predajca Husqvarna.

99.1.2 Popis výrobku

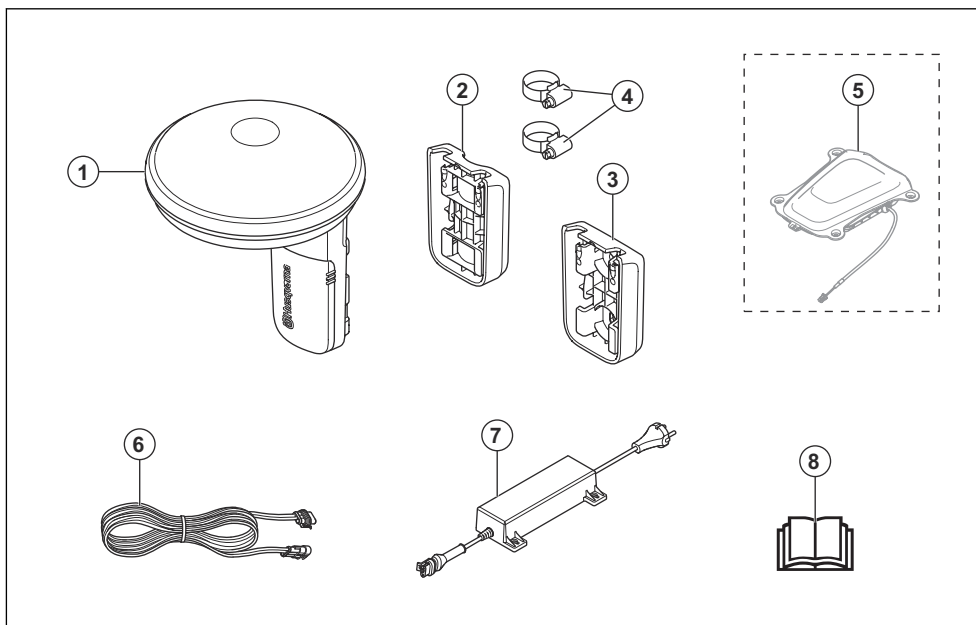
Poznámka: Spoločnosť Husqvarna pravidelne aktualizuje vzhľad a funkcie výrobkov. Pozrite si časť *Technická podpora na strane 141*.

Referenčná stanica EPOS™ prijíma satelitné signály a odosiela korekčné údaje robotickej kosačky.

99.1.3 Popis systému

Systém EPOS™ obsahuje robotickú kosačku na trávu, nabijaciu stanicu a referenčnú stanicu. Robotická kosačka na trávu a referenčná stanica prijímajú satelitné signály na určenie polohy. Referenčná stanica sa nepohybuje a do robotickej kosačky odosiela korekčné údaje, aby zaistila presnú polohu kosačky. Pracovná oblasť sa vytvorí virtuálne v aplikácii prevádzkovaním produktu a pridávaním trasových bodov na vytvorenie mapy v aplikácii.

99.1.4 Prehľad výrobku

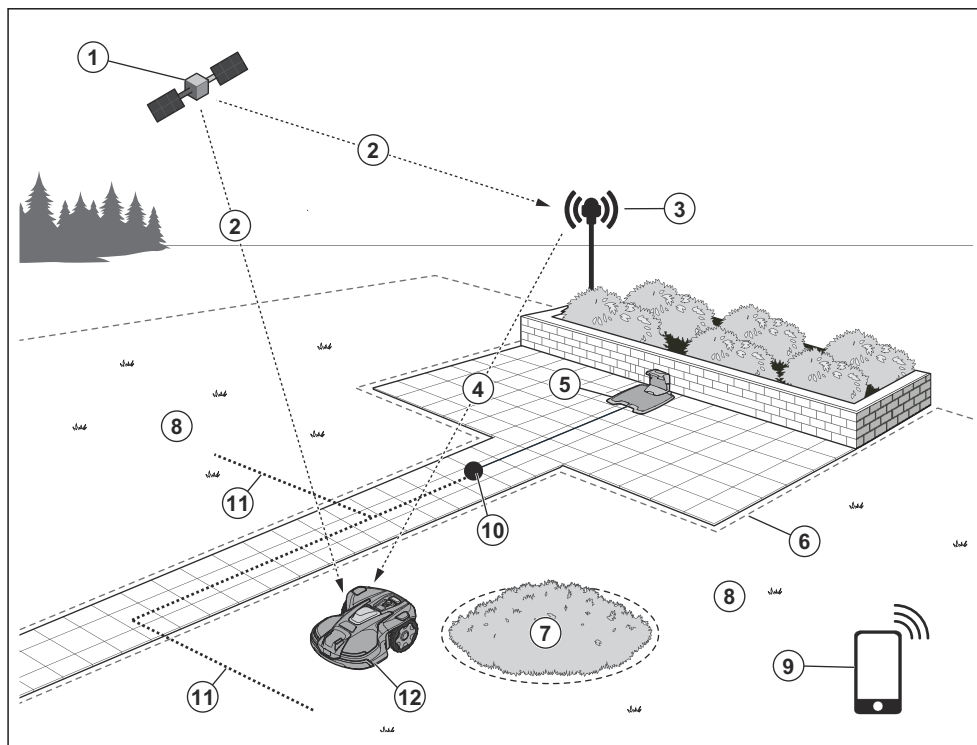


- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Referenčná stanica | 6. Nízkonapäťový kábel |
| 2. Držiak tyče | 7. Napájanie ⁷⁴ |
| 3. Nástený držiak | 8. Návod na obsluhu |
| 4. Hadicové svorky | |
| 5. Automower® EPOS™ Plug-in ⁷³ | |

⁷³ Predávané samostatne. Vzhľad sa môže pri jednotlivých modeloch líšiť.

⁷⁴ Vzhľad sa môže v jednotlivých krajinách líšiť.

99.1.5 Prehľad systému



1. Satelity
2. Satelitné signály
3. Referenčná stanica
4. Korekčné údaje
5. Nabíjacia stanica⁷⁵
6. Virtuálne ohraničenie
7. Zakázaná zóna
8. Pracovná oblasť
9. Mobilné zariadenie⁷⁶
10. Dokovací bod
11. Prepravná trasa
12. Robotická kosačka so súpravou EPOS™ Plug-in⁷⁷

99.1.6 Symboly na výrobku

Na výrobku nájdete tieto symboly. Uistite sa, že ste im porozumeli.



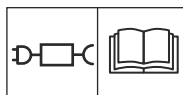
Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EÚ.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami Spojeného kráľovstva.



Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domový odpad. Dodržiavajte vnútroštátne predpisy a použite miestny recyklačný systém.



Používajte odpojitelný napájací zdroj s parametrami uvedenými na výkonovom štítku vedľa príslušného symbolu.

⁷⁵ Nie je súčasťou balenia.

⁷⁶ Nie je súčasťou balenia.

⁷⁷ Robotická kosačka nie je súčasťou balenia.

Poznámka: Ostatné symboly/emblémy na výrobku odkazujú na zvláštne požiadavky certifikácie pre určité trhy.

99.1.7 Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

100 Inštalácia

100.1 Úvod – montáž



VÝSTRAHA: Pred montážou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.



VÝSTRAHA: Pred inštaláciou výrobku si v návode na obsluhu robotической kosačky prečítajte kapitolu o bezpečnosti a oboznámte sa s jej obsahom.



VAROVANIE: Používajte originálne náhradné diely a inštalčný materiál.

Poznámka: Ďalšie informácie o inštalácii nájdete na stránke www.husqvarna.com.

100.2 Určenie umiestnenia pre referenčnú stanicu



VAROVANIE: Ak je v blízkosti bleskozvod, neinštalujte referenčnú stanicu vyššie ako bleskozvod.



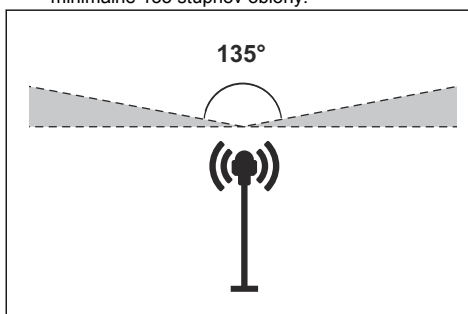
VAROVANIE: Neinštalujte referenčnú stanicu na stožiar. Pohyby referenčnej stanice budú mať vplyv na korekčné údaje odoslané do výrobku s presnou polohou.

- Referenčnú stanicu nainštalujte na pevný predmet, ktorý sa nemôže pohybovať ani otáčať.
- Referenčnú stanicu nainštalujte na stĺp alebo na stenu. Stĺp musí mať priemer 27-36 mm/1.1-2.2 palcov, aby zodpovedal montážnym nástavcom referenčnej stanice.

Poznámka: Ak je referenčná stanica inštalovaná na stene, horná časť referenčnej

stanice musí byť nad stenou. Kovové predmety môžu spôsobiť rušenie signálu referenčnej stanice.

- Uistite sa, že má referenčná stanica priamy výhľad na oblohu. Je potrebné, aby bolo viditeľných minimálne 135 stupňov oblohy.



- Referenčnú stanicu namontujte do minimálnej výšky 2 m/6.5st.
- Uistite sa, že vzdialenosť medzi referenčnou stanicou a robotickou kosačkou je menšia ako 100 m/330 st. Predmety medzi referenčnou stanicou a robotickou kosačkou môžu znížiť vzdialenosť.

100.3 Určenie umiestnenia pre napájací zdroj



VÝSTRAHA: Nízkonapäťový kábel neskracujte. Hrozí riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.



VAROVANIE: Zabezpečte, aby čepele robotической kosačky nepresekli napájacie káble.

- Napájací zdroj umiestnite na miesto, ktoré je zastrešené a chránené pred slnkom a dažďom.
- Napájací zdroj umiestnite na miesto s dobrým prúdením vzduchu.
- Pri pripájaní napájacieho zdroja do napájacej zásuvky použite prúdový chránič (RDC).

- V prípade potreby nízkonapät'ový kábel predĺžte. Nízkonapät'ový kábel je možné predĺžiť až do dĺžky 100 m/328 st.

100.4 Montáž zariadenia

Riadne si prečítajte pokyny týkajúce sa referenčnej stanice. Pozrite si časť *Určenie umiestnenia pre referenčnú stanicu na strane 144*.

Prečítajte si návod na obsluhu robotickej kosačky, ktorá sa má používať spolu s referenčnou stanicou.

Referenčnú stanicu môžete nainštalovať na stĺp alebo na stenu.



VAROVANIE: Pohyby referenčnej stanice budú mať vplyv na korekčné údaje odoslané do výrobu s presnou polohou. Referenčná stanica musí byť na stĺpe alebo stene nainštalovaná pevne.

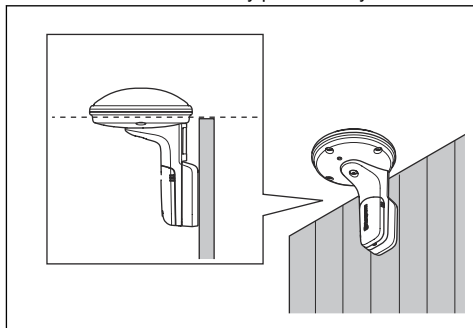


VAROVANIE: Ak referenčnú stanicu presuniete, položky na mape zmenia polohu. Upravte položky na mape alebo vykonajte inštaláciu znova v aplikácii Automower® Connect.

100.4.1 Inštalácia držiaka na stenu

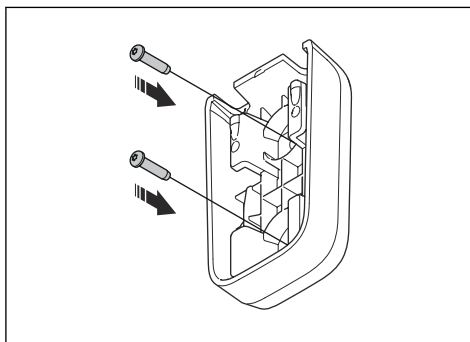
Poznámka: Skrutky nie sú súčasťou balenia. Použite skrutky, ktoré sú použiteľné pre materiál steny.

1. Podržte rameno referenčnej stanice na stene. Na stenu naznačte 2 značky pre 2 skrutky.



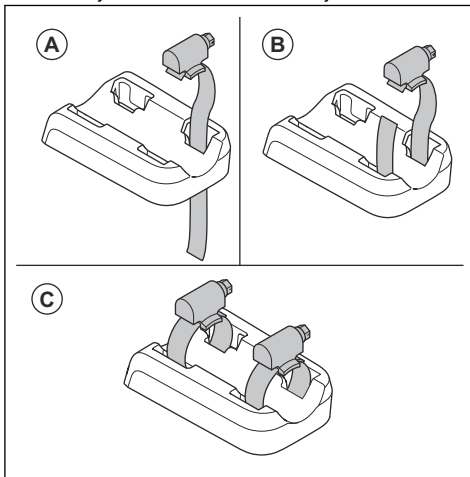
Poznámka: Uistite sa, že horná časť referenčnej stanice je nad stenou.

2. Do steny vyvrtajte 2 otvory podľa značiek pre 2 skrutky.
3. Namontujte držiak na stenu pomocou 2 skrutiek.

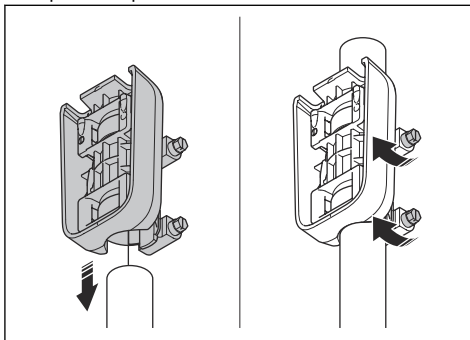


100.4.2 Inštalácia držiaka na tyč

1. Tyč pevne pripevnite k stene, streche alebo k zemi. Skontrolujte, či sa tyč nemôže pohybovať.
2. Svorky vložte do otvoru na zadnej strane držiaka.

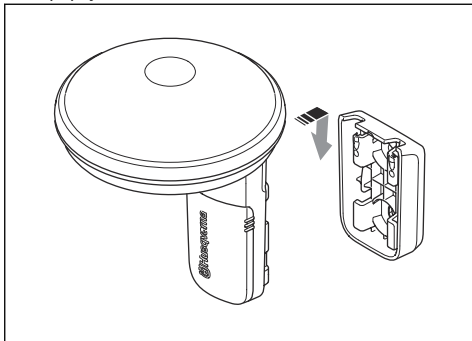


3. Pripevnite držiak na tyč a dotiahnite svorky pomocou plochého skrutkovača.

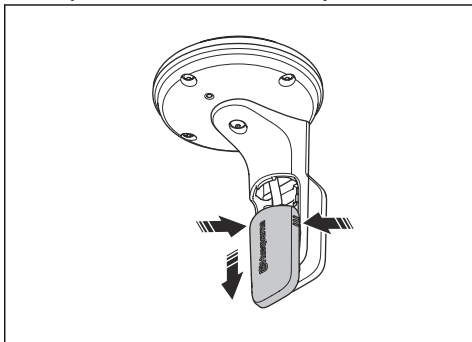


100.4.3 Inštalácia referenčnej stanice

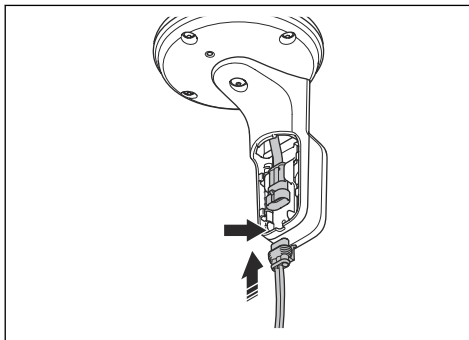
1. Podržte referenčnú stanicu nad držiakom a zarovnajte rameno referenčnej stanice s otvormi na držiaku.
2. Zatiačte referenčnú stanicu nadol, aby ste ju pripojili k držiaku.



3. Stlačte a podržte kryt kábla a posuňte ho nadol, aby ste ho odstránili z referenčnej stanice.



4. Pripojte nízkonapäťový kábel k referenčnej stanici. Nízkonapäťový kábel vložte do otvoru na káble.



5. Nasadte kryt kábla.
6. Pripojte nízkonapäťový kábel z referenčnej stanice do zdroju napájania.
7. Pripevnite nízkonapäťový kábel k stene alebo tyči pomocou káblových spôn.



VAROVANIE: Ak nie je nízkonapäťový kábel pripevnený káblovými sponami dostatočne pevne, môže sa pri silnom vetre poškodiť.

8. Zdroj napájania umiestnite 30-200 cm/1-6.5 st. nad zemou. Pozrite si časť *Určenie umiestnenia pre napájací zdroj na strane 144*.
9. Zdroj napájania pripojte do elektrickej zásuvky s napätím 100 – 240 V.

Poznámka: Indikátor LED referenčnej stanice niekoľko minút bliká nazeleno. Keď je referenčná stanica v prevádzke, indikátor LED svieti nazeleno. Pozrite si časť *LED kontrolka na referenčnej stanici na strane 147*.

101 Údržba

101.1 Čistenie referenčnej stanice

Spoločnosť Husqvarna odporúča používať ako príslušenstvo špeciálnu súpravu na čistenie a údržbu. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na zástupcu spoločnosti Husqvarna.



VAROVANIE: Na čistenie výrobku a nabíjacej stanice nepoužívajte

vysokotlakový čistič. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá.

- V prípade potreby výrobok očistite vlhkou handričkou.

102 Riešenie problémov

102.1 LED kontrolka na referenčnej stanici

Svetlo	Stav
Zelené blikajúce svetlo	Spúšťanie referenčnej stanice. Počkajte niekoľko minút.
Neprerušované zelené svetlo	V prevádzke.
Blikajúce červené svetlo	Referenčná stanica kvôli chybe nefunguje. Na reštartovanie zariadenia odpojte a znova pripojte napájací kábel. Ak problém pretrváva, obráťte sa na schváleného servisného zástupcu.
Blikajúce biele svetlo	Je potrebná aktualizácia firmvéru. Obráťte sa na miestneho zástupcu spoločnosti Husqvarna.
Blikajúce žlté svetlo	Len pre referenčnú stanicu v režime zosilňovača: Referenčná stanica v režime zosilňovača sa nemôže pripojiť k hlavnej referenčnej stanici. Referenčná stanica je v režime spustenia alebo nie je pripojená k hlavnej referenčnej stanici. Ak nie je pripojená, skontrolujte hlavnú referenčnú stanicu alebo najbližší zosilňovač.

103 Skladovanie a likvidácia

103.1 Skladovanie

Ak referenčnú stanicu skladujete v interiéri, nechajte rameno namontované na stípe alebo stene, aby ste mohli referenčnú stanicu znova nainštalovať na pôvodné miesto.

Ak nechávate referenčnú stanicu v zime vonku, odporúčame vám ponechať pripojený zdroj napájania.

103.2 Likvidácia

Dodržiavajte miestne požiadavky v oblasti recyklácie a platné predpisy.

104 Technické údaje

104.1 Technické údaje

Rozmery	
Dĺžka, cm / palce	17/6,7
Šírka, cm / palce	16/6,3
Výška, cm / palce	22/8,7
Hmotnosť, kg / lb	0,5/1,1

Údaje o výrobku	
Typ jednotky zdroja napájania	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Vstup zdroja napájania, V striedavého prúdu	100 – 240
Výstup zdroja napájania, V jednosmerného prúdu	28
Výstup zdroja napájania, A	1,3
Dĺžka nízkonapäťového kábla, m/stopa	20/66
IP kód – referenčná stanica	IPX5
IP kód – jednotka zdroja napájania	IP44
Spotreba energie, W	2,8

Podporované frekvenčné pásma	
Rozsah frekvencie Bluetooth® (pre potreby servisu)	2 400,0 – 2 483,5 MHz
SRD868 (Európa)	863 – 870 MHz
SRD915 (Severná Amerika)	902 – 928 MHz
SRD915 (Austrália)	915 – 928 MHz
SRD915 (Nový Zéland)	915 – 928 MHz

Výkonnostná trieda	
Výstupný výkon Bluetooth® (pre potreby servisu)	8 dBm
SRD868 (Európa)	13 dBm
SRD915 (Severná Amerika)	13 dBm
SRD915 (Austrália)	13 dBm
SRD915 (Nový Zéland)	13 dBm

Wi-Fi	
Podporované frekvenčné pásma ⁷⁸	Kanál 1 – 11 (2412 – 2462 MHz)
	Kanál 12 – 13 (2467 – 2484 MHz)
	Kanál 14
Prevádzkové frekvenčné pásmo, MHz	2402 – 2480
Maximálny prenášaný výkon, dBm	20

Nie je možné zaručiť úplnú kompatibilitu medzi výrobkom a inými typmi bezdrôtových systémov, ako sú diaľkové ovládače a rádiové vysielaky.

104.2 Registrované ochranné známky

Slovné označenie *Bluetooth®* a súvisiace logá sú registrované ochranné známky spoločnosti *Bluetooth SIG, inc.* a každé použitie takýchto značiek spoločnosťou Husqvarna vychádza z licencie.

⁷⁸ Kanál 12 – 14 sa používa iba v krajinách, kde je dostupný.

105 Vyhlásenie o zhode EÚ

105.1 Vyhlásenie o zhode EÚ v pôvodnom jazyku

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

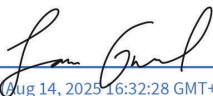
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



105.2 Preložené vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 s plnou zodpovednosťou vyhlasujeme, že výrobok:

Popis	Komunikačná súprava
Značka	HUSQVARNA
Typ/model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identifikácia	Výrobné čísla datované od 2025, týždeň 36

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2014/53/EU	„O rádiových zariadeniach“
2011/65/EU	„O obmedzení používania určitých nebezpečných látok“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a technické špecifikácie;

- EN 62368-1:2014+A11:2017
 - EN IEC 63000:2018
 - EN 55032:2015
 - ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 a ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
 - ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
 - ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 a ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
 - ETSI EN 303 413 V1.2.1
 - CEN EN 18031-1:2024
 - CEN EN 18031-2:2024

Sara Gard
Huskvarna

Riaditeľka pre Residential robotiku EPAC R&D
Husqvarna AB, divízia Husqvarna Forest & Garden,
zodpovedná za technickú dokumentáciu.



Sadržaj

106 Bezbednost.....	151	110 Rešavanje problema.....	158
107 Uvod.....	152	111 Skladištenje i uklanjanje.....	158
108 Instalacija.....	155	112 Tehnički podaci.....	158
109 Održavanje.....	157	113 EU deklaracija o usaglašenosti.....	160

106 Bezbednost

106.1 Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstva, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstva, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

106.2 Opšta bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte uputstva upozorenja koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Pridržavajte se nacionalnih propisa o električnoj bezbednosti.
- Proizvod sme da se koristi samo sa napajanjem koje je dobijeno od kompanije Husqvarna.
- Proizvod sme da se koristi samo uz opremu koju je preporučio proizvođač. Sve druge vrste upotrebe su nepravilne. Uputstva proizvođača u vezi sa radom/održavanjem moraju se strogo poštovati.
- Proizvod smeju da koriste, održavaju i popravljaju samo osobe koje su potpuno upoznate sa njegovim posebnim karakteristikama i bezbednosnim propisima. Pažljivo pročitajte i shvatite sadržaj korisničkog uputstva pre upotrebe proizvoda.
- Kompanija Husqvarna ne garantuje potpunu kompatibilnost proizvoda i drugih vrsta bežičnih sistema kao što su daljinski upravljači, radio predajnici, slušni aparati, podzemne električne ograde za životinje i slično.

- Zabranjeno je menjanje originalnog dizajna proizvoda. Sve izmene obavljate na sopstvenu odgovornost.
- Pregledajte da li je proizvod oštećen pre nego što ga pokrenete. Nemojte da koristite proizvod ako je pokvaren.
- Radna temperatura je od -20 °C do 45 °C / od -4 °F do 113 °F. Temperatura za skladištenje je od -20 °C do 70 °C / od -4 °F do 158 °F.

106.3 Bezbednosna uputstva za ugradnju



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Nemojte postavljati napajanje u položaj gde postoji rizik da se može pokvasiti. Nemojte postavljati napajanje na zemlju.
- Nemojte zatvarati napajanje u kućište. Kondenzovana voda može oštetiti napajanje i povećati rizik od strujnog udara.
- Opasnost od strujnog udara. Povezujte napajanje sa utičnicom isključivo preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (engl. residual-current device, RCD). Važi za SAD/Kanadu. Ako je napajanje instalirano na otvorenom: Opasnost od strujnog udara. Instalirajte samo na pokriven zaštitni uređaj diferencijalne struje klase A (engl. GFCI receptacle – RCD) koji ima vodootporno kućište sa umetnutim ili uklonjenim zatvaračem.
- Uverite se da su utikači niskonaponskog kabl a napajanja čisti i suvi pre povezivanja.
- Postoji opasnost od padanja predmeta tokom postavljanja referentne stanice. To može da izazove povrede.
- Kabl napajanja i produžni kabl moraju biti izvan radne površine kako bi se sprečilo oštećenje kablova.
- Postoji opasnost od pada ako postavite referentnu stanicu na položaj na visini. Uverite se da imate stabilan položaj prilikom postavljanja referentne stanice.

106.4 Bezbednosna uputstva za održavanje



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Isključite proizvod iz napajanja pre čišćenja ili održavanja proizvoda.

106.5 U slučaju grmljavine

Da biste smanjili rizik od oštećenja električnih komponenti u referentnoj stanici, preporučujemo da se napajanje referentne stanice isključi ako postoji rizik od grmljavine. Ponovo povežite napajanje kada prođe rizik od grmljavine.

107 Uvod

107.1 Uvod

Serijski broj:	
Broj proizvoda:	

Serijski broj se nalazi na nazivnoj pločici i na kutiji proizvoda. Iskoristite serijski broj da biste registrovali svoj proizvod na www.husqvarna.com.

107.1.1 Podupirač

Za podršku u vezi sa proizvodom obratite se Husqvarna prodavcu.

107.1.2 Opis proizvoda

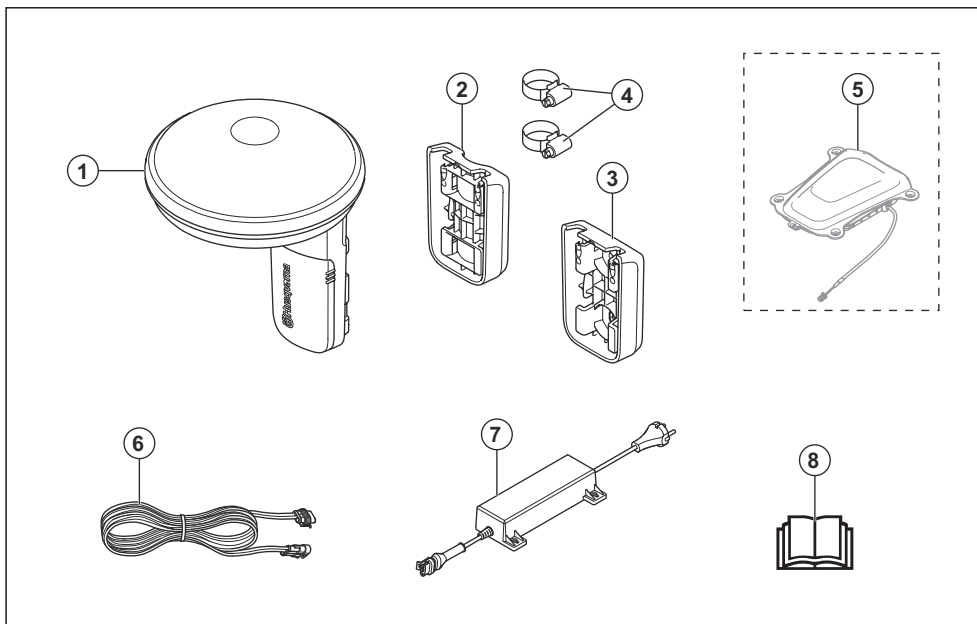
Napomena: Husqvarna redovno ažurira izgled i funkcije proizvoda. Pogledajte *Podupirač na stranici 152*.

EPOS™ referentna stanica prima satelitske signale i šalje podatke za korekciju robotskoj kosačici.

107.1.3 Opis sistema

Sistem EPOS™ sastoji se od robotske kosačice, stanice za punjenje i referentne stanice. Robotska kosačica i referentna stanica primaju satelitske signale za pozicioniranje. Referentna stanica je nepokretna i šalje podatke za korekciju robotskoj kosačici za dobijanje tačnog položaja za kosačicu. Radna površina je napravljena virtuelno u aplikaciji upravljanjem proizvodom i dodavanjem tačaka na putanji za izradu mape u aplikaciji.

107.1.4 Pregled proizvoda

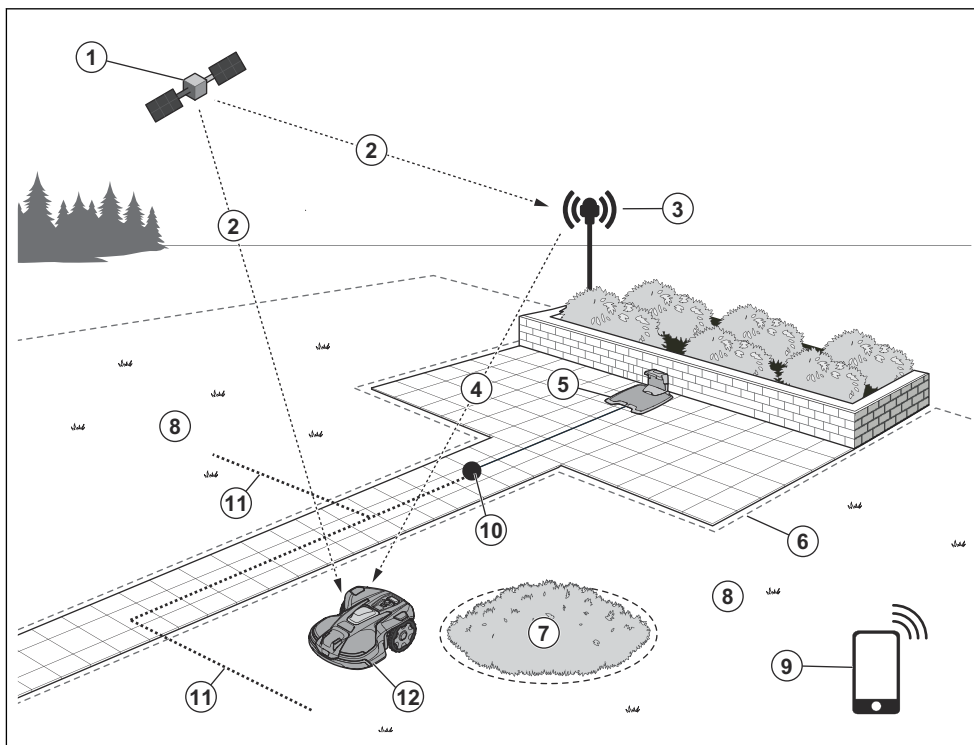


- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Referentna stanica | 6. Niskonaponski kabl |
| 2. Teleskopski nosač | 7. Napajanje ⁸⁰ |
| 3. Zidni nosač | 8. Korisničko uputstvo |
| 4. Spojnice za crevo | |
| 5. Automower® EPOS™ Plug-in ⁷⁹ | |

⁷⁹ Kupuje se zasebno. Izgled može biti drugačiji za različite modele.

⁸⁰ Izgled može biti drugačiji na različitim tržištima.

107.1.5 Pregled sistema



1. Sateliti
2. Satelitski signali
3. Referentna stanica
4. Podaci za korekciju
5. Stanica za punjenje⁸¹
6. Virtualna granica
7. Zabranjena zona
8. Radna površina
9. Mobilni uređaj⁸²
10. Tačka spajanja
11. Putanja za transport
12. Robotska kosačica sa EPOS™ Plug-in kompletom⁸³



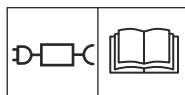
Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama EU.



Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama UK.



Proizvod se ne sme odlagati kao običan kućni otpad. Poštujte nacionalne propise i koristite lokalni sistem recikliranja.



Koristite odvojivo napajanje kako je navedeno na nazivnoj pločici pored simbola.

107.1.6 Simboli na proizvodu

Ovi simboli se mogu naći na proizvodu. Uverite se da ih razumete.

⁸¹ Nije uključeno.

⁸² Nije uključeno.

⁸³ Robotska kosačica nije uključena.

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na proizvodu važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

107.1.7 Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenja proizvoda u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način
- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača
- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača
- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka

108 Instalacija

108.1 Uvod – instalacija



UPOZORENJE: Pročitajte i shvatite poglavlje o bezbednosti pre instaliranja proizvoda.



UPOZORENJE: Pročitajte i shvatite poglavlje o bezbednosti u priručniku za robotsku kosačicu pre instaliranja proizvoda.



OPREZ: Koristite samo originalne rezervne delove i materijal za instalaciju.

Napomena: Pogledajte www.husqvarna.com za više informacija o postavljanju.

108.2 Pregled mesta gde će se postaviti referentna stanica



OPREZ: Ako se u blizini nalazi gromobran, nemojte postavljati referentnu stanicu na tačku višu od gromobrana.



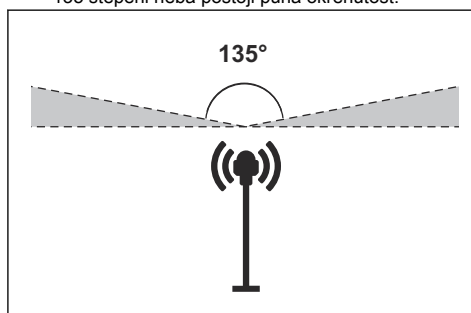
OPREZ: Nemojte postavljati referentnu stanicu na jarbol za zastavu. Pomeranje referentne stanice će uticati na podatke za korekciju poslate proizvodu sa tačnim položajem.

- Postavite referentnu stanicu na fiksirano mesto tako da se ne može pomerati ili okretati.
- Postavite referentnu stanicu na stub ili zid. Stub mora imati 27-36 mm / 1.1-2.2 in u prečniku da bi se mogli smestiti dodaci na referentnu stanicu.

Napomena: Ako se referentna stanica postavi na zid, vrh referentne stanice mora biti iznad zida.

Metalni predmeti mogu da prouzrokuju smetnje sa signalom referentne stanice.

- Uverite se da referentna stanica ima punu okrenutost ka nebu. Neophodno je da ka najmanje 135 stepeni neba postoji puna okrenutost.



- Instalirajte referentnu stanicu na najmanje 2 m / 6.5 stopa visine.
- Proverite da li je razdaljina između referentne stanice i robotske kosačice manja od 100 m / 330 stopa. Predmeti koji se nalaze između referentne stanice i robotske kosačice mogu da smanje razdaljinu.

108.3 Pregled mesta gde će se postaviti napajanje



UPOZORENJE: Nemojte seći niskonaponski kabl. Postoji rizik od strujnog udara.



OPREZ: Uverite se da noževi robotska kosačice ne mogu preseći kablove za napajanje.

- Postavite napajanje na mesto koje je natkriveno i zaštićeno od sunčeve svetlosti i kiše.
- Postavite napajanje na mesto sa dobrim protokom vazduha.
- Koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) kada povezujete napajanje na utičnicu.

- Produžite niskonaponski kabl, ako je potrebno. Niskonaponski kabl se može produžiti do 100 m / 328 stopa.

108.4 Instalacija proizvoda

Pročitajte i shvatite uputstva koja se odnose na referentnu stanicu. Pogledajte *Pregled mesta gde će se postaviti referentna stanica na stranici 155.*

Pročitajte Korisničko uputstvo robotske kosačice koja se koristi sa referentnom stanicom.

Možete da postavite referentnu stanicu na stub ili zid.



OPREZ: Pomeranje referentne stanice će uticati na podatke za korekciju poslate proizvodu sa tačnim položajem. Referentna stanica mora biti sigurno postavljena na stub ili zid.

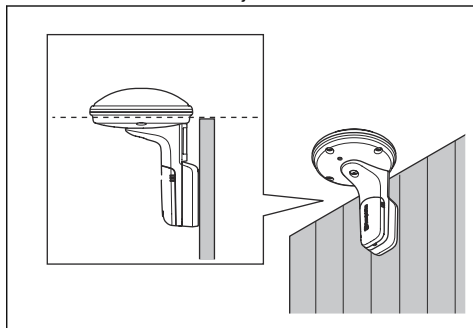


OPREZ: Predmeti na mapi će promeniti položaj ako pomerite referentnu stanicu. Podesite stavke na mapi ili ponovo obavite instalaciju u aplikaciji Automower® Connect.

108.4.1 Postavljanje nosača na zid

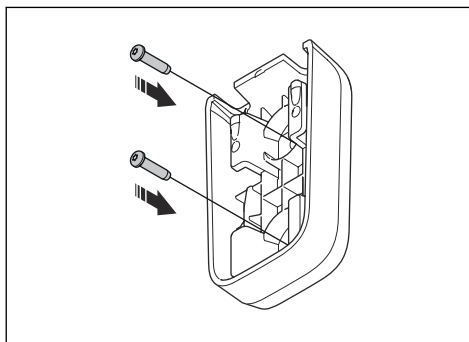
Napomena: Vijci nisu uključeni. Koristite vijke koji odgovaraju vrsti zida.

1. Držite krak referentne stanice na zidu. Označite na 2 mesta na zidu za 2 vijka.



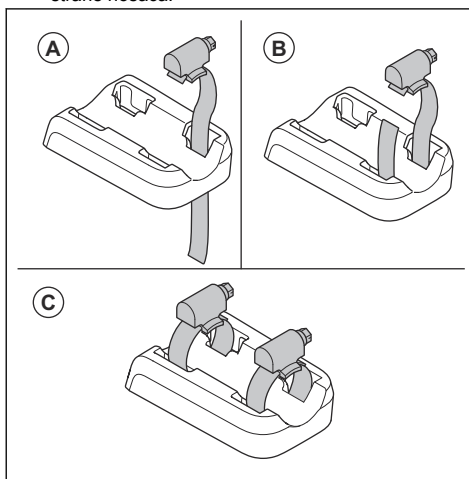
Napomena: Pobrinite se da je vrh referentne stanice iznad zida.

2. Izbušite rupe na 2 označena mesta u zidu za 2 vijka.
3. Postavite nosač na zid pomoću 2 vijka.

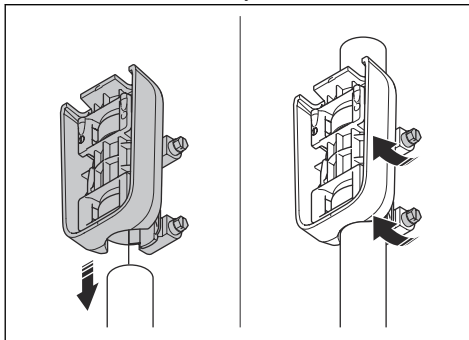


108.4.2 Postavljanje nosača na teleskop

1. Čvrsto postavite teleskop na zid, vrh krova ili tlo. Uverite se da teleskop ne može da se pomeri.
2. Postavite spojnice za crevo kroz otvor sa zadnje strane nosača.

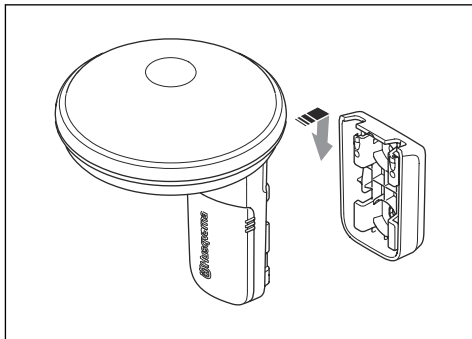


3. Pričvrstite nosač za teleskop i zategnite spojnice za crevo sa ravnim odvijačem.

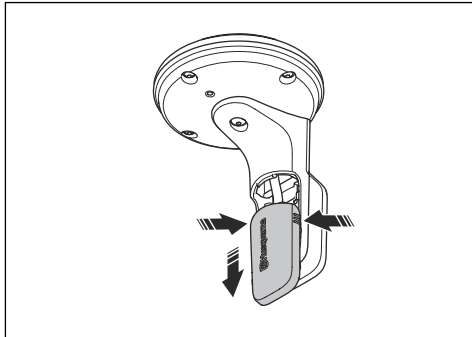


108.4.3 Postavljanje referentne stanice

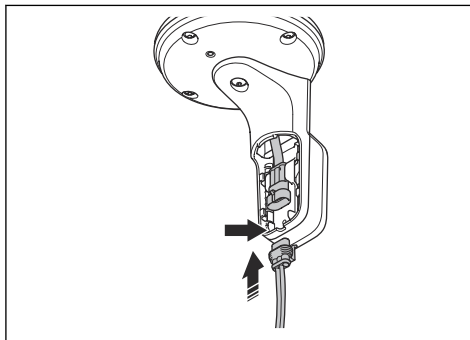
1. Držite referentnu stanicu iznad nosača i poravnajte krak referentne stanice sa otvorima u nosaču.
2. Gurnite referentnu stanicu nadole da biste je zakačili na nosač.



3. Gurnite i držite poklopac za kabl i pomerite ga nadole da biste ga uklonili sa referentne stanice.



4. Povežite kabl za nizak napon na referentnu stanicu. Stavite niskonaponski kabl u otvor za kabl.



5. Postavite poklopac za kabl.
6. Povežite niskonaponski kabl iz referentne stanice sa napajanjem.
7. Zakačite niskonaponski kabl na zid ili teleskop pomoću vezica za kablove.



OPREZ: Ako niskonaponski kabl nije čvrsto pričvršćen pomoću vezica kabla on se može oštetiti ako duva jak vetar.

8. Postavite napajanje 30-200 cm / 1-6.5 stopa iznad tla. Pogledajte *Pregled mesta gde će se postaviti napajanje na stranici 155*.
9. Povežite kabl za napajanje na utičnicu od 100-240 V.

Napomena: LED indikator referentne stanice trepće zeleno nekoliko minuta. LED indikator neprekidno svetli zeleno kada referentna stanica radi. Pogledajte *LED indikatorna lampica na referentnoj stanici na stranici 158*.

109 Održavanje

109.1 Čišćenje referentne stanice

Husqvarnapreporučuje korišćenje specijalnog kompleta za čišćenje i održavanje kao dodatne opreme. Obratite se Husqvarna prodavcu za više informacija.



OPREZ: Nemojte koristiti perač pod visokim pritiskom za čišćenje proizvoda

i stanice za punjenje. Nemojte koristiti razređivače za čišćenje.

- Po potrebi za čišćenje proizvoda koristite vlažnu krpu.

110 Rešavanje problema

110.1 LED indikatorska lampica na referentnoj stanici

Lampica	Status
Zeleno svetlo trepće	Pokretanje referentne stanice. Sačekajte nekoliko minuta.
Postojano zeleno svetlo	U radu.
Trepćuće crveno svetlo	Referentna stanica ne radi zbog greške. Odvojite kabl za napajanje i ponovo ga povežite da biste ponovo pokrenuli proizvod. Ako se problem ne otkloni, obratite se ovlašćenom serviseru.
Trepćuće belo svetlo	Potrebno je ažurirati firmver. Obratite se lokalnom Husqvarna predstavniku.
Trepćuće žuto svetlo	Samo za referentnu stanicu u režimu repetitora: Referentna stanica u režimu repetitora nije povezana sa glavnom referentnom stanicom. Referentna stanica je u režimu pokretanja ili nije povezana sa glavnom referentnom stanicom. Ako nema veze, proverite glavnu referentnu stanicu ili najbliži repetitor.

111 Skladištenje i uklanjanje

111.1 Skladištenje

Ako skladištite referentnu stanicu u zatvorenom prostoru, neka krak bude instaliran na stubu ili zidu da biste ponovo mogli da instalirate referentnu stanicu u njen originalni položaj.

Ako držite referentnu stanicu na otvorenom prostoru tokom zime, preporučujemo da ostavite povezano napajanje.

111.2 Bacanje

Pratite lokalne zakone i propise o reciklaži.

112 Tehnički podaci

112.1 Tehnički podaci

Dimenzije	
Dužina, cm/inči	17/6,7
Širina, cm/inči	16/6,3
Visina, cm/inči	22/8,7
Težina, kg/lb	0,5/1,1

Podaci o proizvodu	
Tip jedinice za napajanje	FW7313/28/D/XX/Y/1,3
Ulaz za napajanje, V naizmenične struje	100–240
Izlaz za napajanje, V jednosmerne struje	28
Izlaz za napajanje, A	1,3
Dužina niskonaponskog kabla, m/stope	20 / 66
IP kôd referentne stanice	IPX5
IP kôd jedinice napajanja	IP44
Potrošnja struje, W	2,8

Podrška za frekventni opseg	
Bluetooth® Frekventni opseg (za uslugu)	2400,0–2483,5 MHz
SRD868 (Evropa)	863–870 MHz
SRD915 (Severna Amerika)	902–928 MHz
SRD915 (Australija)	915–928 MHz
SRD915 (Novi Zeland)	915–928 MHz

Klasa napajanja	
Bluetooth® Izlazna snaga (za uslugu)	8 dBm
SRD868 (Evropa)	13 dBm
SRD915 (Severna Amerika)	13 dBm
SRD915 (Australija)	13 dBm
SRD915 (Novi Zeland)	13 dBm

Wi-Fi	
Podrška za frekventni opseg ⁸⁴	Kanali 1–11 (2412–2462 MHz)
	Kanali 12–13 (2467–2484 MHz)
	Kanal 14
Radni frekventni opseg, MHz	2402–2480
Maksimalna emitovana snaga, dBm	20

Ne može se garantovati potpuna kompatibilnost proizvoda i drugih vrsta bežičnih sistema kao što su daljinski upravljači i radio predajnici.

112.2 Registrovani žigovi

Oznaka reči *Bluetooth®* i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije *Bluetooth SIG, inc.* i svaka njihova upotreba od strane kompanije Husqvarna je pod licencom.

⁸⁴ Kanal 12–14 se koristi samo u zemljama u kojima je dostupan.

113 EU deklaracija o usaglašenosti

113.1 Originalna EU deklaracija o usaglašenosti

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

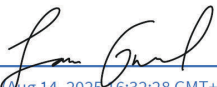
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



113.2 Prevedena EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500 izjavljujemo pod punom
odgovornošću da je proizvod:

Opis	Set za komunikaciju
Marka	HUSQVARNA
Tip/model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identifikacija	Serijski brojevi od 2025 sedmice 36

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i propisima:

Direktiva/Propis	Opis
2014/53/EU	„Koji se odnose na radio-opremu“
2011/65/EU	„Koji se odnose na ograničenje upotrebe određenih opasnih supstanci“

i da su sledeći standardi i/ili tehničke specifikacije primenjeni:

- EN 62368-1:2014+A11:2017
- EN IEC 63000:2018
- EN 55032:2015
- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 i ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
- ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
- ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 i ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
- ETSI EN 303 413 V1.2.1
- CEN EN 18031-1:2024
- CEN EN 18031-2:2024

Sara Gard

Huskvarna

Direktor u sedištu EPAC Robotic R&D Husqvarna AB,
Husqvarna Forest & Garden, odgovorna za tehničku
dokumentaciju.



İçindekiler

114 Güvenlik.....	162	118 Sorun giderme.....	169
115 Giriş.....	163	119 Saklama ve bertaraf etme.....	169
116 Kurulum.....	166	120 Teknik veriler.....	169
117 Bakım.....	168	121 AB Uyumluluk Bildirimi.....	171

114 Güvenlik

114.1 Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DIKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünü, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

114.2 Genel güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Elektrik güvenliği ile ilgili ulusal düzenlemelere uyun.
- Ürün yalnızca Husqvarna tarafından sağlanan güç kaynağı ünitesi ile kullanılmalıdır.
- Bu ürün yalnızca üretici tarafından önerilen ekipmanla birlikte kullanılabilir. Diğer tüm kullanım şekilleri yanlıştır. Üreticinin çalışma/bakım talimatlarına harfiyen uyulmalıdır.
- Ürün, yalnızca özel karakteristikleri ve güvenlik yönetmelikleri konusunda kapsamlı bilgi sahibi olan kişiler tarafından çalıştırılmalı, bakıma alınmalı ve onarılmalıdır. Lütfen Kullanım Kılavuzunu dikkatle okuyun ve ürünü kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.
- Husqvarna; ürün ile uzaktan kumandalar, radyo vericileri, işleme cihazı sistemleri, gömülü elektrikli hayvan çitleri veya benzeri kablosuz sistemler arasında tam uyumluluğu garanti etmez.

- Ürünün orijinal tasarımının değiştirilmesine izin verilmez. Yapılan tüm değişikliklerin riski size aittir.
- Ürünü çalıştırmadan önce üründe hasar kontrolü yapın. Hasarlıysa ürünü kullanmayın.
- Çalışma sıcaklığı -20°C ila 45°C / -4°F ila 113°F'dir. Depolama sıcaklığı -20°C ila 70°C / -4°F ila 158°F'dir.

114.3 Kurulum için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Güç kaynağını ıslanma riski olan bir konuma yerleştirmeyin. Güç kaynağını zemine yerleştirmeyin.
- Güç kaynağının etrafını kapatmayın. Yoğuşan su güç kaynağına zarar verebilir ve elektrik çarpması riskini artırabilir.
- Elektrik Şoku Riski. Güç kaynağını duvar prizine bağlarken yalnızca artık akım cihazı (RCD) kullanın. ABD/Kanada için geçerlidir. Güç kaynağı dış mekana kurulursa: Elektrik Şoku Riski. Yalnızca hava koşullarına dayanıklı bir muhafazası olan, atasman fiş kapağı takılı veya çıkarılmış örtülü bir Class A GFCI prize (RCD) takın.
- Düşük voltaj kablosu ve güç kaynağı ünitesi soketlerini bağlamadan önce temiz ve kuru olduklarından mutlaka emin olun.
- Referans istasyonunun kurulumu sırasında nesnelerin düşme riski vardır. Bu durum yaralanmaya neden olabilir.
- Güç kaynağı kablosu ve uzatma kablosunun hasar görmesini önlemek için bunların çalışma alanının dışında olması gerekir.
- Referans istasyonunu yüksek bir konuma kurduğunuzda düşme riski vardır. Referans istasyonunu kurarken sabit bir konumda olduğunuzdan emin olun.

114.4 Bakım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünü temizlemeden veya bakımını yapmadan önce ürünün güç kaynağıyla bağlantısını kesin.

114.5 Gök gürültülü fırtına durumunda

Referans istasyonundaki elektrikli bileşenlerin hasar görme riskini azaltmak için gök gürültülü fırtına riski varsa referans istasyonuna giden güç kaynağının bağlantısının kesilmesini öneririz. Gök gürültülü fırtına riski olmadığında güç kaynağını tekrar bağlayın.

115 Giriş

115.1 Giriş

Seri numarası:	
Ürün numarası:	

Seri numarası, ürün nominal değerler plakası ve ürün kartonu üzerinde bulunur. Ürününüzü www.husqvarna.com üzerinden kaydetmek için seri numarasını kullanın.

115.1.1 Destek

Ürün hakkında destek için Husqvarna servis bayinizle görüşün.

115.1.2 Ürün açıklaması

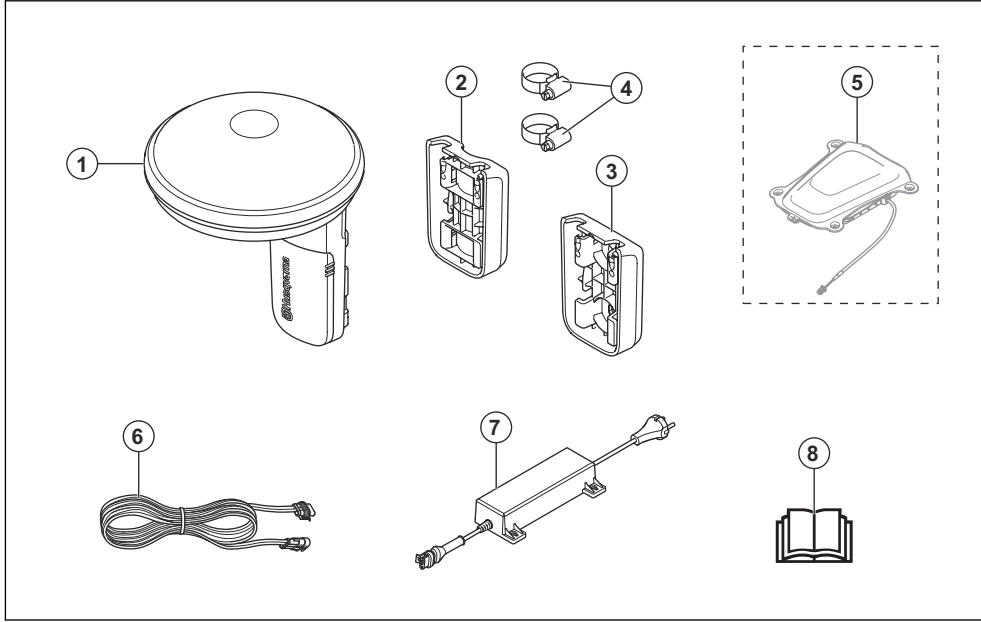
Not: Husqvarna, ürünlerin görünümünü ve işlevini düzenli olarak günceller. Bkz. *Destek sayfa: 163*.

EPOS™ referans istasyonu uydu sinyallerini alır ve düzeltme verilerini robotik çim biçme makinesine gönderir.

115.1.3 Sistem açıklaması

EPOS™ sisteminde bir robotik çim biçme makinesi, bir şarj istasyonu ve bir referans istasyonu bulunur. Robotik çim biçme makinesi ve referans istasyonu, konumlandırma için uydu sinyallerini alır. Referans istasyonu sabittir ve çim biçme makinesi için doğru bir konum elde etmek üzere düzeltme verilerini robotik çim biçme makinesine gönderir. Çalışma alanı, ürünü çalıştırarak ve uygulamada harita oluşturmak için ara noktalar eklenmesi ile uygulamada sanal olarak üretilir.

115.1.4 Ürüne genel bakış

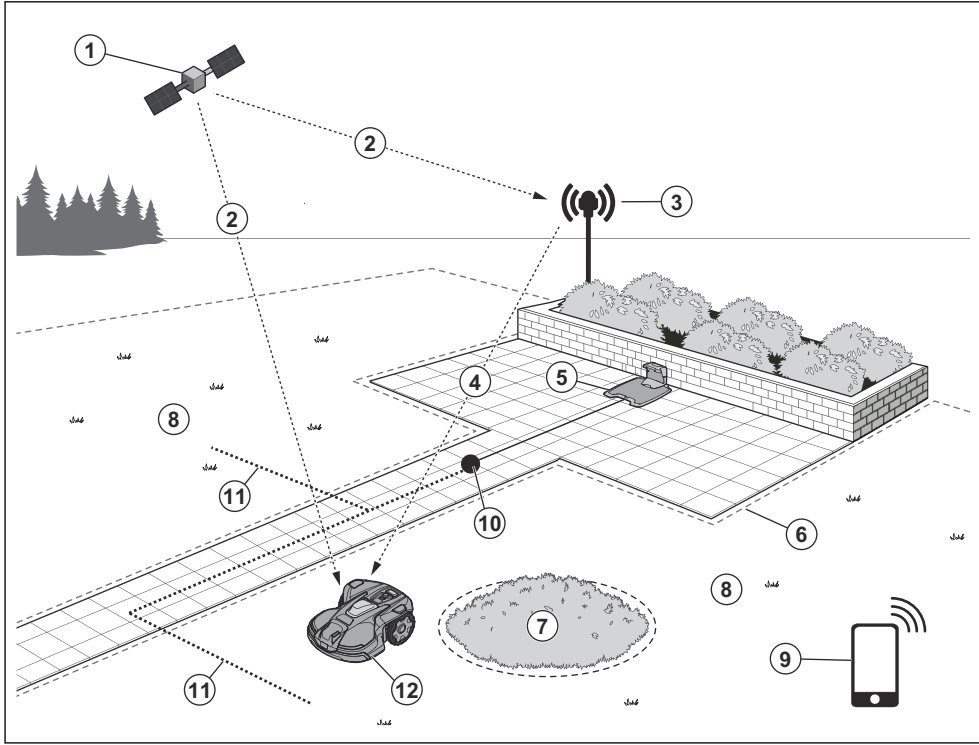


- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Referans istasyonu | 6. Düşük voltajlı kablo |
| 2. Direk braket | 7. Güç kaynağı ⁸⁶ |
| 3. Duvar braket | 8. Kullanım kılavuzu |
| 4. Hortum kelepçeleri | |
| 5. Automower® EPOS™ Plug-in ⁸⁵ | |

⁸⁵ Ayrıca satın alınır. Görünüm, farklı modellerde değişiklik gösterebilir.

⁸⁶ Görünüm, farklı pazarlarda değişiklik gösterebilir.

115.1.5 Sisteme genel bakış



1. Uydular
2. Uydu sinyalleri
3. Referans istasyonu
4. Düzeltme verileri
5. Şarj istasyonu⁸⁷
6. Sanal sınır
7. Girilmeyecek bölge
8. Çalışma alanı
9. Mobil cihaz⁸⁸
10. Kenetlenme noktası
11. Taşıma yolu
12. EPOS™ Plug-in Kiti bulunan robotik çim biçme makinesi⁸⁹



Bu ürün geçerli AB Direktiflerine uygundur.



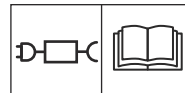
Bu ürün geçerli Birleşik Krallık Direktiflerine uygundur.



Ürünü normal evsel atık gibi bertaraf etmek yasaktır. Ulusal yönetmeliklere uyun ve yerel geri dönüşüm sistemini kullanın.

115.1.6 Ürün üzerindeki semboller

Bu semboller ürün üzerinde bulunabilir. Sembolleri anladığınızdan emin olun.



Sembolün yanındaki nominal değerler plakasında belirtildiği gibi çıkarılabilir bir güç kaynağı kullanın.

⁸⁷ Dahil değil.

⁸⁸ Dahil değil.

⁸⁹ Robotik çim biçme makinesi dahil değildir.

Not: Ürünün üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı pazarların sertifikalandırma gereklilikleri ile ilgilidir.

115.1.7 Üründe oluşabilecek hasarlar

Aşağıdaki durumlarda ürünü müzde oluşabilecek hasarlardan sorumlu olmayız:

- ürünün hatalı bir şekilde onarılması,
- ürünün, üretici tarafından onaylanmayan veya üreticiden alınmayan parçalarla tamir edilmesi,
- üründe, üreticiden alınmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunması,
- ürünün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından tamir edilmemesi.

116 Kurulum

116.1 Giriş - Kurulum



UYARI: Ürünü kurmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.



UYARI: Ürünü kurmadan önce robotik çim biçme makinesinin kılavuzundaki güvenlik bölümünü okuyup anlayın.



DİKKAT: Orijinal yedek parçaları ve kurulum malzemelerini kullanın.

Not: Kurulumla ilgili daha fazla bilgi için bkz. www.husqvarna.com.

116.2 Referans istasyonunun nereye konulacağını inceleme



DİKKAT: Yakınlarda bir paratoner varsa referans istasyonunu paratonerden daha yükseğe kurmayın.

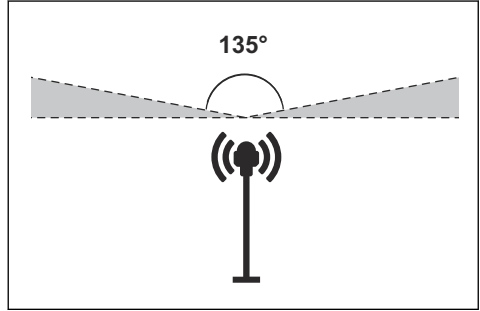


DİKKAT: Referans istasyonunu bir bayrak direğinin üzerine kurmayın. Referans istasyonunun hareketleri ürüne doğru konumla gönderilen düzeltme verilerini etkiler.

- Referans istasyonunu hareket edemeyen veya dönemeyen sabit bir nesne üzerine kurun.
- Referans istasyonunu bir direk veya duvara kurun. Referans istasyonundaki ataşmanlara uyması için direk 27-36 mm / 1.1-2.2 inç çapında olmalıdır.

Not: Referans istasyonu bir duvara monte edilmişse referans istasyonunun üst kısmı duvarın üzerinde olmalıdır. Metal nesneler, referans istasyonu sinyaliyle parazitte neden olabilir.

- Referans istasyonunun gökyüzünü tam olarak gördüğünden emin olun. Gökyüzünün en az 135 derecelik tam görüş açısı olması gerekir.



- Referans istasyonunu minimum 2 m / 6.5 ft. yüksekliğe kurun.
- Referans istasyonu ile robotik çim biçme makinesi arasındaki mesafenin 100 m / 330 ft'ten kısa olduğundan emin olun. Referans istasyonu ile robotik çim biçme makinesi arasındaki nesneler mesafeyi azaltabilir.

116.3 Güç kaynağının nereye konulacağını belirleme



UYARI: Düşük voltaj kablосunu kesmeyin. Elektrik şoku riski bulunur.



DİKKAT: Robotik çim biçme makinesindeki bıçakların güç kablolarını kesmediğinden emin olun.

- Güç kaynağını üstü kapalı, güneşten ve yağmurdan korunan bir alana yerleştirin.
- Güç kaynağını iyi hava akımına sahip bir alana yerleştirin.
- Güç kaynağını güç çıkışına bağladığınızda bir artık akım cihazı (RCD) kullanın.
- Gerekirse düşük voltaj kablосunu uzatın. Düşük voltaj kablосu 100 m / 328 ft değerine kadar uzatılabilir.

116.4 Ürünün kurulumu

Referans istasyonu ile ilgili talimatları okuyun ve anlayın. Bkz. *Referans istasyonunun nereye konulacağını inceleme sayfa: 166.*

Referans istasyonu ile birlikte kullanılacak robotik çim biçme makinesi için Kullanım kılavuzunu okuyun.

Referans istasyonunu bir direk veya duvara kurabilirsiniz.



DİKKAT: Referans istasyonunun hareketleri ürüne doğru konumla gönderilen düzeltme verilerini etkiler. Referans istasyonu direğe veya duvara sıkıca kurulmalıdır.

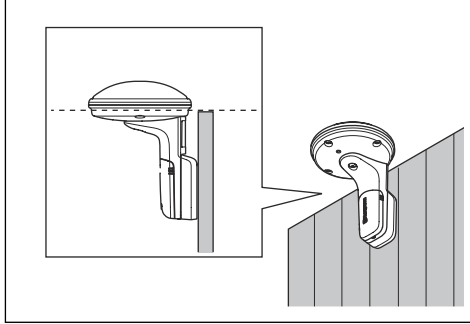


DİKKAT: Referans istasyonunu taşırsanız haritadaki öğelerin konumu değişir. Haritadaki öğeleri ayarlayın veya kurulumu Automower® Connect uygulamasında tekrar yapın.

116.4.1 Braketi duvara kurma

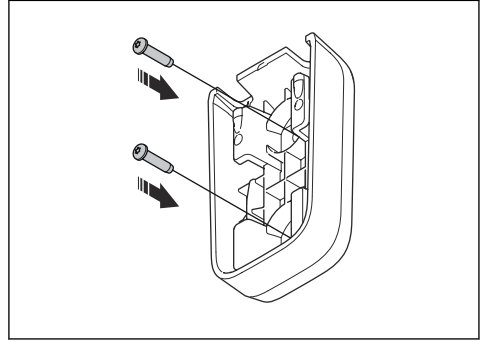
Not: Vidalar dahil değildir. Duvar malzemesi için uygun vidalar kullanın.

1. Referans istasyonunun kolunu duvarda tutun. 2 vida için duvara 2 işaret koyun.



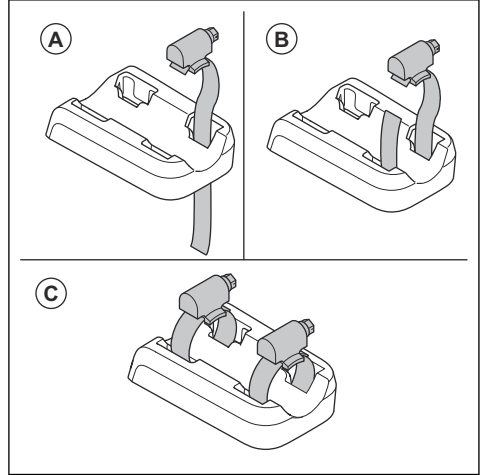
Not: Referans istasyonunun üst kısmının duvarın üzerinde olduğundan emin olun.

2. 2 vida için duvardaki 2 işarete delikler açın.
3. Braketi 2 vida ile duvara monte edin.

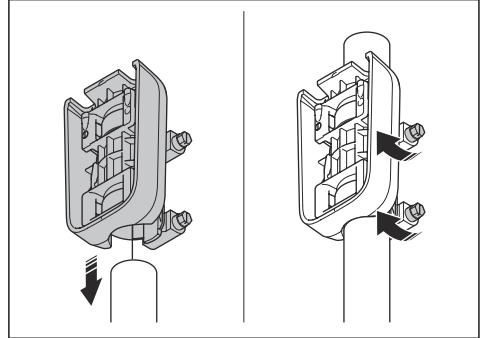


116.4.2 Braketi bir direğe takma

1. Direği duvara, çatıya veya zemine sıkıca bağlayın. Direğin hareket edemediğinden emin olun.
2. Hortum kelepçelerini braketin arka tarafındaki yuvadan geçirin.

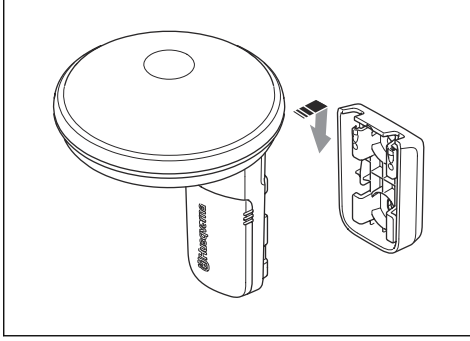


3. Braketi direğe takın ve hortum kelepçelerini düz bir tornavida ile sıkın.

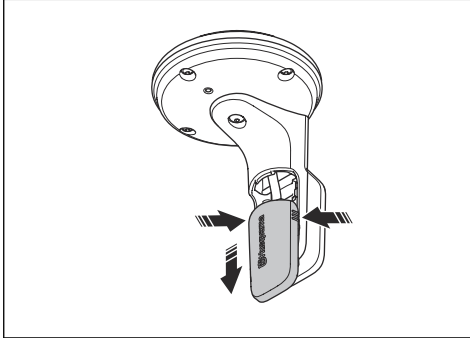


116.4.3 Referans istasyonunu kurma

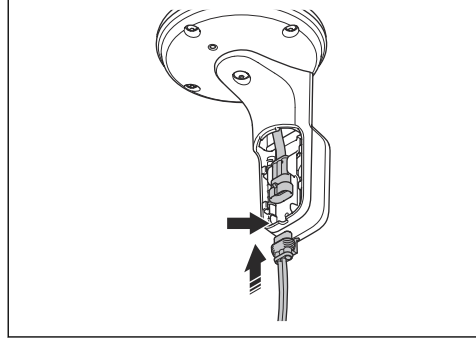
1. Referans istasyonunu braketin üzerinde tutun ve referans istasyonunun kolunu braketteki yuvalarla hizalayın.
2. Referans istasyonunu braketle takmak için aşağı doğru itin.



3. Kablo kapağını basılı tutun ve referans istasyonundan çıkarmak için aşağı doğru hareket ettirin.



4. Düşük voltaj kablosunu referans istasyonuna bağlayın. Düşük voltaj kablosunu kablo yuvasına yerleştirin.



5. Kablo kapağını takın.
6. Düşük voltaj kablosunu referans istasyonundan güç kaynağına bağlayın.
7. Düşük voltaj kablosunu kablo bağlarıyla duvara veya direğe takın.



DİKKAT: Düşük voltaj kablosu kablo bağları ile sıkı şekilde bağlanmazsa sert rüzgarda hasar görebilir.

8. Güç kaynağını yerden 30-200 cm / 1-6.5 ft yukarıya yerleştirin. Bkz. *Güç kaynağının nereye konulacağını belirleme sayfa: 166.*
9. Güç kaynağı kablosunu 100-240 V'lık bir prize bağlayın.

Not: Referans istasyonunun LED gösterge lambası birkaç dakika boyunca yeşil renkte yanıp söner. Referans istasyonu çalışırken LED gösterge lambası sürekli yeşil yanar. Bkz. *Referans istasyonundaki LED gösterge lambası sayfa: 169.*

117 Bakım

117.1 Referans istasyonunu temizleme

Husqvarna, aksesuar olarak temin edilebilen özel bir temizlik ve bakım kiti kullanmanızı önerir. Daha fazla bilgi için Husqvarna temsilcinizle görüşün.



DİKKAT: Ürünü ve şarj istasyonunu temizlemek için basınçlı yıkama makinesi

kullanmayın. Temizlik için çözücü kullanmayın.

- Gerekirse ürünü temizlemek için nemli bir bez kullanın.

118 Sorun giderme

118.1 Referans istasyonundaki LED gösterge lambası

İşık	Durum
Yeşil yanıp sönen ışık	Referans istasyonunun başlatılması. Birkaç dakika bekleyin.
Yeşil sabit ışık	Çalışıyor.
Kırmızı yanıp sönen ışık	Referans istasyonu bir hata nedeniyle çalışmıyor. Ürünü yeniden başlatmak için güç kablosunu çıkarıp yeniden takın. Sorun devam ederse onaylı servis bayinizle görüşün.
Beyaz yanıp sönen ışık	Firmware güncellemesi gereklidir. Yerel Husqvarna temsilcinizle görüşün.
Sarı yanıp sönen ışık	Yalnızca yineleyici modundaki referans istasyonu için: Yineleyici modundaki referans istasyonun ana referans istasyonu ile bağlantısı yoktur. Referans istasyonu başlatma modundadır veya ana referans istasyonu ile bağlantısı yoktur. Bağlantı yoksa ana referans istasyonunu veya en yakın yineleyicisini inceleyin.

119 Saklama ve bertaraf etme

119.1 Depolama

Referans istasyonunu iç mekanda saklıyorsanız referans istasyonunu orijinal konumuna tekrar kurabilmek için kolu direk veya duvara takılı tutun.

Referans istasyonunu kışın dışarıda tutarsanız güç kaynağını bağlı tutmanızı öneririz.

119.2 Bertaraf etme

Yerel geri dönüşüm gerekliliklerine ve geçerli düzenlemelere uyun.

120 Teknik veriler

120.1 Teknik veriler

Boyutlar	
Uzunluk, cm / inç	17 / 6,7
Genişlik, cm / inç	16 / 6,3
Yükseklik, cm / inç	22 / 8,7
Ağırlık, kg / lb	0,5 / 1,1

Ürün verileri	
Güç Kaynağı Ünitesi tipi	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Güç kaynağı girişi, V AC	100-240
Güç kaynağı çıkışı, V DC	28
Güç kaynağı çıkışı, A	1,3
Düşük voltaj kablosu, uzunluk m / ft	20 / 66
IP kodu referans istasyonu	IPX5
IP kodu güç kaynağı ünitesi	IP44
Güç tüketimi, W	2,8

Frekans Aralığı Desteği	
Bluetooth® Frekans aralığı (servis için)	2400,0-2483,5 MHz
SRD868 (Avrupa)	863-870 MHz
SRD915 (Kuzey Amerika)	902-928 MHz
SRD915 (Avustralya)	915-928 MHz
SRD915 (Yeni Zelanda)	915-928 MHz

Güç Sınıfı	
Bluetooth® Çıkış gücü (servis için)	8 dBm
SRD868 (Avrupa)	13 dBm
SRD915 (Kuzey Amerika)	13 dBm
SRD915 (Avustralya)	13 dBm
SRD915 (Yeni Zelanda)	13 dBm

Wi-Fi	
Frekans aralığı desteği ⁹⁰	Kanal 1-11 (2412-2462 MHz)
	Kanal 12-13 (2467-2484 MHz)
	Kanal 14
Çalışma frekansı aralığı, MHz	2402-2480
Maksimum iletilen güç, dBm	20

Uzaktan kumandalar ve telsiz vericileri gibi diğer tür kablosuz sistemler ile tam uyumluluk garanti edilmemektedir.

120.2 Tescilli ticari markalar

Bluetooth® marka ismi ve logoları, *Bluetooth SIG, inc.* mülkiyetinde olan tescilli ticari markalardır ve Husqvarna, bu tür markaları ruhsatlı olarak kullanmaktadır.

⁹⁰ Kanal 12-14 yalnızca ilgili desteğin sunulduğu ülkelerde kullanılır.

121 AB Uyumluluk Bildirimi

121.1 Orjinal AB Uyumluluk Bildirimi

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

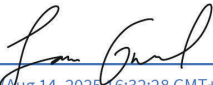
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



121.2 Tercüme Edilmiş AB Uyumluluk Bildirimi

Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel.
+46 36 146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin
aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	İletişim kiti
Marka	HUSQVARNA
Tip/Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Kimlik	2025 yılı ve 36 haftası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve düzenlemeleriyle tamamen uyumludur:

Direktif/Yönetmelik	Açıklama
2014/53/EU	"Radyo ekipmanı ile ilgili"
2011/65/EU	"Belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasıyla ilgili"

ve aşağıdaki standartlar ve/veya teknik özellikler uygulanmıştır;

- EN 62368-1:2014+A11:2017
- EN IEC 63000:2018
- EN 55032:2015
- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 ve ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
- ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
- ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 ve ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
- ETSI EN 303 413 V1.2.1
- CEN EN 18031-1:2024
- CEN EN 18031-2:2024

Sara Gard

Huskvarna

Husqvarna AB Konut EPAC Robotik Ar-Ge Direktörü,
Husqvarna Orman ve Bahçe, Teknik dokümantasyon
sorumlusu.

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:
Çullas Orman Bahçe ve Tarım Mak. San. Tic. A.Ş.
Yalı Mah. Ziya Gökalp Cad. No:17
Maltepe – 34844 İstanbul / Türkiye
Telefon: +90 216 519 88 82
Faks: +90 216 519 88 78
info@cullas.com.tr



Зміст

122 Безпека.....	173	126 Усунення несправностей.....	180
123 Вступ.....	174	127 Зберігання й утилізація.....	180
124 Установлення.....	177	128 Технічні характеристики.....	181
125 Технічне обслуговування.....	180	129 Декларація відповідності ЄС.....	183

122 Безпека

122.1 Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

122.2 Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Дотримуйтеся нормативних вимог вашої країни щодо техніки безпеки під час використання електроінструментів.
- Виріб треба використовувати лише з блоком живлення Husqvarna.
- Виріб можна використовувати тільки в поєднанні з обладнанням, рекомендованим виробником. Будь-яке інше використання є неправильним. Слід точно дотримуватися інструкцій виробника щодо використання та обслуговування пристрою.

- Використовувати, обслуговувати й ремонтувати виріб можуть лише особи, добре обізані з його характеристиками та правилами безпеки. Перед початком експлуатації виробу уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.
- Husqvarna не гарантує повної сумісності виробу з іншими бездротовими системами та пристроями, такими як пульти дистанційного керування, радіопередавачі, індукційні петлі, підземні електричні огорожі для тварин тощо.
- Забороняється змінювати конструкцію виробу. Відповідальність за внесення будь-яких модифікацій несе користувач.
- Перш ніж вмикати виріб, перевірте його на відсутність пошкоджень. Заборонено використовувати виріб у разі його пошкодження.
- Робоча температура від -20°C до 45°C .
Температура зберігання від -20°C до 70°C .

122.3 Правила техніки безпеки під час установлення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Не встановлюйте блок живлення в місці, де на нього може потрапити вода. Не встановлюйте блок живлення на землю.
- Не кладіть блок живлення всередину чогось. Конденсат може пошкодити елементи живлення, що підвищить ризик ураження електричним струмом.
- становить небезпеку ураження електричним струмом. Під'єднуючи блок живлення до електричної розетки, обов'язково використовуйте пристрій захисного вимкнення (ПЗВ). Застосовно до США/Канади. Блок живлення, установлений надворі, становить небезпеку ураження електричним струмом. Обов'язковим є підключення до розетки з автоматичним вимикачем короткого замикання

- на землю GFCI класу «А» з вологозахисним корпусом з установленим або невстановленим запобіжним штекером.
- Обов'язково перевіряйте, чи чисті й сухі вилки кабелю низької напруги та блока живлення, перш ніж під'єднувати їх.
- Під час монтажу базової станції існує ризик падіння предметів. Це може призвести до травмування.
- У робочій зоні не має бути кабелю живлення чи подовжувача. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження кабелів.
- Під час встановлення базової станції на високому місці існує ризик падіння. Зберігайте стійке положення під час встановлення базової станції.

- Перед початком чищення або технічного обслуговування від'єднайте виріб від джерела живлення.

122.5 У випадку грози

Щоб зменшити ризик пошкодження електричних компонентів базової станції, радимо вимикати її електроживлення, якщо існує ризик грози. Коли загроза грози зникне, підключіть живлення знову.

122.4 Правила техніки безпеки під час обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

123 Вступ

123.1 Вступ

Серійний номер:	
Номер продукту:	

Серійний номер знаходиться на табличці з паспортними даними виробу та на його коробці. Використовуйте серійний номер для реєстрації свого виробу на www.husqvarna.com.

123.1.1 Підтримка

Із запитаннями щодо підтримки виробу звертайтеся до дилера Husqvarna з обслуговування.

123.1.2 Опис виробу

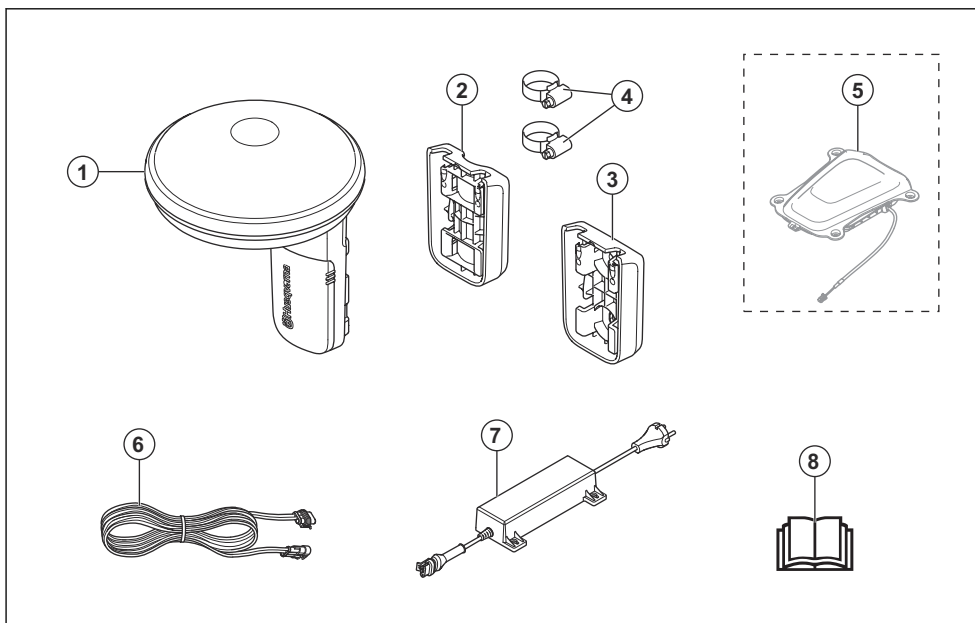
Зверніть увагу: Husqvarna регулярно оновлює зовнішній вигляд і функціональні можливості виробів. Див. *Підтримка на сторінці 174*.

Базова станція EPOS™ приймає супутникові сигнали та надсилає коригувальні дані роботизованій газонокосарці.

123.1.3 Опис системи

Система EPOS™ включає роботизовану газонокосарку, зарядну станцію та базову станцію. Роботизована газонокосарка та базова станція отримують супутникові сигнали для позиціонування. Базова станція є стаціонарною та надсилає роботизованій газонокосарці коригувальні дані для точного визначення положення. У програмі створюється віртуальна робоча зона через керування виробом і додавання маршрутних точок для визначення карти.

123.1.4 Огляд виробу

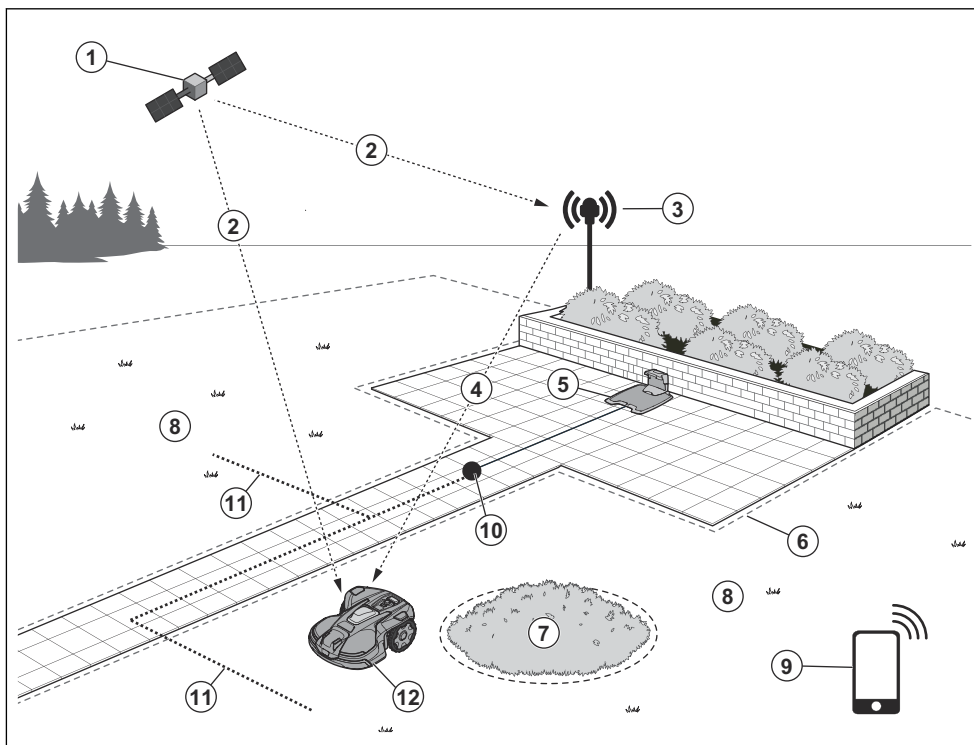


- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. базова станція; | 6. Кабель низької напруги |
| 2. Кронштейн для опори | 7. Блок живлення ⁹² |
| 3. Настінний кронштейн | 8. Посібник користувача |
| 4. Хомути | |
| 5. Automower® EPOS™ Plug-in ⁹¹ | |

⁹¹ Продається окремо. Зовнішній вигляд може відрізнятися залежно від моделі.

⁹² Зовнішній вигляд може відрізнятися залежно від регіону.

123.1.5 Огляд системи



1. Супутники
2. Супутникові сигнали
3. Базова станція
4. Дані корекції
5. Зарядна станція⁹³
6. Віртуальна межа
7. Неробочі зони
8. Робоча зона
9. Мобільний пристрій⁹⁴
10. Точка паркування
11. Транспортний шлях
12. Роботизована газонокосарка з комплектом EPOS™ Plug-in⁹⁵



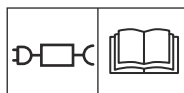
Цей виріб відповідає застосовним директивам ЄС.



Цей виріб відповідає вимогам застосовних директив Сполученого Королівства.



Цей виріб заборонено утилізувати разом із побутовими відходами. Дотримуйтеся нормативних вимог вашої країни й користуйтеся послугами місцевої системи переробки відходів.



Використовуйте знімний блок живлення, зазначений на табличці з паспортними даними поруч із символом.

123.1.6 Символи на виробі

Ці символи нанесено на виріб. Переконайтеся, що вам вони зрозумілі.

⁹³ Немає в комплекті.

⁹⁴ Немає в комплекті.

⁹⁵ Роботизована газонокосарка не входить до комплекту.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі відповідають вимогам сертифікації для певних ринків.

123.1.7 Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;

- виріб було відремонтовано із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;
- виріб обладнано аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

124 Установлення

124.1 Вступ – установлення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед установленням виробу уважно прочитайте розділ, присвячений правилам техніки безпеки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед установленням виробу уважно прочитайте розділ із правилами техніки безпеки в посібнику з експлуатації роботизованої газонокосарки.



УВАГА: Використовуйте оригінальні запасні частини й матеріали для встановлення.

Зверніть увагу: Див. www.husqvarna.com для отримання детальнішої інформації щодо встановлення.

124.2 Визначення місця встановлення базової станції



УВАГА: Якщо поблизу є громовідвід, не встановлюйте базову станцію вище громовідводу.



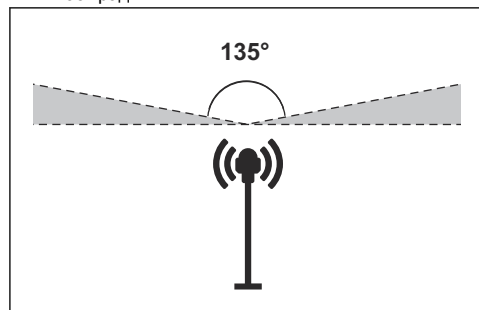
УВАГА: Не встановлюйте базову станцію на флагштоці. Переміщення базової станції впливає на дані корекції, що надсилаються на виріб із точним положенням.

- Установіть базову станцію на нерухомому об'єкті, який не може рухатися або обертатися.
- Установіть базову станцію на стійці або стіні. Стійка повинна мати діаметр 27-36 мм/1.1-2.2

дюйм(а, -ів) відповідно до розміру кріплень на базовій станції.

Зверніть увагу: Якщо базова станція встановлюється на стіні, верхня частина базової станції повинна бути над стіною. Металеві предмети можуть створювати перешкоди для сигналу базової станції.

- Розташуйте базову станцію так, щоб над нею не було жодних перешкод. Базовій станції потрібен вільний простір зверху із кутом принаймні 135 град.



- Установіть базову станцію на висоті принаймні 2 м/6.5 фут.
- Переконайтеся, що відстань між опорною станцією й роботизованою газонокосаркою становить не більше 100 м / 330 футів. Наявність будь-яких предметів між опорною станцією й роботизованою газонокосаркою може обмежувати відстань.

124.3 Визначення місця встановлення блока живлення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не обрізуйте низьковольтний кабель. У цьому разі існує ризик ураження електричним струмом.



УВАГА: Переконайтеся, що леза роботизованої газонокосарки не торкаються кабелів живлення.

- Встановлюйте блок живлення в зоні з дахом, який забезпечує захист від сонячних променів і дощу.
- Встановлюйте блок живлення в добре провітрюваній зоні.
- Під час під'єднання блока живлення до розетки використовуйте пристрій захисного вимкнення (ПЗВ).
- За потреби подовжте низьковольтний кабель. Низьковольтний кабель можна подовжити до 100 м/328 фут.

124.4 Встановлення виробу

Уважно ознайомтеся з інструкцією до базової станції. Див. *Визначення місця встановлення базової станції на сторінці 177.*

Ознайомтеся з посібником користувача роботизованої газонокосарки, яка буде використовуватися разом із базовою станцією.

Ви можете встановити базову станцію на стійці або стіні.



УВАГА: Переміщення базової станції впливає на дані корекції, що надсилаються на виріб із точним положенням. Базова станція повинна бути щільно встановлена на стійці або стіні.

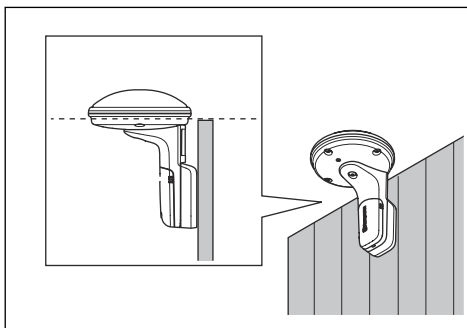


УВАГА: Якщо ви перемістите базову станцію, об'єкти на карті змінять своє положення. У такому разі скоригуйте об'єкти на карті або повторіть процедуру встановлення в програмі Automower® Connect.

124.4.1 Установлення кронштейна на стіні

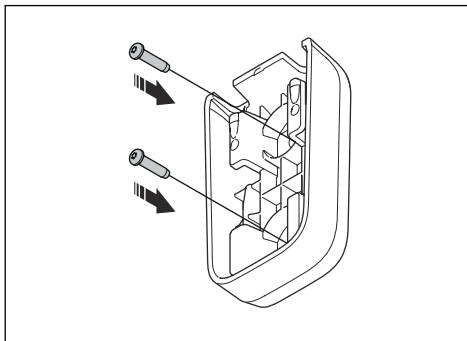
Зверніть увагу: Гвинти не входять у комплект поставки. Використовуйте гвинти, призначені для матеріалу, з якого зроблена стіна.

1. Прикладіть кронштейн опорної станції до стіни. Зробіть 2 позначки для 2 гвинтів.



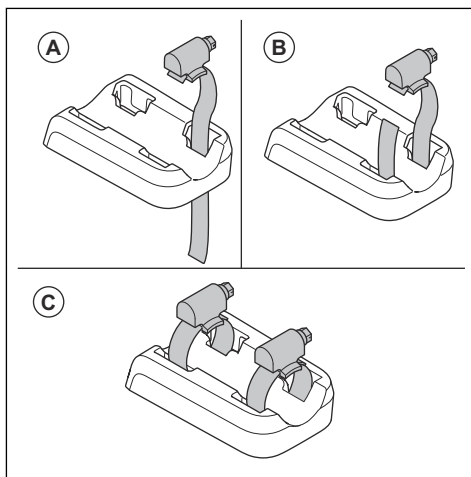
Зверніть увагу: Переконайтеся, що верхня частина опорної станції знаходиться над стіною.

2. Просвердліть на місці позначок 2 отвори для 2 гвинтів.
3. Прикріпіть кронштейн до стіни за допомогою 2 гвинтів.

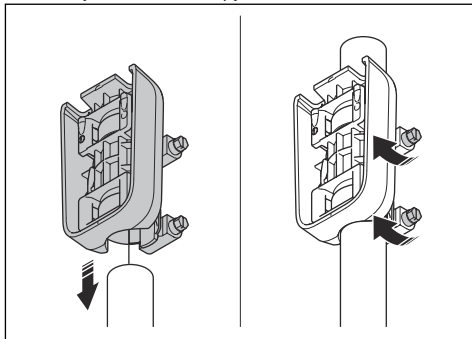


124.4.2 Встановлення кронштейна на опору

1. Щільно прикріпіть опору до стіни, даху або землі. Впевніться, що опора не хитається.
2. Просуньте хомути через отвір на задній стороні кронштейна.

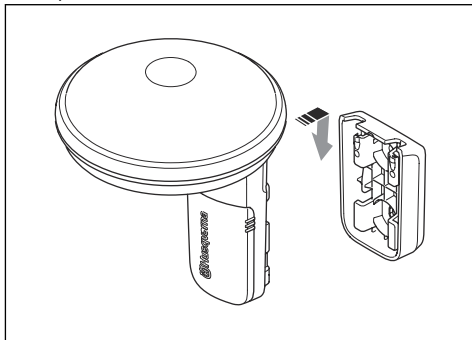


3. Прикріпіть кронштейн до опори й затягніть хомути плоскою викруткою.

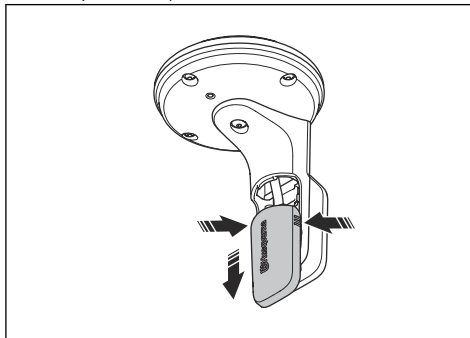


124.4.3 Встановлення опорної станції

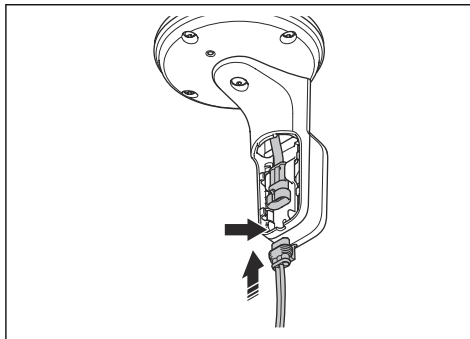
1. Тримайте опорну станцію над кронштейном і сумістіть кронштейн станції з пазами.
2. Натисніть на опорну станцію, щоб вставити її в кронштейн.



3. Натисніть на кабельний канал і втримуйте його, після чого перемістіть його вниз, щоб зняти з опорної станції.



4. Під'єднайте кабель низької напруги до опорної станції. Вставте кабель низької напруги в гніздо для кабелю.



5. Встановіть кабельний канал.
6. Підключіть кабель низької напруги від опорної станції до блока живлення.
7. Закріпіть кабель низької напруги до стіни або опори за допомогою кабельних стяжок.



УВАГА: Якщо щільно не закріпити кабель низької напруги стяжками, у разі сильного вітру він може пошкодитися.

8. Установіть блок живлення на висоті 30-200 см/ 1-6.5 фут. над землею. Див. *Визначення місця встановлення блока живлення на сторінці 177.*
9. Під'єднайте кабель блока живлення до електричної розетки з напругою 100-240 В.

Зверніть увагу: Світлодіодний індикатор опорної станції блиматиме зеленим кольором протягом кількох хвилин. Коли опорна станція

працює, світлодіодний індикатор постійно світиться зеленим кольором. Див. *Світлодіодний індикатор на базовій станції на сторінці 180.*

125 Технічне обслуговування

125.1 Очищення базової станції

Husqvarna рекомендує використовувати спеціальний набір для чищення і технічного обслуговування, доступний як аксесуар. Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до свого представника Husqvarna.

високого тиску. Не використовуйте розчинники як мийний засіб.

- За потреби для чищення пристрою використовуйте вологу ганчірку.



УВАГА: Заборонено мити виріб і зарядну станцію за допомогою мийки

126 Усунення несправностей

126.1 Світлодіодний індикатор на базовій станції

Світловий індикатор	Стан
Блимання зеленим	Запуск базової станції. Почекайте кілька хвилин.
Постійний зелений	Працює.
Блимання червоним	Базова станція не працює через помилку. Від'єднайте кабель живлення й підключіть його знову, щоб перезапустити пристрій. Якщо проблему не вдалося усунути, зверніться до авторизованого дилера з обслуговування.
Блимання білим	Потрібне оновлення вбудованого програмного забезпечення. Зверніться до місцевого представника компанії Husqvarna.
Блимання жовтим	Тільки для базової станції в режимі ретранслятора. Базова станція в режимі ретранслятора не має зв'язку з основною базовою станцією. Базова станція перебуває в режимі запуску або не має зв'язку з основною базовою станцією. Якщо зв'язку немає, перевірте основну базову станцію або найближчий ретранслятор.

127 Зберігання й утилізація

127.1 Зберігання

Якщо ви зберігаєте базову станцію в приміщенні, тримайте штангу встановленою на стовпі або стіні, щоб мати можливість знову встановити станцію у вихідне положення.

Якщо взимку базова станція зберігатиметься на вулиці, радимо залишити джерело живлення підключеним.

127.2 Утилізація

Виконуйте місцеві вимоги й відповідні норми та правила щодо утилізації.

128 Технічні характеристики

128.1 Технічні характеристики

Габарити	
Довжина, см / дюйми	17 / 6,7
Ширина, см / дюйми	16 / 6,3
Висота, см / дюйми	22 / 8,7
Маса, кг / фунти	0,5 / 1,1

Дані пристрою	
Тип блока живлення	FW7313/28/D/XX/Y/1.3
Вхід джерела живлення, В зм. струму	100-240
Вихід джерела живлення, В пост. струму	28
Вихід джерела живлення, А	1,3
Довжина кабелю низької напруги, м/фут.	20 / 66
IP-клас базової станції	IPX5
IP-клас блоку живлення	IP44
Споживана потужність, Вт	2,8

Діапазон робочих частот	
Діапазон частот Bluetooth® (для обслуговування)	2400,0–2483,5 МГц
SRD868 (Європа)	863–870 МГц
SRD915 (Північна Америка)	902–928 МГц
SRD915 (Австралія)	915–928 МГц
SRD915 (Нова Зеландія)	915–928 МГц

Клас потужності	
Вихідна потужність Bluetooth® (для обслуговування)	8 дБм
SRD868 (Європа)	13 дБм
SRD915 (Північна Америка)	13 дБм
SRD915 (Австралія)	13 дБм
SRD915 (Нова Зеландія)	13 дБм

Wi-Fi	
Діапазон робочих частот ⁹⁶	Канали 1–11 (2412–2462 МГц)
	Канали 12–13 (2467–2484 МГц)
	Канал 14
Діапазон робочих частот, МГц	2402–2480
Максимальна потужність передачі, дБм	20

Неможливо гарантувати повну сумісність цього пристрою з бездротовими системами інших типів, такими як пульти дистанційного керування й радіопередавачі.

128.2 Зареєстровані товарні знаки

Слово й логотипи *Bluetooth®* є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії *Bluetooth SIG, inc.* і використовуються компанією Husqvarna виключно за ліцензією.

⁹⁶ Канали 12–14 використовуються тільки в тих країнах, де вони доступні.

129 Декларація відповідності ЄС

129.1 Оригінал Декларації відповідності ЄС

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-CEPOS_RS1-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

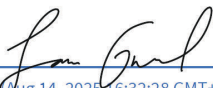
Description	Communication kit
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 36

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 63000:2018
EN 55032:2015
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
ETSI EN 300 328 2.2.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
ETSI EN 303 413 V1.2.1
CEN EN 18031-1:2024
CEN EN 18031-2:2024


Sara Gard (Aug 14, 2025 16:32:28 GMT+2)

Sara Gard
Huskvarna
Director Residential EPAC Robotic R&D
Husqvarna AB, Husqvarna Forest & Garden
Responsible for technical documentation



129.2 Переклад Декларації відповідності ЄС

Ми, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,
SWEDEN, Tel. +46 36 146500, під свою виключну

відповідальність заявляємо, що представлений
виріб:

Опис	Комплект зв'язку
Бренд	HUSQVARNA
Тип / модель	HUSQVARNA EPOS™ RS1 Reference Station Type 19.3.1
Ідентифікація	Серійні номери датуються 36 тижнем 2025 року

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

Директива/норма	Опис
2014/53/EU	«Про радіотехнічне обладнання»
2011/65/EU	«Про обмеження використання деяких небезпечних речовин»

і що до нього застосовуються вказані далі узгоджені стандарти та/або технічні специфікації:

- EN 62368-1:2014+A11:2017
 - EN IEC 63000:2018
 - EN 55032:2015
 - ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 і ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.6
 - ETSI EN 301 489-19 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 2.2.2
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
 - ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 і ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
 - ETSI EN 303 413 V1.2.1
 - CEN EN 18031-1:2024
 - CEN EN 18031-2:2024

Сара Гард (Sara Gard)
Husqvarna

Директор Residential EPAC Robotic R&D Husqvarna
AB, підрозділ Husqvarna Forest & Garden,
відповідальний за технічну документацію.





AUTOMOWER® is a trademark owned by Husqvarna AB.
Copyright© 2025 HUSQVARNA. All rights reserved.

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Αρχικές οδηγίες
Originaaljuhend
Originalne upute

Eredeti útmutatás
Originalios instrukcijos

Lietošanas pamācība
Oryginalne instrukcje
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Originalna uputstva
Original talimatlar
Оригінальні інструкції



1144786-99



2025-08-27